

EXTRAORDINARY



UITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 27 OCTOBER 1939

27 OKTOBER

PRYS 6d.

[No. 2695.]

All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notice is published for general information:—

* No. 1711.]

[27 October 1939.]

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

MODEL REGULATIONS.

Under the powers vested in me by section fourteen of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), I, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister of Agriculture and Forestry, hereby prescribe the regulations contained in the Schedules hereto, in respect of the several types of co-operative societies and companies mentioned in the respective Schedules.

W. R. COLLINS,
Minister of Agriculture and Forestry.

"A."

MODEL REGULATIONS FOR CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES, WITH UNLIMITED LIABILITY.

REGULATIONS OF THE.....CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY.

Name.

1. The name of the society is the.....
Co-operative Agricultural Society.

Office.

2. The registered office of the society shall be situate in the.....Province, and the society shall have no branches.

Objects.

3. The objects of the society are:—

- to dispose of the agricultural products and livestock of the members in the most profitable manner;
- to manufacture or treat the agricultural or livestock products of the members and to dispose of the products so manufactured or partly manufactured in the most profitable manner;
- to purchase or otherwise acquire on behalf of, and to supply to, the members agricultural implements and machinery, seeds, manure and other farming requisites;

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1711.]

[27 Oktober 1939.]

WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

MODELREGULASIES.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel veertien van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), skryf ek, WILLIAM RICHARD COLLINS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby die regulasies voor vervat in die hygaande bylaes, ten opsigte van die verskeie tipes van koöperatiewe verenigings en maatskappye in die onderskeie bylaes vermeld.

W. R. COLLINS,
Minister van Landbou en Bosbou.

"A."

MODELSTATUUT VIR KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS. MET ONBEPERKTE AANSPEEKLIKHEID.

STATUUT VAN DIE.....
KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

Naam.

1. Die naam van die vereniging is die.....
Koöperatiewe Landbouvereniging.

Kantoor.

2. Die geregistreerde kantoor van die vereniging is gevestig in die Provinsie....., en die vereniging mag geen takke stig nie.

Doelstellings.

3. Die doelstellings van die vereniging is:—

- om die landbouprodukte en lewende hawe van sy lede op die voordeligste wyse van die hand te sit;
- om die landbou- of dierlike produkte van sy lede te verwerk of bewerk en om die aldus verwerkte of gedeeltelik verwerkte produkte op die voordeligste wyse van die hand te sit;
- om landbougereedskap en -masjinerie, saad, misstowwe en ander boerderybenodigdhede ten behoeve van die lede aan te koop of op ander wyse te verkry en aan hulle te verskaf;

- (d) to acquire by purchase or otherwise, and to hire, any movable and immovable property required for the carrying out of the objects of the society and to dispose of or let any such property;
- (e) to engage competent persons to carry out any of its objects and to give instruction and advice to the members on farming operations;
- (f) to raise money on loan for any of the lawful objects of the society and for that purpose to mortgage the movable and immovable property of the society;
- (g) to advance money to the members on produce delivered by them to the society;
- (h) to acquire by purchase or otherwise shares in any central co-operative agricultural company or central farmers' special co-operative company registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939.

Period of Establishment.

4. The Society shall be established for a period of..... years, which period may, subject to the provisions of regulation 51, be extended from time to time.

Capital.

5. The society shall not be required to have any fixed capital, and the funds necessary for carrying on its operations shall be procured—

- (a) by means of loans raised by the society;
- (b) by acquisition in any other manner, and shall include the reserve fund.

Membership.

(a) Entrance.

6. *Bona fide* farmers may become members by application to the board of directors, which shall have the right to accept applicants for membership on the basis of these regulations or to refuse membership without assigning any reason for doing so.

7. Every person desirous of becoming a member must sign in duplicate the form of application provided for the purpose and forward it (in duplicate) to the board of directors which shall decide within three months at a properly constituted board meeting whether or not membership shall be granted, and which shall cause the applicant to be notified in writing of its decision within a reasonable time.

8. Every member shall by his signature on the application for membership be bound by the existing regulations and any additional regulations or amendments to the regulations which from time to time may lawfully be made.

9. Every member shall pay an entrance fee of..... which amount may be altered at any annual general meeting. This entrance fee shall be added to the reserve fund of the society.

10. The widow of a deceased member or any beneficiary in the estate of a deceased member may, subject to the approval of the board of directors, become a member in place of the deceased and may, as such beneficiary, take over within two months after his death, the rights and obligations of the deceased member in the society. If neither the widow nor any beneficiary takes over such rights and obligations, the beneficiaries shall be entitled to receive a certain amount which shall be determined by the board of directors but which shall in no case exceed 75 per cent. of the deceased's interest in the society at the close of the financial year in which he died.

(b) Resignation and Expulsion.

11. A member may resign only at the end of the financial year and then only if he shall previously have given six months' written notice to the society of his intention to resign. Such notice shall be placed on the agenda, and be recorded in the minutes of the first meeting of the board of directors after its receipt by the society, and the member shall thereafter with as little delay as possible be notified in writing by the society that the notice has been so recorded. A member shall not be allowed to withdraw his notice of intention to resign without the consent of the board of directors conveyed to him in writing.

12. A member may be expelled from the society at the end of any financial year if such expulsion has been previously agreed to by not less than two-thirds of the members present at a general meeting specially convened for that purpose:

Provided that a member shall not be expelled except—

- (a) in the event of such member calling a meeting of creditors or arriving at a compromise with them;
- (b) in the event of such member being declared insolvent or at any time failing to pay his true and lawful debts, or any order being issued against him by any court of law for payment of money;
- (c) in the event of such member failing to discharge his obligations to the society, whether prescribed by these regulations, or arising out of any contract.

13. The membership of a deceased member shall be deemed to have terminated at the close of the financial year during which he died.

14. If a member becomes insolvent, such insolvency shall not, in itself, terminate membership.

15. In the event of a member resigning consequent upon his relinquishing farming operations, he may, subject to the approval of the board of directors, cede his rights in the reserve fund and all assets of the society to any member of his family who agrees within two months thereafter to

- (d) om roerende en onroerende eiendom te verkry deur aankoop of op ander wyse, en te huur, ten einde die doelstellings van die vereniging te kan bereik, en om sodanige eiendom van die hand te sit of te verhuur;
- (e) om bekwame persone aan te stel om sy doelstellings te bereik en sy lede te onderrig en met advies te dien aangaande boerdery;
- (f) om geld te leen vir die wettige doelstellings van die vereniging, en om vir daardie doel verbande te gee op die roerende en onroerende eiendom van die vereniging;
- (g) om aan sy lede geld voor te skiet op produkte wat deur hulle aan die vereniging afgelewer is;
- (h) om deur aankoop of op ander wyse aandele te verwerf in enige sentrale koöperatiewe landboumaatskappy of sentrale spesiale koöperatiewe boeremaatskappy geregistreer, of geag geregistreer te wees, kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

Tydsperk van Bestaan.

4. Die vereniging word opgerig vir 'n tydperk van..... jaar, 'n tydperk wat, behoudens die bepalinge van regulasie 51, van tyd tot tyd verleng kan word.

Kapitaal.

5. Die vereniging hoef geen vaste kapitaal te hê nie, en die fondse nodig vir die verrigting van die werksaamhede van die vereniging word verkry—

- (a) uit lenings aangegaan deur die vereniging;
- (b) op enige ander wyse en sluit die reserwefonds in.

Lidmaatskap.

(a) Toetreding.

6. *Bona fide* boere kan lede word op aansoek by die raad van direkteure, wat die reg het om applikante vir lidmaatskap op grondslag van hierdie statuut aan te neem of om lidmaatskap te weier sonder om redes daarvoor op te gee.

7. Elke persoon wat lid wil word, moet die aansoekvorm wat vir daardie doel verskaf word, in duplikaat onderteken en dit aan die raad van direkteure stuur, wat binne drie maande op 'n behoorlik saamgestelde raadsvergadering moet besluit of lidmaatskap sal toegestaan word al dan nie en moet toesien dat die applikant binne 'n redelike tyd skriftelik in kennis gestel word van die besluit.

8. Elke lid word deur sy handtekening op die aansoekvorm vir lidmaatskap gebind aan die bestaande statuut en byvoegings tot of wysiging van die statuut, wat van tyd tot tyd wettiglik gemaak mag word.

9. Elke lid betaal.....toetredingsgeld, 'n bedrag wat op enige jaarlikse algemene vergadering verander mag word. Hierdie toetredingsgeld word by die reserwefonds van die vereniging gevoeg.

10. Die weduwee van 'n gestorwe lid, of 'n bevoordeelde uit die boedel van 'n gestorwe lid, kan, onder goedkeuring van die raad van direkteure, toegelaat word as lid in die plek van die oorledene en kan, as sodanige voordeeltrekkende persoon, binne twee maande na die oorledene se dood, die regte en verpligtings van laasgenoemde in die vereniging oorneem. As nog die weduwee nog enige bevoordeelde sodanige regte en verpligtings oorneem, is die voordeeltrekkende persone geregtig om 'n sekere bedrag te ontvang wat deur die raad van direkteure vasgestel word maar wat in geen geval 75 persent van die belange van die oorledene in die vereniging aan die end van die boekjaar waarin hy oorlede is, mag oortref nie.

(b) Bedanking en Uitsetting.

11. 'n Lid kan slegs aan die end van die boekjaar bedank, en dan slegs as hy ses maande van tevore die vereniging skriftelik kennis gegee het van sy voorneme om te bedank. So'n kennisgewing word op die agenda geplaas en in die notule van die eerste vergadering van die raad van direkteure, nadat dit deur die vereniging ontvang is, genoteer; en so spoedig daarna as moontlik word die lid deur die vereniging skriftelik in kennis gestel dat die kennisgewing aldus genoteer is. 'n Lid is nie geoorloof om 'n kennisgewing van sy voorneme om te bedank terug te trek sonder skriftelike toestemming van die raad van direkteure nie.

12. 'n Lid kan aan die end van 'n boekjaar uit die vereniging uitgesit word as daartoe vroeër besluit is deur nie minder nie as twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering, spesiaal vir daardie doel byeengeroep: Met dien verstande dat 'n lid nie uitgesit mag word nie tensy—

- (a) so'n lid 'n vergadering van krediteure byeenroep of 'n skikking met sy krediteure tref;
- (b) so'n lid insolvent verklaar word of te eniger tyd versuim om sy ware en wettige skulde te betaal, of ingeval deur 'n geregshof 'n bevel vir die betaling van 'n som geld, teen hom uitgereik word;
- (c) so'n lid versuim om sy verpligtings teenoor die vereniging, hetsy deur hierdie statuut voorgeskryf, hetsy ten aansien van 'n kontrak, na te kom.

13. Die lidmaatskap van 'n lid wat oorlede is, word geag beëindig te wees aan die end van die boekjaar waarin hy oorlede is.

14. As 'n lid insolvent word, word sy lidmaatskap nie sonder meer sodanige insolvensie beëindig nie.

15. Ingeval 'n lid bedank omdat hy sy boerdery opgegee het, kan hy, met goedkeuring van die raad van direkteure, sy reg op die reserwefonds en op al die bate van die vereniging oormake aan 'n lid van sy familie wat binne twee

become a member of the society: Provided that the rights so acquired shall be subject to all the conditions of membership and provided further that such approval of the directors be obtained by resolution of the board passed within three months from the date upon which such resignation takes effect.

16. Save as is provided in regulation 15, members who have resigned or have been expelled shall have no claim in the reserve funds or other property of the society.

Liability of Members.

17. It shall be a condition of membership that all members be jointly and severally liable for payment of the debts and obligations of the society: Provided that subject to the provisions of the next succeeding paragraph of this regulation, any person who has resigned his membership or who has been expelled from the society, and the estate of any person, who has died, shall not be liable—

- (a) in respect of any of the society's debts and obligations incurred after such resignation, expulsion or death; and
- (b) in respect of any of the society's debts and obligations whatever as soon as the balance-sheet and profit and loss accounts of the society, signed by its auditor, disclose a credit balance in favour of the society:

Provided, further, that no person shall be liable for the repayment of any loan raised by the society prior to the date at which he became a member which has been used in whole or in part for making advances to the members of the society or supplying farming requisites to its members or defraying the cost of handling, treating or disposing of the products of its members, unless he has received from the society an advance out of the proceeds of the loan or has been supplied by the society with farming requisites purchased or otherwise acquired out of the proceeds of the loan or unless the cost to the society of handling, treating or disposing of any of his products has been defrayed out of the proceeds of the loan.

Notwithstanding anything contained in the provisos to this regulation every member who has resigned or has been expelled shall, in the event of the winding up of the society, also remain liable for the costs, charges and expenses of the winding up if such winding up is commenced within twelve months after the resignation or expulsion of such a member.

18. In the event of the balance-sheet and profit and loss account disclosing that the operations of the year have resulted in a loss to the society, such loss, less any amount that may be appropriated from the fund accumulated under paragraph (b) of regulation 70 shall be borne in equal shares by the members of that year and the amount of each member's share shall be a debt due by the member to the society and recoverable by the society from the member.

Board of Directors.

19. The operations of the society shall be managed and controlled by a board of directors consisting of seven members. At the first annual general meeting three of the directors, whose names shall be determined by ballot, shall retire, after which the directors shall retire annually by rotation of four and three.

20. Retiring directors may be re-elected.

21. Any casual vacancy occurring on the board of directors during the year shall be filled by the remaining directors until the next general meeting. Any director so appointed at such general meeting shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

22. The society may by resolution passed at a general meeting, specially convened for that purpose, remove any director before the expiration of his period of office and appoint another qualified person in his stead. Any director so appointed shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

23. Four directors shall form a quorum of any meeting of directors.

24. The directors shall elect from amongst themselves a chairman and a vice-chairman.

25. Questions arising at any meeting of the board of directors shall be determined by a majority of votes, and in the case of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

26. The board of directors shall act in the name of the society and shall exercise, within the limits of these regulations, its powers as if they had been determined at a general meeting.

27. The board of directors shall report and account for all its transactions at each general meeting when called upon so to do.

28. The directors shall meet as often as is necessary.

29. The position of a director shall be honorary, save and except when he is appointed to perform special services for the society; but out-of-pocket expenses incurred by a director when engaged on the business of the society, shall be refunded to him.

maande daarna moet toestem om lid van die vereniging te word; Met dien verstande dat die reg aldus verkry onderworpe is aan al die voorwaardes van lidmaatskap; en met dien verstande verder dat so'n goedkeuring van die direkteure verkry word by besluit van die raad aangeneem binne drie maande na die datum waarop so'n bedanking van krag word.

16. Behoudens die bepalings van regulasie 15 het lede wat bedank het of uitgesit is, geen reg op die reserwefonds of ander eiendom van die vereniging nie.

Aanspreeklikheid van Lede.

17. Dit is 'n voorwaarde van lidmaatskap dat al die lede gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik is vir die betaling van die skulde en verpligtings van die vereniging: Met dien verstande dat, behoudens die bepalings van die eersvolgende paragraaf van hierdie regulasie, 'n persoon wat bedank het of uit die vereniging uitgesit is, en die boedel van 'n persoon wat oorlede is, nie aanspreeklik is nie—

- (a) ten opsigte van skulde en verpligtings van die vereniging aangegaan na bedoelde bedanking, uitsetting of dood; en
- (b) ten opsigte van enige skulde en verpligtings van die vereniging hoegenaamd sodra die balansstaat en wins- en verliesrekening van die vereniging, onderteken deur sy ouditeur, 'n batige saldo ten gunste van die vereniging aantoon:

Met dien verstande, voorts, dat niemand aanspreeklik is vir terugbetaling van 'n lening wat deur die vereniging aangegaan is voor die datum waarop hy lid geword het, en wat deels of ten volle aangewend is om voorskotte aan die lede van die vereniging te maak of om boerderybenodighede aan sy lede te verskaf of om die onkoste verbonde aan die hantering, bewerking of van die hand te sit van die produkte van sy lede te dek, tensy hy van die vereniging 'n voorskot uit die opbrings van die lening ontvang het of deur die vereniging voorsien is van boerderybenodighede aangekoop of op 'n ander wyse verkry uit die opbrings van die lening, of tensy die onkoste deur die vereniging gemaak om daardie lid se produkte hanteer, bewerk, of van die hand te sit, uit die opbrings van die lening gedek is.

Ondanks die voorbehoudsbepalings by hierdie regulasie, is elke lid, wat bedank het of wat uitgesit is, in die geval van likwidasie van die vereniging ook aanspreeklik vir die koste, onkoste en uitgawes verbonde aan die likwidasie, indien sodanige likwidasie binne twaalf maande na die bedanking of uitsetting van so'n lid begin.

18. Ingeval die balansstaat en wins- en verliesrekening aantoon dat die werksaamhede van die jaar op 'n verlies vir die vereniging uitgeloop het, word so'n verlies, min enige bedrag wat geappropriëer mag word uit die fonds opgebou onder paragraaf (b) van regulasie 70, in gelyke dele deur die lede van daardie jaar gedra, en die bedrag van elke lid se deel is 'n skuld deur daardie lid aan die vereniging betaalbaar en kan deur die vereniging van die lid ingevorder word.

Raad van Direkteure.

19. Die werksaamhede van die vereniging word bestuur en beheer deur 'n raad van direkteure bestaande uit sewe lede. Op die eerste jaarlikse algemene vergadering tree drie direkteure, wie se name deur middel van stembrieffies vasgestel word, af, en daarna tree jaarliks afwisselend vier en drie direkteure af.

20. Aftredende direkteure is herkiesbaar.

21. Toevallige vakatures, wat in die loop van die jaar op die raad van direkteure mag ontstaan, word deur die oorblywende direkteure tot die volgende algemene vergadering gevul. 'n Direkteur, op so'n algemene vergadering aangestel, beklee nie die amp vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur, in wie se plek hy aangestel is, sy amp sou beklee het indien daar geen vakature ontstaan het nie.

22. Die vereniging kan by besluit van 'n algemene vergadering, spesiaal vir daardie doel byeengeroep, 'n direkteur uit sy amp ontslaan voordat sy ampstydperk verstryk is, en 'n ander bevoegde persoon in sy plek aanstel. 'n Aldus aangestelde direkteur beklee sy amp nie vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur, in wie se plek hy aangestel is, dit sou beklee het as daar geen vakature ontstaan het nie.

23. Vier direkteure vorm 'n kworum op 'n vergadering van direkteure.

24. Die direkteure kies uit hulle midde 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter.

25. Vraagpunte wat op 'n vergadering van 'n raad van direkteure voorkom, word deur 'n meerderheid van stemme beslis, en ingeval daar 'n staking van stemme is, het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

26. Die raad van direkteure tree op namens die vereniging en oefen binne die beperkings van hierdie statuut sy magte uit asof daartoe besluit is op 'n algemene vergadering.

27. Die raad van direkteure gee verslag en rekenskap van al sy transaksies aan elke algemene vergadering, wanneer hy gevra word sulks te doen.

28. Die direkteure vergader so dikwels as wat nodig is.

29. Die amp van 'n direkteur is honorêr, behalwe wanneer hy aangestel word om spesiale werk vir die vereniging te verrig; maar die onkoste deur 'n direkteur gemaak terwyl hy die sake van die vereniging waarneem, word aan hom vergoed.

(Or Alternative Clause.)

All necessary and actual-out-of-pocket expenses incurred by the directors by reason of their being engaged on the business of the society shall be refunded to them, and the society may also at the annual general meeting vote to the directors remuneration for their services during the previous financial year.

30. The board of directors shall engage a sufficient staff to carry on the business of the society and shall fix their salaries and determine their duties. The board of directors shall also have the right of suspension and dismissal of employees.

31. The board of directors shall cause every officer in the employ of the society occupying a position of trust to give adequate security.

32. The board of directors shall cause books of account to be opened in a form approved by the Registrar which shall truly reflect the transactions of the society, and shall see that such books are kept up-to-date.

33. The board of directors shall open a banking account in the name of the society into which all moneys received shall be deposited as soon as possible after receipt. All cheques drawn on such account shall be signed by one of the directors and countersigned by the secretary or some other officer authorised by the board of directors. The board of directors may also open a banking account in the name of the secretary as such, into which account it may cause to be paid by means of cheques drawn on the first-mentioned account, such moneys as may from time to time be necessary in order to enable the secretary to defray current expenses and to make such advances to members as they may be entitled to from time to time: Provided that the total amount of the banking account opened in the name of the secretary as such shall in no case exceed the amount in respect of which the secretary has given security in terms of regulation 31.

34. The board of directors shall arrange insurance against loss or damage to, or liability of, the society by reason of fire, accident, peril of the sea, or otherwise, and shall also effect such insurance in respect of members' produce or other goods while under the care and control of the society.

35. The board of directors shall cause minutes of the proceedings at all general meetings and of every meeting of the board of directors to be entered in separate books kept for the purpose and containing properly arranged details of the business conducted at any such meeting. The minutes of the proceedings of each board, annual general or special general meeting shall be submitted at the next ensuing board, annual general or special general meeting (as the case may be), and, if passed at such meeting as correct, shall be confirmed by the signature of the chairman thereof.

36. Without prejudice to the powers conferred by regulation 26, it is hereby expressly declared that the board of directors shall have power—

- (a) to make by-laws provided they are not in conflict with these regulations;
- (b) to secure the repayment of any loans legally raised in such manner and upon such terms and conditions as it thinks fit, and in particular by the execution of mortgage bonds and the issue of debentures chargeable upon all or any part of the property and rights of the society;
- (c) to give in the name and on behalf of the society indemnities in pursuance of a guarantee to be issued in respect of any obligation incurred or contract entered or to be entered into by the society;
- (d) to impose on members the fines prescribed by these regulations. Any fines so imposed shall be added to the reserve fund. Any moneys (other than an advance) due to a member in respect of produce delivered by him to the society may be applied in payment of any fines imposed on him by the society: Provided that whenever the board of directors has decided to impose a fine on a member, it shall cause to be transmitted to him written notice of its intention and the reasons therefor and state in the notice that at a time, date and place to be specified therein he may appear before the board in person with or without witnesses or may send to the board a written statement signed by himself and by others for the purpose of showing cause against the imposition of the fine. The imposition of the fine shall be deferred until the expiry of the date and time specified in the notice.

37. A director shall vacate his office—

- (a) if he becomes insolvent or compromises with his creditors; or
- (b) if he becomes of unsound mind, or is convicted of an offence and sentenced to any period of imprisonment without the option of a fine; or
- (c) if he absents himself from four consecutive ordinary meetings of the board without its leave (and such leave shall not be granted for a period covering more than six consecutive ordinary meetings, unless the absence be on the business of the society); or

(Of alternatiewe artikel.)

Alle nodige en werklike onkoste deur die direkteure gemaak as gevolg van hulle waarneming van die sake van die vereniging, word aan hulle vergoed en die vereniging kan verder op die jaarlikse algemene vergadering aan die direkteure 'n beloning toestaan vir hulle dienste gedurende die afgelope boekjaar.

30. Die raad van direkteure stel 'n toereikende personeel aan om die sake van die vereniging te verrig, stel hulle salarisse vas en bepaal hulle pligte. Die raad van direkteure het ook die reg om werknemers te skors en te ontslaan.

31. Die raad van direkteure sorg dat elke lid van die personeel, wat in die diens van die vereniging 'n verantwoordelike pos beklee, voldoende borg stel.

32. Die raad van direkteure sorg dat besigheidsboeke geopen word in 'n vorm wat deur die Registrateur goedgekeur is en 'n juiste weergawe verskaf van die transaksies van die vereniging, en sorg ook dat die boeke tot op datum bygehou word.

33. Die raad van direkteure open 'n bankrekening in die naam van die vereniging, waarin alle ontvangte gelde so spoedig moontlik na ontvangs daarvan gedeponeer word. Alle tjeks teen die bankrekening getrek, word onderteken deur een van die direkteure en medeonderteken deur die sekretaris of 'n ander amptenaar daartoe gemagtig deur die raad van direkteure. Die raad van direkteure kan ook 'n bankrekening open in die naam van die sekretaris as sodanig, in watter rekening die raad van direkteure deur middel van tjeks getrek teen eersgenoemde rekening, sodanige gelde kan laat stort as wat van tyd tot tyd nodig mag wees om die sekretaris in staat te stel om lopende uitgawes te dek en om sodanige voorskotte aan lede te gee as waartoe hulle van tyd tot tyd geregtig is: Met dien verstande dat die totale bedrag van die bankrekening geopen in naam van die sekretaris as sodanig, in geen geval die bedrag mag oortref waarvoor die sekretaris borg gestel het ooreenkomstig regulasie 31.

34. Die raad van direkteure sorg vir versekering teen verlies of skade aan, of aanspreeklikheid van die vereniging weens brand, ongeluk, gevare van die see, of andersins, en maak ook voorsiening vir sulke versekering ten aansien van die produkte van lede en ander goedere terwyl dit onder die sorg en beheer van die vereniging is.

35. Die raad van direkteure sorg dat die notule van die verrigtings van al die algemene vergaderings en van elke vergadering van die raad van direkteure in afsonderlike vir daardie doel gehoue boeke, aangeteken word op so 'n manier dat dit behoorlik gerangskikte besonderhede bevat van die sake op elke vergadering behandel. Die notule van die verrigtings van elke raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering word op die eersvolgende raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering (soos die geval mag wees) voorgelê, en, indien dit op daardie vergadering goedgekeur word, word dit deur die handtekening van die voorsitter daarvan bekragtig.

36. Sonder om die bevoegdhede verleen by regulasie 26 in te kort, word hierby uitdruklik verklaar dat die raad van direkteure bevoegdheid besit om—

- (a) reëls to maak mits hulle nie in stryd is met hierdie statuut nie;
- (b) die terugbetaling van lenings wettig aangegaan, op so 'n manier en sodanige terme en voorwaardes te verseker as wat die raad goeddink, in besonder deur die registrasie van verbande en die uitreiking van skuldbriewe teen die sekuriteit van alle eiendom en regte van die vereniging of enige deel daarvan;
- (c) namens en ten behoeve van die vereniging, verbintetnisse tot skadeloosstelling aan te gaan kragtens 'n borgstelling gegee in verband met 'n verpligting aangegaan deur die vereniging, of in verband met 'n kontrak wat deur die vereniging gesluit is of gesluit word;
- (d) 'n lid die boetes deur hierdie statuut voorgeskryf, op te lê. Aldus opgelegde boetes word in die reserwefonds gestort. Geld (nie voorskotte nie) wat aan 'n lid verskuldig is vir produkte deur hom aan die vereniging afgelewer, kan aangewend word vir betaling van die boetes hom deur die vereniging opgelê: Met dien verstande dat wanneer die raad van direkteure besluit het om 'n lid 'n boete op te lê, die raad hom 'n skriftelike kennisgewing moet stuur van sy voorneme en die redes daarvoor, en in die kennisgewing moet vermeld word dat hy, op 'n datum, tyd en plek daarin bepaal, persoonlik voor die raad kan verskyn met of sonder getuies, of aan die raad kan instuur 'n skriftelike verklaring, deur homself en ander persone onderteken, waarin sy redes teen die oplegging van die boete aangegee word. Die oplegging van die boete word uitgestel totdat die datum en tyd in die kennisgewing bepaal verloop is.

37. 'n Direkteur tree af—

- (a) as hy insolvent verklaar word, of 'n skikking tref met sy krediteure; of
- (b) as hy kranksinnig word of skuldig bevind word aan 'n oortreding en veroordeel word tot tronkstraf sonder die keuse van boete; of
- (c) as hy afwesig bly van vier agtereenvolgende vergaderings van die raad sonder verlof van die raad (en sodanige verlof mag nie toegestaan word vir 'n tydperk lopende oor meer as ses agtereenvolgende gewone vergaderings nie tensy hy afwesig is op sake van die vereniging); of

- (d) if he resigns his membership of the society, or is lawfully expelled therefrom; or
- (e) if he gives one month's notice in writing to the board of his intention to resign office and his resignation is accepted by the board.

Borrowing Powers.

38. The board of directors may not raise a loan involving a liability of the society exceeding £100 (one hundred pounds), unless such loan has been approved by not less than two-thirds of the members present at a special general meeting convened for that purpose, of which notice, stating full particulars of the proposed loan, has been duly given.

General Meetings.

39. An annual general meeting of members shall be held within four months after the close of the financial year for the purpose of—

- (a) reading and considering the balance-sheet, profit and loss account and auditor's report;
- (b) considering a general report by the directors;
- (c) electing directors and an auditor; and
- (d) dealing with any general business, including any complaints that may be made by members.

40. The board of directors or any two directors may, whenever they think fit, convene a special general meeting.

41. A special general meeting shall be convened at any time upon a requisition in writing to the board of directors signed by not less than one-tenth, but in no case less than five of the members of the society, for the consideration of such business as shall be specifically stated in the requisition. If within twenty-one days after the transmission of such requisition a special general meeting be not convened by the board and held within twenty-one days from the date of the notice convening the meeting, it may be convened by the requisitionists.

42. All meetings, whether annual or special general meetings, shall be convened by notice which shall be posted to the addresses of the members at least fourteen days before the date fixed for the meeting and shall specify the date, place and hour of the meeting, and the nature of the business to be transacted. The non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

43. The chairman of the board of directors, if present, shall be the chairman of any general meeting, unless the meeting otherwise determines by resolution.

44. One-tenth of the members of the society shall form a quorum: Provided that a quorum shall in no case consist of less than five members.

45. No item of business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present during the time when the meeting is considering that item.

46. If within one hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall not be held. In any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place, or if that day is a public holiday, it shall stand adjourned to the next day which is not a public holiday, and if at such adjourned meeting a quorum is not present within one hour from such time, the members present, not being less than five, shall constitute a quorum: Provided that whenever it is by these regulations required that the question for decision by a general meeting shall be determined by a specific number or majority of votes and not by a bare majority of votes only, the quorum prescribed by regulation 44 must be secured.

47. Members shall record their votes in person and no member shall have more than one vote.

48. Save as is otherwise provided in these regulations, every question for decision by a general meeting shall be determined by a majority of members personally present thereat, and on a show of hands, unless a poll be demanded by at least five members.

49. At a poll the voting shall be by ballot.

50. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

Amendment of Regulations.

51. No alteration shall be made in these regulations, unless such alteration has been approved by at least two-thirds of the members present at a general meeting specially convened for that purpose. Any alteration lessening the period of establishment of the society shall require the approval of not less than two-thirds of the total number of members of the society.

Financial Year.

52. The financial year of the society shall be from the first day of July to the thirtieth day of June next ensuing, both days inclusive.

- (d) as hy as lid van die vereniging bedank of op wettige wyse as lid uitgesit word; of
- (e) as hy 'n maand vooruit aan die raad skriftelik kennis gee van sy voorneme om sy amp neer te lê en as sy bedanking deur die raad aangeneem word.

Bevoegdheid om Lenings te Sluit.

38. Die raad van direkteure mag geen lening aangaan wat die vereniging 'n verpligting van meer as £100 (een honderd pond) opleë nie, tensy daardie lening goedgekeur is deur minstens twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep en waarvan behoorlik kennis gegee is met volledige besonderhede van die voorgestelde lening.

Algemene Vergaderings.

39. 'n Jaarlikse algemene vergadering van lede word binne vier maande na die end van die boekjaar gehou met die doel om—

- (a) die balansstaat, wins- en verliesrekening en die ouditeursverslag voor te lees en te oorweeg;
- (b) 'n algemene rapport van die direkteure te oorweeg;
- (c) direkteure en 'n ouditeur te kies; en
- (d) algemene onderwerpe, met inbegrip van klagtes wat lede mag inbring, te behandel.

40. Die raad van direkteure of twee direkteure kan, wanneer hulle dit nodig ag, 'n spesiale algemene vergadering byeengeroep.

41. Op skriftelike versoek aan die raad van direkteure, onderteken deur minstens een-tiende, dog in geen geval minder as vyf, van die lede van die vereniging nie word 'n spesiale algemene vergadering te eniger tyd byeengeroep om die besigheid wat uitdruk in die versoek uiteengesit is, te behandel. As die raad versuim om binne een-en-twintig dae na die indiening van so'n versoek 'n spesiale algemene vergadering byeen te roep, en om die vergadering te hou binne een-en-twintig dae na datum van uitreiking van sodanige kennisgewing, kan die ondertekenaars van die versoek so'n vergadering byeengeroep.

42. Alle vergaderings, hetsy jaarlikse of spesiale algemene vergaderings, word byeengeroep deur kennisgewings wat minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die vergadering aan die adresse van die lede geos word en waarop die datum, die plek en die tyd van die vergadering en die aard van die te verrigte besigheid aangegee word. Nie-ontvangs van so'n kennisgewing deur 'n lid maak die verrigtings op so'n vergadering nie ongeldig nie.

43. Die voorsitter van die raad van direkteure tree, as hy teenwoordig is, as voorsitter van 'n algemene vergadering op tensy die vergadering by besluit anders bepaal.

44. Een-tiende van die lede van die vereniging vorm 'n kworum, maar 'n kworum bestaan in geen geval uit minder as vyf lede nie.

45. Geen item van die verrigtings word op 'n algemene vergadering behandel nie, tensy 'n kworum van die lede teenwoordig is gedurende die tyd wanneer die vergadering daardie item oorweeg.

46. As daar binne 'n uur na die tyd bepaal vir die vergadering geen kworum aanwesig is nie, word die vergadering, as dit op versoek van lede byeengeroep is, nie gehou nie. In ieder ander geval word die vergadering verdaag tot dieselfde dag in die volgende week op dieselfde tyd en plek, of as daardie dag 'n openbare vakansiedag is, word die vergadering verdaag tot die eersvolgende dag daarna wat nie 'n vakansiedag is nie. As op so'n verdaagde vergadering binne 'n uur na die bepaalde tyd weer geen kworum aanwesig is nie, vorm die aanwesige lede, mits hulle nie minder as vyf is nie, 'n kworum: Met dien verstande dat, waar dit in hierdie statuut vereis word dat 'n saak vir beslissing deur 'n algemene vergadering beslis moet word deur 'n besondere aantal of meerderheid van stemme en nie slegs deur 'n blote meerderheid van stemme nie, die kworum voorgeskryf in regulasie 44 aanwesig moet wees.

47. Lede bring hulle stemme in persoon uit en geen lid het meer as één stem nie.

48. Elke punt, op 'n algemene vergadering vir beslissing voorgelê, word; behalwe waar in hierdie statuut anders bepaal word, beslis deur 'n meerderheid van lede wat daarop in eie persoon teenwoordig is. Die stemming geskied deur die opsteek van hande tensy 'n hoofdelike stemming deur nie minder as vyf lede verlang word nie.

49. By 'n hoofdelike stemming word die stemme deur middel van stembriefies uitgebring.

50. By staking van stemme, hetsy by die opsteek van hande of by 'n hoofdelike stemming, het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

Wysiging van Statuut.

51. Geen wysiging mag in hierdie statuut gemaak word nie tensy sodanige wysiging goedgekeur is deur minstens twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep. 'n Wysiging waardeur die tydperk van bestaan van die vereniging verkort word, moet goedgekeur word deur minstens twee-derdes van die totaal aantal lede van die vereniging.

Boekjaar.

52. Die boekjaar van die vereniging loop van die eerste dag van Julie tot die daaropvolgende dertigste dag van Junie, beide dae ingereken.

Audit.

53. Auditors shall be appointed, their duties regulated, and their remuneration fixed, in accordance with the provisions of section forty-three of the Co-operative Societies Act, 1939, or any amendments thereof for the time being in force.

54. A copy of the balance-sheet and profit and loss account duly signed by the auditor and a majority of the directors shall, with the auditor's report attached thereto, be open for inspection of the members at the office of the society at least fourteen days before the date fixed for the annual general meeting, and be sent to the Registrar immediately such period of inspection commences. Such balance-sheet, profit and loss account and auditor's report shall also be read at the annual general meeting, unless the meeting otherwise determines.

Delivery of Produce.

55. Every member shall be bound to sell the whole of his produce, viz.: through the society, with the exception of what he requires for his own consumption, provided that the society is in a position to deal with such produce.

56. Every member shall pay into the reserve fund of the society a fine of for every lb. of produce which he fails to deliver in accordance with the last preceding regulation, and shall also be liable for any further loss or damage which the society may sustain by reason of his failure to deliver, except in the special circumstances indicated in regulation 62.

57. Every member must, immediately after reaping, furnish the board of directors in writing with particulars concerning—

- (a) the kind, quality and quantity of his harvest;
- (b) the number of which he will require for own consumption.

58. Any member who fails to comply with the last preceding regulation shall be liable to a fine of £10.

59. Every member shall with as little delay as possible after reaping deliver his produce to the society.

(Or alternative clause.)

The board shall, as soon as possible after being furnished with the particulars mentioned in regulation 57, inform the member where and within what time he will be required to deliver his produce.

60. All produce must be properly classified and marked. In case of any dispute as to the produce delivered, the decision of the board or its nominee shall be final. All produce shall, where possible, be sold according to weight as well as quality.

61. No advance shall be paid to any member until the produce in respect of which such advance is made, has been delivered to the society.

62. In the event of a member's crop being damaged or destroyed by circumstances beyond his control so that he cannot fulfil his engagements towards the society, he shall be relieved of his obligations in so far as the delivery of such crop is concerned: Provided that he immediately advises and satisfies the board of directors of such damage or destruction.

Payment to Members.

63. The board of directors may in its discretion—

- (a) pool and manufacture or partly manufacture the produce of the members and dispose of it in a manufactured or partly manufactured state; or
- (b) pool the produce of the members and dispose of it in an unmanufactured state; or
- (c) dispose of the produce of the members without manufacturing or pooling the same.

64. Members may receive advances on produce delivered by them to the society on the following basis:—

65. The balance of the price realized on any produce so delivered less a commission of per cent., shall be payable to the members who delivered the produce.

(Or alternative clause.)

The balance of the average prices realized for each grade and kind of such produce pooled, less a commission of per cent., shall be payable, on the closing-off of the pool account, to members who delivered the produce.

66. In the event of the advances paid to members on any produce being in excess of the net price realized by the society after deduction of its commission, such excess shall be refunded by those members who received it.

(Or three alternative clauses for 63, 64, 65 and 66.)

Members may receive at the beginning of every month an advance of per cent. of the estimated market value of the supplied by them to the society during the previous month, such advance to be determined by the board of directors from month to month.

After having deducted all the expenses of the society during the financial year and after having provided for depreciation and for contingencies, and also after having set aside a sum

Ouditering.

53. Ouditeurs word aangestel, hulle pligte gereël en hulle beloning bepaal ooreenkomstig die bepalings van artikel drie-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, of die wysigings daarvan wat alsdan van krag mag wees.

54. 'n Afskrif van die balansstaat en wins- en verliesrekening, behoorlik deur die ouditeur en 'n meerderheid van die direkteure onderteken, met die verslag van die ouditeur daarby, moet op die kantoor van die vereniging ter insage lê vir die lede minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die jaarlikse algemene vergadering, en 'n afskrif daarvan word aan die Registrateur gestuur sodra die tydperk van insage 'n aanvang neem. Sodanige balansstaat, wins- en verliesrekening en ouditeursverslag word ook op die jaarlikse algemene vergadering voorgelees, tensy die vergadering anders besluit.

Lewering van Produkte.

55. Elke lid is verplig om al sy produkte, naamlik deur bemiddeling van die vereniging te verkoop, met uitsondering van wat hy vir eie gebruik nodig het, mits die vereniging in staat is om met daardie produkte te handel.

56. Elke lid betaal aan die reserwefonds van die vereniging 'n boete van vir elke lb. produkte wat hy versuim om af te lewer ooreenkomstig die hieraan voorafgaande regulasie, en bly ook aanspreeklik vir alle verdere verlies of skade deur die vereniging gely weens sy versuim om te lewer, behalwe in die spesiale geval in regulasie 62 genoem.

57. Elke lid moet, onmiddellik nadat hy geoes het, die raad van direkteure skriftelike besonderhede verskaf ten opsigte van—

- (a) die soort, kwaliteit en hoeveelheid van sy oes;
- (b) die aantal wat hy vir eie gebruik sal nodig hê.

58. 'n lid wat versuim om aan die bepalings van die voorafgaande regulasie te voldoen, is onderhewig aan betaling van 'n boete van £10.

59. Elke lid moet, so spoedig moontlik nadat hy geoes het, sy produkte aan die vereniging aflewer.

(of Alternatiewe Artikel.)

So spoedig moontlik nadat die besonderhede vermeld in regulasie 57 verskaf is, stel die raad die lid in kennis waar en binne watter tyd hy sy produkte moet aflewer.

60. Al die produkte moet behoorlik geklassifiseer en gemerk word. In geval van 'n dispuut oor die afgelewerde produkte is die beslissing van die raad, of sy verteenwoordiger, bindend. Alle produkte word, waar moontlik, volgens gewig sowel as volgens kwaliteit verkoop.

61. Geen voorskot word aan 'n lid betaal voordat die produkte ten opsigte waarvan so 'n voorskot gemaak word aan die vereniging afgelewer is nie.

62. Ingeval die oes van 'n lid beskadig of verwoes word deur omstandighede buite sy beheer, sodat hy sy verpligtings teenoor die vereniging nie kan nakom nie, word hy van sy verpligtings wat betref die aflewering van sodanige oes ontslaan, mits hy die raad van direkteure onmiddellik kennis gee en oortuig betreffende sodanige skade of verwoesting.

Betaling aan Lede.

63. Die raad van direkteure kan na goeddunke—

- (a) die produkte van die lede verpoel, dit geheel of gedeeltelik verwerk, en dit in 'n geheel of gedeeltelik verwerkte toestand van die hand sit; of
- (b) die produkte van die lede verpoel en dit in 'n onverwerkte toestand van die hand sit; of
- (c) die produkte van die lede van die hand sit sonder om dit te verwerk of te verpoel.

64. Lede kan op produkte deur hulle aan die vereniging gelewer voorskotte ontvang op die volgende basis:—

65. Die oorskot van die prys verkry vir enige produkte aldus afgelewer, is na aftrek van 'n kommissie van persent, betaalbaar aan die lede wat die produkte afgelewer het.

(Of alternatiewe Artikel.)

Die oorskot van die gemiddelde pryse verkry vir elke graad en soort van sodanige verpoelde produkte is, na aftrek van 'n kommissie van persent, by afsluiting van die poelrekening betaalbaar aan die lede wat die produkte afgelewer het.

66. Ingeval die voorskotte op produkte aan lede betaal hoër is as die netto prys deur die vereniging daarvoor verkry na aftrek van sy kommissie, word sodanige oorbetalde bedrae terugbetaal deur die lede wat dit ontvang het.

(Of drie alternatiewe artikels vir 63, 64, 65 en 66.)

Lede kan aan die begin van elke maand 'n voorskot ontvang van persent van die geskatte markwaarde van die deur hulle gedurende die vorige maand aan die vereniging gelewer, en sodanige voorskot word van maand tot maand deur die raad van direkteure bepaal.

Na aftrek van al die onkoste van die vereniging gedurende die boekjaar en nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering en vir gebeurlikhede, en ook nadat 'n sekere

to be transferred to the reserve fund, which sum shall be fixed in general meeting, but which shall not be less than any amount recommended by the directors or less than any amount set aside under contingencies as a special reserve in terms of sub-section (3) of section twenty-two of the Co-operative Societies Act, 1939, the surplus shall be distributed amongst the members in proportion to the value of the produce delivered by each member during the financial year.

In the event of the balance-sheet and profit and loss account disclosing any loss, such loss shall, notwithstanding the provisions in regulation 18, be borne by the members in proportion to the value of the produce delivered by each member during the year.

Supply of Farming Requisites to Members.

67. The society may, if it is in a position so to do, supply the members with agricultural implements and machinery and other farming requisites.

68. Such articles shall be supplied at cost price plus a commission to be determined by the board of directors, and shall not be supplied to members on credit.

69. The total value of the farming requisites which the society may have in stock for supply to members shall not at any time exceed.....pounds.

Gain or Surplus.

70. The gain or surplus resulting from the operations of the society during any financial year shall, after having provided for depreciation in value of the society's property and for any contingent liability for loss, be applied in the following order by resolution passed at the annual general meeting for that year—

- (a) a sum to be placed to the reserve fund, which sum shall not be less than 50 per cent. of such gain and shall furthermore not be less than that recommended by the board of directors;
- (b) the balance, if any, to be placed to a special reserve fund for the purpose of defraying losses, which may result from the society's operations during any subsequent financial year or years.

General.

71. By resolution of a general meeting of members or a meeting of the board of directors, a committee may be appointed for the execution of such special duties as may be deemed desirable.

72. In the registered office of the society shall be kept the certificate of registration and a true copy of these regulations, and also in one or more books a register of the members and of the directors of the society, wherein must be entered all the particulars mentioned in section fifty of the Co-operative Societies Act, 1939.

73. All communications to the society should be addressed to the secretary.

74. The fact of the registration of the society shall be published as required by the provisions of section one hundred and four of the Co-operative Societies Act, 1939.

75. The society shall sue and be sued in the name of the society, and all powers of attorney and documents in connection therewith shall be signed by the chairman of the board of directors, or any person lawfully acting in that capacity, and by the secretary.

76. Any immovable property acquired and held by the society shall be registered in the name of the society.

77. Should any dispute arise in regard to the regulations of the society which cannot be amicably settled, a special general meeting shall be called at which three members shall be elected as arbitrators. The decision of the arbitrators shall be final and may not be appealed against.

Winding Up and Dissolution.

78. The society may be wound up by resolution passed by not less than two-thirds of the total number of members of the society, present in person, at a general meeting specially convened for that purpose.

79. In the case of winding up, the debts of the society shall first be paid and other obligations fulfilled. The surplus, including the reserve funds, shall then be distributed among existing members in proportion to the value of the business of each member with the society during the preceding fifteen years, or, if the society has not existed for such period, during the existence of the society. In determining such value of business due regard shall be given to any rights any existing member may have acquired under regulations 10 and 15.

" B."

MODEL REGULATIONS FOR CO-OPERATIVE AGRICULTURAL COMPANIES WITH LIMITED LIABILITY.

REGULATIONS OF THE.....
CO-OPERATIVE AGRICULTURAL COMPANY, LIMITED.

Name.

1. The name of the company is the
Co-operative Agricultural Company Limited.

bedrag in die reserwefonds gestort is (hierdie bedrag word op 'n algemene vergadering vasgestel maar mag nie minder wees as 'n bedrag deur die raad van direkteure aanbeveel, of minder as 'n bedrag opsy gesit as 'n spesiale reserwe vir gebeurlikhede kragtens subartikel 3 van artikel twee-en-twintig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, nie) word die oorskot onder die lede verdeel in verhouding met die waarde van die produkte deur elke lid gedurende die boekjaar afgelewer.

Ingeval die balansstaat en wins- en verliesrekening 'n verlies aantoon, word die verlies, niteenstaande die bepalings van regulasie 18, deur die lede gedra in verhouding met die waarde van die produkte deur elke lid gedurende die jaar afgelewer.

Verskaffing van Landboubenodighede aan Lede.

67. As die vereniging daartoe in staat is, kan hy sy lede van landbouwerktuie en -masjinerie en ander boerderybenodighede voorsien.

68. Sodanige artikels word verskaf teen kosprys plus 'n kommissie wat deur die raad van direkteure bepaal word en mag nie aan lede op krediet verskaf word nie.

69. Die totale waarde van die boerderybenodighede wat die vereniging in voorraad het om aan lede te verskaf, mag nie te eniger tyd die bedrag van £..... te bowe gaan nie.

Wins of Surplus.

70. Die wins of surplus voortvloeiende uit die verrigtings van die vereniging gedurende 'n boekjaar word, nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering van die eiendom van die vereniging en vir voorwaardelike aanspreeklikheid vir verlies, in onderstaande volgorde aangewend kragtens besluit geneem op die jaarlikse algemene vergadering vir daardie jaar:—

- (a) 'n bedrag wat nie minder as 50 persent van sodanige wins mag wees nie en ook nie minder as wat deur die raad van direkteure aanbeveel word nie, word in die reserwefonds gestort;
- (b) die restant, as daar is, word gestort in 'n spesiale reserwefonds met die doel om verliese te dek wat mag ontstaan as gevolg van die vereniging se verrigtings gedurende enige latere boekjaar of -jare.

Algemeen.

71. By besluit van 'n algemene vergadering van lede of van 'n vergadering van die raad van direkteure kan 'n komitee aangestel word vir die uitvoering van spesiale werk wat wenslik geag mag word.

72. In die geregistreerde kantoor van die vereniging word die sertifikaat van registrasie gehou asook 'n ware afskrif van hierdie statuut, en in een of meer boeke 'n register van die lede en van die direkteure van die vereniging, waarin al die besonderhede vermeld in artikel vyftig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aangeteken word.

73. Alle mededelings aan die vereniging dien aan die sekretaris gerig te word.

74. Die registrasie van die vereniging word gepubliseer soos vereis by die bepalings van artikel honderd-en-vier van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

75. Die vereniging tree eisend en verwerend op in die naam van die vereniging en alle volmagte en dokumente in verband daarmee word onderteken deur die voorsitter van die raad van direkteure, of 'n ander in daardie hoedanigheid wettiglik optredende persoon, en deur die sekretaris.

76. Vaste eiendom deur die vereniging verkry en gehou word op naam van die vereniging geregistreer.

77. Ingeval daar met betrekking tot die statuut van die vereniging 'n verskil van mening ontstaan wat nie op 'n vriendskaplike wyse besleg kan word nie, word 'n spesiale algemene vergadering byeengeroep waarop drie lede as skeidsregters gekies word. Die beslissing van die skeidsregters is finaal sonder hoër beroep.

Likwidasie en Ontbinding.

78. Die vereniging kan gelikwedeer word by besluit aange- neem deur minstens twee-derdes van die totale aantal lede van die vereniging, teenwoordig in eie persoon, op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

79. In geval van likwidasie word eers die skulde van die vereniging afbetaal en ander verpligtings nagekom. Die oorskot, waaronder die reserwefondse, word dan onder die bestaande lede verdeel in verhouding met die waarde van die sake van elke lid met die vereniging gedurende die voorafgaande vyftien jaar, of, as die vereniging nie vir so'n tydperk bestaan het nie, gedurende die bestaan van die vereniging. By die vasstel van sodanige waarde van sake, word die regte van bestaande lede, verkry kragtens regulasies 10 en 15, behoorlik in ag geneem.

" B."

MODELSTATUUT VIR KOÖPERATIEWE LANDBOU-MAATSKAPPE MET BEPERKTE AANSPREEKLIKHEID.

STATUUT VAN DIE.....
KOÖPERATIEWE LANDBOUMAATSKAPPY, BEPERK.

Naam.

1. Die naam van die maatskappy is die
Koöperatiewe Landboumaatskappy, Beperk.

Office.

2. The registered office of the company shall be situate in the Province and the company shall have no branches.

Objects.

3. The objects of the company are—

- to dispose of the agricultural products and livestock of the members in the most profitable manner;
- to manufacture or treat the agricultural or livestock products of the members and to dispose of the products so manufactured or partly manufactured in the most profitable manner;
- to purchase or otherwise acquire on behalf of, and to supply to the members agricultural implements and machinery, seeds, manure and other farming requisites;
- to acquire by purchase or otherwise, and to hire, any movable and immovable property required for the carrying out of the objects of the company and to dispose of or let any such property;
- to engage competent persons to carry out any of its objects and to give instruction and advice to the members on farming operations;
- to raise money on loan for any of the lawful objects of the company and for that purpose to mortgage the movable and immovable property of the company;
- to advance money to the members on produce delivered by them to the company;
- to acquire by purchase or otherwise shares in any central co-operative agricultural company or central farmers' special co-operative company registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939.

Capital.

4. The share capital shall be the nominal value of shares from time to time issued and not cancelled or forfeited, and the funds necessary for carrying on the operations of the company shall be procured by means of—

- the issue of shares to persons, societies or companies, qualified for membership;
- loans raised by the company;
- funds acquired by the company, including the reserve fund.

Shares.

5. The shares issued by the company shall be of one class only, all ranking equally.

6. The nominal value of each share shall be of which one-tenth shall be payable on application and the balance, subject to the provisions of the next succeeding regulation, in such instalments and on such dates, times and places as may be determined by the board of directors: Provided that no call on share capital shall exceed one-fourth of the nominal value per share or be payable within less than one month from the last call, and that at least fourteen days' notice of such call shall be given in writing.

7. Calls on the share capital of the company shall be numbered consecutively from one upwards, and each call shall apply to all shares issued or held at the time of making the call as well as to all shares issued after such call has been made: Provided that any new member liable for arrear calls payable under this regulation shall be allowed such time to make payment as he would have been allowed had he been a member at the time such call or calls were made.

8. The board of directors may receive from any member willing to advance the same, all or any part of the money due upon the shares held by him beyond the sums actually called up, and upon the money so paid in advance or so much thereof as from time to time exceeds the amount of the calls then made upon the shares in respect of which such advance has been made, the company may pay interest at such rate as the member paying such sum in advance and the board of directors agree upon. If the whole amount unpaid on any shares be paid, the board of directors may issue those shares as fully paid up.

(Or alternative clause.)

The board of directors may receive from any member willing to pay the same, all or any part of the nominal value of the share or shares held by him, and such payment shall constitute a reduction, to the extent of the payment so made, of the liability of the member in respect of the payment of the nominal value of the share or shares subscribed for by him, notwithstanding that no call may be due and payable.

9. Amounts overdue on calls shall bear interest at the rate of per cent. per annum for the period of default.

10. If a member fails to pay any call on the day appointed for payment thereof, the shares in respect of which the call was made may be declared forfeited by a resolution of the board of directors to that effect: Provided that in no case shall such forfeiture be enforced unless the defaulting

Kantoor.

2. Die geregistreerde kantoor van die maatskappy is gevestig in die Provinsie, en die maatskappy mag geen takke stig nie.

Doelstellings.

3. Die doelstellings van die maatskappy is—

- om die landbouprodukte en lewendige hawe van lede op die voordeligste wyse van die hand te sit;
- om die landbou- of dierlike produkte van sy lede te verwerk of bewerk en om die aldus verwerkte of gedeeltelik verwerkte produkte op die voordeligste wyse van die hand te sit;
- om landbougereedskap en -masjinerie, saad, misstowwe en ander boerderybenodighede ten behoeve van die lede aan te koop of op ander wyse te verkry en aan hulle te verskaf;
- om roerende en onroerende eiendom te verkry deur aankoop of op ander wyse, en te huur, ten einde die doelstellings van die maatskappy te kan bereik, en om sodanige eiendom van die hand te sit of te verhuur;
- om bekwame persone aan te stel om sy doelstellings te bereik en sy lede te onderrig en met advies te dien aangaande boerdery;
- om geld te leen vir die wettige doelstellings van die maatskappy, en om vir daardie doel verbande te gee op die roerende en onroerende eiendom van die maatskappy;
- om aan die lede geld voor te skiet op produkte wat deur hulle aan die maatskappy afgelewer is;
- om deur aankoop of op ander wyse aandele te verwerf in enige sentrale kooperatiewe landboumaatskappy of sentrale spesiale kooperatiewe boere maatskappy geregistreer, of geag geregistreer te wees, kragtens die Wet op Kooperatiewe Verenigings, 1939.

Kapitaal.

4. Die aandeelkapitaal is die nominale waarde van aandele wat van tyd tot tyd uitgereik en nie ingetrek of verbeur is nie. Die fondse nodig vir die verrigting van die werksaamhede van die maatskappy word verkry deur—

- die uitreiking van aandele aan persone, verenigings of maatskappye, bevoeg vir lidmaatskap;
- lenings aangegaan deur die maatskappy;
- fondse deur die maatskappy gewerf, insluitende die reserwefonds.

Aandele.

5. Die aandele deur die maatskappy uitgegee is almal van dieselfde klas en dieselfde rangorde.

6. Die nominale waarde van elke aandeel is waarvan een-tiende betaalbaar is by aansoek en die balans, onderworpe aan die bepalings van die eersvolgende regulasie hierna, in sulke paaiemente en op sulke datums, tye en plekke, as wat die raad van direkteure bepaal: Met dien verstande dat geen opvraging op aandeelkapitaal een-vierde van die nominale waarde per aandeel mag te bowe gaan of binne 'n maand vanaf die laaste opvraging betaalbaar mag wees nie, en dat minstens veertien dae voor so'n opvraging skriftelik kennis daarvan gegee word.

7. Opvragings op die aandeelkapitaal word agtereenvolgens van een af genommer en elke opvraging is van toepassing op alle aandele wat uitgereik is of gehou word op die tydstip waarop die opvraging gedoen word, sowel as op alle aandele wat uitgereik word nadat so'n opvraging gedoen is: Met dien verstande dat elke nuwe lid wat aanspreeklik is vir agterstallige opvragings betaalbaar onder hierdie regulasie, toegelaat moet word om op te betaal oor dieselfde tydperk as wat hom toegestaan sou gewees het as hy 'n lid was op die tydstip waarop daardie opvraging of opvragings gedoen is.

8. Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om vir sy aandele vooruit te betaal, die hele of 'n gedeelte van die bedrag deur hom verskuldig op die aandele wat hy besit, ontyang bo die bedrag werklik opgeveer; en op die geld aldus vooruit betaal, of op soveel daarvan as wat van tyd tot tyd die bedrag te bowe gaan wat opgeveer is op die aandele in verband waarmee die vooruitbetaling gemaak is, kan die maatskappy rente betaal teen 'n rentekoers vasgestel volgens ooreenkoms tussen die lid wat vooruitbetaal het, en die raad van direkteure. As die hele onopbetaalde bedrag op aandele afbetaal word, kan die raad van direkteure die aandele as volopbetaalde aandele uitreik.

(Of alternatiewe artikel.)

Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om dit te betaal die hele of enige gedeelte van die nominale waarde van die aandele deur hom besit, ontvang, en ten opsigte van die betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandele deur hom opgeneem, verminder daardie betaling die aanspreeklikheid van die lid tot die bedrag van die som aldus betaal, niesteenstaande die feit dat geen opvraging gedoen was en betaalbaar is nie.

9. Op bedrae agterstallig op opvragings word rente bereken teen persent per jaar vir die tydperk wat hulle onbetaal bly.

10. As 'n lid versuim om 'n opvraging te betaal op die datum wat vir die betaling daarvan bepaal is, kan die raad van direkteure by besluit die aandele ten aansien waarvan die opvraging gedoen was, verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so'n verbeurdverklaring in geen geval toegepas mag word

member shall have been allowed at least one month to remedy the default.

11. Any interest on share capital or bonus to a member shall be applied to paying off any calls on shares which may, at the time such interest or bonus becomes payable, be due by him and unpaid.

12. The certificate of title to shares in the company shall be issued under the authority of the board of directors and in such form as the board shall determine. Every certificate shall bear the signature of two directors and of the secretary.

13. The shares shall be numbered progressively beginning with the number one, each share being distinguished by its appropriate number, and particulars thereof shall be entered in the register which is required to be kept under regulation 84.

14. The shares issued by the company shall be personal to the member whose name is inscribed thereon and may be transferred only with the approval and authority of the board of directors, which shall satisfy itself that the proposed transferee is eligible to be a member of the company. The board may at any time refuse to approve and register any proposed transfer, without assigning any reasons for doing so.

15. Save in the case where the transferor is—

- (a) a member who has relinquished his farming operations; or
- (b) the representative of the estate of a member who has died;

any shares transferred under the last preceding regulation shall not entitle the transferee to any right or interest the transferor may have had to or in the company, other than in the share capital of the company.

16. The shares registered in the name of a member who has relinquished his farming operations or who has died may, unless they shall have been previously transferred to a person approved by the board of directors, be cancelled by resolution of the members in general meeting, and upon such cancellation the board of directors shall refund to the member or his estate (as the case may be) the nominal value of the shares so cancelled, or such lesser amount as may have been paid up in respect thereof: Provided that no such cancellation shall be made within twelve months reckoned from the time the member has relinquished his farming operations, or has died.

Membership.

(a) Entrance.

17. *Bona fide* farmers, co-operative agricultural societies and companies, farmers' special co-operative companies and such associations as are mentioned in sub-section (1) of section five of the Co-operative Societies Act, 1939, may become members by application to the board of directors.

18. Every person, society or company desirous of becoming a member must apply on the form provided for the purpose for the number of shares it is desired to take up.

19. The board of directors shall have the right to accept applicants for membership on the basis of these regulations or to refuse membership without assigning any reason for doing so.

20. The board of directors shall, within three months after receipt of the application, cause any applicant to be notified of its decision and, in the event of an application for membership being rejected, the amount paid in respect of the shares applied for shall be refunded by the company to the applicant.

(b) Resignation and Expulsion.

21. A member may resign only at the end of the financial year, and then only if he shall previously have given six months' written notice to the company of his intention to resign. The company shall with as little delay as possible acknowledge in writing the receipt of any notice of resignation. A member shall not be allowed to withdraw his notice of intention to resign without the consent of the board of directors conveyed to him in writing.

22. A member may be expelled from the company if at a general meeting specially convened for that purpose, two-thirds of the members present vote in favour of such expulsion: Provided that a member shall not be expelled except—

- (a) in the event of such member calling a meeting of creditors or arriving at a compromise with them;
- (b) in the event of such member being declared insolvent;
- (c) in the event of such member failing to discharge his obligations to the company, whether prescribed by these regulations, or arising out of any contract.

23. The shares of members who have resigned or who have been expelled shall be forfeited to the company.

Liability in respect of Shares Forfeited.

24. A person whose shares have been forfeited, whether the forfeiture has been consequent upon resignation, expulsion or failure to pay any calls, shall remain liable to pay to the company the whole amount still unpaid in respect of such shares, but his liability in this respect shall cease if and when the company shall have received payment in full of the nominal amount of the shares.

niet tensy die lid wat betaling versuim het, minstens 'n maand tyd kry om die versuim goed te maak.

11. Rente op aandeelkapitaal of bonus wat 'n lid toekom, word gebruik vir afbetaling van opvragings op aandele, wat deur hom betaalbaar is maar nog nie betaal is nie, op die tydstip waarop daardie rente of bonus aan hom betaalbaar word.

12. Die sertifikaat van eiendomsreg in aandele van die maatskappy word uitgereik op magtiging van die raad van direkteure wat ook die vorm daarvan bepaal. Elke sertifikaat word deur twee direkteure en deur die sekretaris onderteken.

13. Die aandele word met stygende nommers genummer, beginnende met nommer een, elke aandeel onderskei deur sy gepaste nommer, en besonderhede daarvan word aangeteken in die register wat ingevolge regulasie 84 gehou moet word.

14. Die aandele wat deur die maatskappy uitgereik word, is die persoonlike eiendom van die lid wie se naam daarop vermeld staan, en is oordraagbaar slegs met toestemming en magtiging van die raad van direkteure, wat homself moet oortuig dat die voorgestelde oordragontvanger bevoeg is om lid te wees van die maatskappy. Die raad kan te eniger tyd en sonder om redes daarvoor op te gee, weier om 'n voorgestelde oordrag goed te keur en te registreer.

15. Behalwe in die geval waar die oordragmaker—

- (a) 'n lid is wat sy boerdery opgegee het; of
- (b) die verteenwoordiger is van die boedel van 'n lid wat oorlede is;

gee die aandele wat ooreenkomstig die voorafgaande regulasie oorgedra is, die oordragontvanger aanspraak op geen ander reg en belange wat die oordragmaker op of in die maatskappy gehad het, as op dié wat betrekking het op die aandeelkapitaal van die maatskappy nie.

16. Die aandele wat geregistreer is in die naam van 'n lid wat sy boerdery opgegee het of wat oorlede is, kan, tensy hulle voor die tyd oorgedra is aan 'n persoon wat deur die raad van direkteure goedgekeur is, deur 'n besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word, en na sodanige intrekking moet die raad van direkteure aan die lid of sy boedel, soos die geval mag wees, die nominale waarde van die ingetrokke aandele of sodanige kleiner bedrag as wat in verband daarmee opbetaal is, terugbetaal: Met dien verstande egter dat geen intrekking van daardie aandele mag plaasvind binne twaalf maande vanaf die datum waarop die lid sy boerdery opgegee het of oorlede is nie.

Lidmaatskap.

(a) Toetreding.

17. *Bona fide* boere, koöperatiewe landbouverenigings en maatskappye, spesiale koöperatiewe boeremaatskappye, en sulke verenigings as wat genoem word in subartikel (1) van artikel vyf van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, kan op aansoek by die raad van direkteure lid word.

18. Elke persoon, vereniging of maatskappy wat begierig is om lid te word, moet op die vorm vir daardie doel verskaf, aansoek doen om die aantal aandele wat hy wil opneem.

19. Die raad van direkteure het die reg om applikante vir lidmaatskap op die basis van hierdie statuut aan te neem of lidmaatskap te weier sonder om redes daarvoor op te gee.

20. Die raad van direkteure moet binne drie maande na ontvangs van 'n aansoek, die applikant van sy besluit in kennis stel, en ingeval 'n aansoek om lidmaatskap geweier word, word die bedrag wat betaal is op die aandele waarom aansoek gedoen is, deur die maatskappy aan die applikant terugbetaal.

(b) Bedanking en Uitsetting.

21. 'n Lid kan slegs aan die end van die boekjaar bedank, en dan slegs as hy ses maande van tevore skriftelik aan die maatskappy kennis gegee het van sy voorneme om te bedank. Die maatskappy moet so spoedig moontlik die ontvangs van kennisgewings van bedanking skriftelik erken. 'n Lid is nie geoorloof om 'n kennisgewing van sy voorneme om te bedank terug te trek nie sonder toestemming van die raad van direkteure, skriftelik aan hom oorgedra.

22. 'n Lid kan uit die maatskappy uitgesit word as daartoe besluit word deur minstens twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep: Met dien verstande dat 'n lid nie uitgesit mag word nie tensy—

- (a) so'n lid 'n vergadering van krediteure byeenroep of 'n skikking met sy krediteur tref;
- (b) so'n lid insolvent verklaar word;
- (c) so'n lid versuim om sy verpligtings teenoor die maatskappy, hetsy deur hierdie statuut voorgeskryf, hetsy ten aansien van 'n kontrak, na te kom.

23. Die aandele van lede wat bedank het of wat uitgesit is, word aan die maatskappy verbeurd verklaar.

Aanspreeklikheid ten aansien van Verbeurdverklarede Aandele.

24. 'n Persoon wie se aandele verbeurd verklaar is, hetsy ten gevolge van bedanking, uitsetting of versuim om opvragings te betaal, bly verantwoordelik om die hele onopbetaalde bedrag op sulke aandele aan die maatskappy te betaal; maar sy aanspreeklikheid in hierdie opsig hou op sodra die maatskappy ten volle betalings ontvang het van die nominale bedrag van die aandele.

25. A forfeited share may, subject to the provisions of these regulations, be disposed of on such terms and conditions as the board of directors thinks fit.

26. All moneys paid to the company in respect of forfeited shares shall be added to the reserve fund.

27. Shares which have been forfeited may be cancelled by a resolution of the members in general meeting.

Liability of Members.

28. The liability of a member is limited to payment of the nominal value of the share or shares held by him [and such further liability as may be provided for in the regulations in accordance with paragraphs (b) and (c) of sub-section (2) of section twenty of the Co-operative Societies Act, 1939].

Board of Directors.

29. The operations of the company shall be managed and controlled by a board consisting of seven directors. At the first annual general meeting three of the directors, whose names shall be determined by ballot, shall retire, after which the directors shall retire annually by rotation of four and three.

30. No person shall be qualified to be a director unless he is a member of the company, or a member of a society or company which is a member of the company.

31. Retiring directors may be re-elected.

32. Any casual vacancy occurring on the board of directors during the year shall be filled by the remaining directors until the next general meeting. Any director so appointed at such general meeting shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

33. The company may by resolution passed at a general meeting, specially convened for that purpose, remove any director before the expiration of his period of office and appoint another qualified person in his stead. Any director so appointed shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

34. Four directors shall form a quorum of any meeting of directors.

35. The directors shall elect from amongst themselves a chairman and a vice-chairman.

36. Questions arising at any meeting of the board of directors shall be determined by a majority of votes, and in the case of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

37. The board of directors shall act in the name of the company and shall exercise, within the limits of these regulations, its powers as if they had been determined at a general meeting.

38. The board of directors shall report and account for all its transactions at each general meeting when called upon so to do.

39. The directors shall meet as often as is necessary.

40. The position of a director shall be honorary, save and except when he is appointed to perform special services for the company; but out-of-pocket expenses incurred by a director when engaged on the business of the company shall be refunded to him.

(Or alternative clause.)

All necessary and actual out-of-pocket expenses incurred by the directors by reason of their being engaged on the business of the company shall be refunded to them, and the company may also at the annual general meeting vote to the directors remuneration for their services during the previous financial year.

41. The board of directors shall engage a sufficient staff to carry on the business of the company and shall fix their salaries and determine their duties. The board of directors shall also have the right of suspension and dismissal of employees.

42. The board of directors shall cause every officer in the employ of the company occupying a position of trust to give adequate security.

43. The board of directors shall cause books of account to be opened in a form approved by the Registrar which shall truly reflect the transactions of the company, and shall see that such books are kept up-to-date.

44. The board of directors shall open a banking account in the name of the company into which all moneys received shall be deposited as soon as possible after receipt. All cheques drawn on such account shall be signed by one of the directors and countersigned by the secretary or some other officer authorized by the board of directors. The board of directors may also open a banking account in the name of the secretary as such, into which account it may cause to be paid by means of cheques drawn on the first-mentioned account, such moneys as may from time to time be necessary in order to enable the secretary to defray current expenses and to make such advances to members as they may be entitled to from time to time: Provided that the total amount of the banking account opened in the name of the secretary as such shall in no case exceed the amount in respect of which the secretary has given security in terms of regulation 42.

25. 'n Verbeurdverklarende aandeel kan, behoudens die bepalinge van hierdie statuut, van die hand gesit word op sodanige terme en voorwaardes as wat die raad van direkteure goedgevind.

26. Alle gelde wat aan die maatskappy betaal word in verband met verbeurdverklarende aandele word by die reservefondse gevoeg.

27. Verbeurdverklarende aandele kan by besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word.

Aanspreeklikheid van Lede.

28. Die aanspreeklikheid van 'n lid is beperk tot betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandele deur hom besit [en sodanige verdere aanspreeklikheid as wat in die statuut voorgeskryf mag word ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe (b) en (c) van subartikel (2) van artikel twintig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939].

Raad van Direkteure.

29. Die werksaamhede van die maatskappy word bestuur en beheer deur 'n raad bestaande uit sewe direkteure. Op die eerste jaarlikse algemene vergadering tree drie van die direkteure, wie se name deur middel van stembriefies vasgestel word, af, en daarna tree jaarliks afwisselend vier en drie direkteure af.

30. Niemand is bevoeg om direkteur te wees nie tensy hy lid van die maatskappy is, of 'n lid is van 'n vereniging of maatskappy wat lid van die maatskappy is.

31. Aftredende direkteure is herkiesbaar.

32. Toevallige vakatures, wat in die loop van die jaar op die raad van direkteure mag ontstaan, word deur die oorblywende direkteure tot die volgende algemene vergadering gevul. 'n Direkteur op so 'n algemene vergadering aangestel, beklee nie die amp vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur in wie se plek hy aangestel is sy amp sou beklee het indien daar geen vakature ontstaan het nie.

33. Die maatskappy kan by besluit van 'n algemene vergadering, spesiaal vir daardie doel byeengeroep, 'n direkteur uit sy amp ontslaan voordat sy ampstydperk verstryk is en 'n ander bevoegde persoon in sy plek aanstel. 'n Aldus aangestelde direkteur beklee sy amp nie vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur, in wie se plek hy aangestel is, dit sou beklee het as daar geen vakature ontstaan het nie.

34. Vier direkteure vorm 'n kworum op 'n vergadering van direkteure.

35. Die direkteure kies uit hulle midde 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter.

36. Vraagpunte wat op 'n vergadering van 'n raad van direkteure voorkom, word deur 'n meerderheid van stemme beslis, en ingeval daar 'n staking van stemme is het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

37. Die raad van direkteure tree op namens die maatskappy, en oefen binne die beperkings van hierdie statuut sy magte uit asof daartoe besluit is op 'n algemene vergadering.

38. Die raad van direkteure gee verslag en rekenskap van al sy transaksies aan elke algemene vergadering, wanneer hy gevra word sulks te doen.

39. Die direkteure vergader so dikwels as wat nodig is.

40. Die amp van 'n direkteur is honorêr, behalwe wanneer hy aangestel word om spesiale werk vir die maatskappy te verrig, maar die onkoste deur 'n direkteur gemaak terwyl hy die sake van die maatskappy waarneem, word aan hom vergoed.

(Of alternatiewe artikel.)

Alle nodige en werklike onkoste deur die direkteure gemaak as gevolg van hulle waarneming van die sake van die maatskappy, word aan hulle vergoed en die maatskappy kan verder op die jaarlikse algemene vergadering aan die direkteure 'n beloning toestaan vir hulle dienste gedurende die afgelope boekjaar.

41. Die raad van direkteure stel 'n toereikende personeel aan om die sake van die maatskappy te verrig, stel hulle salarisse vas en bepaal hulle pligte. Die raad van direkteure het ook die reg om werknemers te skors en te ontslaan.

42. Die raad van direkteure sorg dat elke lid van die personeel, wat in die diens van die maatskappy 'n verantwoordelike pos beklee, voldoende borg stel.

43. Die raad van direkteure sorg dat besigheidsboeke geopen word in 'n vorm wat deur die Registrateur goedgekeur is en 'n juiste weergawe verstrek van die transaksies van die maatskappy, en sorg ook dat die boeke tot op datum bygehou word.

44. Die raad van direkteure open 'n bankrekening in die naam van die maatskappy, waarvan alle ontvangte gelde so spoedig moontlik na ontvangs daarvan gedeponeer word. Alle tjeks teen die bankrekening getrek, word onderteken deur een van die direkteure en medeonderteken deur die sekretaris of 'n ander amptenaar daartoe gemagtig deur die raad van direkteure. Die raad van direkteure kan ook 'n bankrekening open in die naam van die sekretaris as sodanig, in watter rekening die raad van direkteure deur middel van tjeks, getrek teen eersgenoemde rekening, sodanige gelde kan laat stort as wat van tyd tot tyd nodig mag wees om die sekretaris in staat te stel om lopende uitgawes te dek en om sodanige voorskotte aan lede te gee as waartoe hulle van tyd tot tyd geregtig is: Met dien verstande dat die totale bedrag van die bankrekening geopen in naam van die sekretaris as sodanig, in geen geval die bedrag mag oortref waarvoor die sekretaris borg gestel het ooreenkomstig regulasie 42.

45. The board of directors shall arrange insurance against loss or damage to, or liability of, the company by reason of fire, accident, peril of the sea or otherwise, and shall also effect such insurance in respect of members' produce or other goods while under the care and control of the company.

46. The board of directors shall cause minutes of the proceedings at all general meetings and of every meeting of the board of directors to be entered in separate books kept for the purpose and containing properly arranged details of the business conducted at any such meeting. The minutes of the proceedings of each board, annual general or special general meeting shall be submitted at the next ensuing board, annual general or special general meeting (as the case may be), and, if passed at such meeting as correct, shall be confirmed by the signature of the chairman thereof.

47. Without prejudice to the powers conferred by regulation 37, it is hereby expressly declared that the board of directors shall have power—

- (a) to make by-laws provided they are not in conflict with these regulations;
- (b) to secure the repayment of any loans legally raised in such manner and upon such terms and conditions as it thinks fit, and in particular by the execution of mortgage bonds and the issue of debentures chargeable upon all or any part of the property and rights of the company, including its uncalled capital;
- (c) to give in the name and on behalf of the company indemnities in pursuance of a guarantee to be issued in respect of any obligation incurred or contract entered or to be entered into by the company;
- (d) to impose on members the fines prescribed by these regulations. Any fines so imposed shall be added to the reserve fund. Any moneys (other than an advance) due to a member in respect of produce delivered by him to the company may be applied in payment of any fines imposed on him by the company: Provided that whenever the board of directors has decided to impose a fine on a member it shall cause to be transmitted to him written notice of its intention and the reasons therefor and state in the notice that at a time, date and place to be specified therein he may appear before the board in person with or without witnesses or may send to the board a written statement signed by himself and by others for the purpose of showing cause against the imposition of the fine. The imposition of the fine shall be deferred until the expiry of the date and time specified in the notice.

48. A director shall vacate his office:—

- (a) if he becomes insolvent or compromises with his creditors; or
- (b) if he becomes of unsound mind, or is convicted of an offence and sentenced to any period of imprisonment without the option of a fine; or
- (c) if he absents himself from four consecutive ordinary meetings of the board without its leave (and such leave shall not be granted for a period covering more than six consecutive ordinary meetings, unless the absence be on the business of the company); or
- (d) if he resigns his membership of the company, or is lawfully expelled therefrom; or
- (e) if he gives one month's notice in writing to the board of his intention to resign office and his resignation is accepted by the board.

Borrowing Powers.

49. The board of directors may not raise a loan involving a liability of the company exceeding one-half of the issued share capital for the time being of the company, unless such loan has been approved by not less than two-thirds of the members present in person or by proxy at a special general meeting convened for that purpose, of which notice, stating full particulars of the proposed loan, has been duly given.

General Meetings.

50. An annual general meeting of members shall be held within four months after the close of the financial year for the purpose of:—

- (a) reading and considering the balance-sheet, profit and loss account and auditor's report;
- (b) considering a general report by the directors;
- (c) electing directors and an auditor; and
- (d) dealing with any general business, including any complaints that may be made by members.

51. If at any time two or more directors or any two directors, may, when ever it shall appear fit, convene a special general meeting.

45. Die raad van direkteure sorg vir versekering teen verlies of skade aan, of aanspreeklikheid van die maatskappy weens brand, ongeluk, gevare van die see, of andersins, en maak ook voorsiening vir sulke versekering ten aansien van die produkte van lede en ander goedere terwyl dit onder die sorg en beheer van die maatskappy is.

46. Die raad van direkteure sorg dat die notule van die verrigtings van al die algemene vergaderings en van elke vergadering van die raad van direkteure in afsonderlike, vir daardie doel gehoue boeke, aangeteken word op so'n manier dat dit behoorlik gerangskikte gesonderhede bevat van die sake op elke vergadering behandel. Die notule van die verrigtings van elke raadsvergaderings, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering word op die eersvolgende raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering (soos die geval mag wees) voorgelê, en indien dit op daardie vergadering goedgekeur word, word dit deur die handtekening van die voorsitter daarvan bekragtig.

47. Sonder om die bevoegdhede verleen by regulasie 37 in te kort, word hierby uitdruklik verklaar dat die raad van direkteure bevoegdheid besit om—

- (a) reëls te maak mits hulle nie in stryd is met hierdie statuut nie;
- (b) die terugbetaling van lenings wettig aangegaan, op so'n manier en sodanige terme en voorwaardes te verseker as wat die raad goedgevind, in besonder deur die registrasie van verbande en die uitreiking van skuldbriewe teen die sekuriteit van alle eiendom en regte van die maatskappy of enige deel daarvan, waarby ingesluit is die onopgevrage kapitaal;
- (c) namens en ten behoeve van die maatskappy, verbintenisse tot skadeloosstelling aan te gaan kragtens 'n borgstelling gegee in verband met 'n verpligting aangegaan deur die maatskappy, of in verband met 'n kontrak wat deur die maatskappy gesluit is of gesluit word;
- (d) 'n lid die boetes deur hierdie statuut voorgeskryf, op te lê. Aldus opgelegde boetes word in die reserwefonds gestort. Geld (nie voorskotte nie), wat aan 'n lid verskuldig is vir produkte deur hom aan die maatskappy afgelewer, kan aangewend word vir betaling van die boetes hom deur die maatskappy opgelê. Met dien verstande dat wanneer die raad van direkteure besluit het om 'n lid 'n boete op te lê, die raad hom 'n skriftelike kennisgewing moet stuur van sy voorneme en die redes daarvoor, en in die kennisgewing moet vermeld word dat hy op 'n datum, tyd en plek daarin bepaal persoonlik voor die raad kan verskyn met of sonder getuies, of aan die raad kan instuur 'n skriftelike verklaring, deur homself en ander persone onderteken, waarin sy redes teen die oplegging van die boete aangegee word. Die oplegging van die boete word uitgestel totdat die datum en tyd in die kennisgewing bepaal, verloop is.

48. 'n Direkteur tree af—

- (a) as hy insolvent verklaar word, of 'n skikking tref met sy krediteure; of
- (b) as hy kranksinnig word of skuldig bevind word aan 'n oortreding en veroordeel word tot tronkstraf sonder die keuse van boete; of
- (c) as hy afwesig bly van vier agtereenvolgende gewone vergaderings van die raad sonder verlof van die raad (en sodanige verlof mag nie toegestaan word vir 'n tydperk lopende oor meer as ses agtereenvolgende gewone vergaderings nie tensy hy afwesig is op sake van die maatskappy); of
- (d) as hy as lid van die maatskappy bedank of op wettige wyse as lid uitgesit word; of
- (e) as hy 'n maand vooruit aan die raad skriftelik kennis gee van sy voorneme om sy amp neer te lê en as hy bedanking deur die raad aangeneem word.

Bevoegdheid om Lenings te sluit.

49. Die raad van direkteure mag geen lening aangaan wat die maatskappy 'n verpligting van meer as die helfte van die aldan uitgereikte aandeelkapitaal van die maatskappy opleë nie, tensy daardie lening goedgekeur is deur minstens twee-derdes van die lede persoonlik teenwoordig of deur gevolgmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep, en waarvan behoorlik kennis gegee is met volledige besonderhede van die voorgestelde lening.

Algemene Vergaderings.

50. 'n Jaarlikse algemene vergadering van lede word binne vier maande na die end van die boekjaar gehou met die doel om—

- (a) die balansstaat, wins- en verliesrekening en die ouditeursverslag voor te lees en te oorweeg;
- (b) 'n algemene rapport van die direkteur te oorweeg;
- (c) direkteure en 'n ouditeur te kies; en
- (d) algemene onderwerpe, met inbegrip van klagtes wat lede mag inbring, te behandel.

51. Die raad van direkteure of twee direkteur kan, wanneer hulle dit nodig ag, 'n spesiale algemene vergadering byeenroep.

52. A special general meeting shall be convened at any time upon a requisition in writing to the board of directors signed by not less than one-tenth, but in no case less than five of the members of the company, for the consideration of such business as shall be specifically stated in the requisition. If within twenty-one days after the transmission of such requisition a special general meeting be not convened by the board and held within twenty-one days from the date of the notice convening the meeting, it may be convened by the requisitionists.

53. All meetings, whether annual or special general meetings, shall be convened by notice which shall be posted to the addresses of the members at least fourteen days before the date fixed for the meeting and shall specify the date, place, and hour of the meeting, and the nature of the business to be transacted. The non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

54. The chairman of the board of directors, if present, shall be the chairman of any general meeting, unless the meeting otherwise determines by resolution.

55. One-tenth of the members of the company present either personally or by proxy shall form a quorum if the members do not exceed two hundred or, if the members exceed two hundred, the quorum shall be one-tenth of the members in respect of the first two hundred plus one-fiftieth in respect of the members exceeding two hundred: Provided that a quorum shall in no case consist of less than five members present in person.

56. No item of business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present during the time when the meeting is considering that item.

57. If within one hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall not be held. In any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place, or if that day is a public holiday, it shall stand adjourned to the next day which is not a public holiday, and if at such adjourned meeting a quorum is not present within one hour from such time, the members present, not being less than five, shall constitute a quorum: Provided that whenever it is by these regulations required that the question for decision by a general meeting shall be determined by a specific number or majority of votes and not by a bare majority of votes only, the quorum prescribed by regulation 55 must be secured.

58. Save as is otherwise provided in these regulations, every question for decision by a general meeting shall be determined by a majority of members personally present thereat, and on a show of hands, unless a poll be demanded by at least five members.

59. Every member shall have one vote, but on a poll every member present in person or by proxy shall, in addition thereto, be entitled to one vote if the total value of his business with the company during the last preceding financial year exceeded £....., to two such additional votes if the total value of such business exceeded £....., to three such additional votes if the total value of such business exceeded £....., and to four such additional votes if the total value of such business exceeded £....., with a maximum of five votes.

60. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

61. The appointment of a proxy shall be in such form as the board of directors shall from time to time prescribe.

62. No person shall act as a proxy unless he is a member of the company or a member of a society or company which is a member of the company, and no person shall at any meeting act as proxy for more than five members of the company.

Amendment of Regulations.

63. No alteration shall be made in these regulations, unless such alteration has been approved by at least two-thirds of the members present in person or by proxy at a general meeting specially held for that purpose.

Financial Year.

64. The Financial year of the company shall be from the first day of July to the thirtieth day of June next ensuing, both day inclusive.

Audit.

65. Auditors shall be appointed, their duties regulated, and their remuneration fixed, in accordance with the provisions of section forty-three of the Co-operative Societies Act, 1939, or any amendments thereof for the time being in force.

52. Op skriftelike versoek aan die raad van direkteure, onderteken deur minstens een-tiende, dog in geen geval minder as vyf van die lede van die maatskappy nie, word 'n spesiale algemene vergadering te eniger tyd byeengeroep om die besigheid wat uitdruklik in die versoek uiteengeset is, te behandel. As die raad versuim om binne een-en-twintig dae na die indiening van so'n versoek 'n spesiale algemene vergadering byeen te roep, en om die vergadering te hou binne een-en-twintig dae na datum van uitreiking van sodanige kennisgewing, kan die ondertekenaars van die versoek so'n vergadering byeengeroep.

53. Alle vergaderings, hetsy jaarlikse of spesiale algemene vergaderings, word byeengeroep deur kennisgewings wat minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die vergadering aan die adresse van die lede geos word en waarop die datum, die plek en die tyd van die vergadering en die aard van die te verrig besigheid aangegee word. Nie-ontvangs van so'n kennisgewing deur 'n lid maak die verrigtings op so'n vergadering nie ongeldig nie.

54. Die voorsitter van die raad van direkteure tree, as hy teenwoordig is, as voorsitter van 'n algemene vergadering op tensy die vergadering by besluit anders bepaal.

55. Een-tiende van die lede van die maatskappy, in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig, vorm 'n kworum as die aantal lede nie meer as twee-honderd is nie, of, as die aantal lede meer as twee-honderd is, is die kworum een-tiende van die lede ten aansien van die eerste twee-honderd plus een-vyftigste ten aansien van die aantal bo die twee-honderd, maar 'n kworum bestaan in geen geval uit minder as vyf lede in eie persoon teenwoordig nie.

56. Geen item van die verrigtings word op 'n algemene vergadering behandel nie, tensy 'n kworum van die lede teenwoordig is gedurende die tyd wanneer die vergadering daardie item oorweeg.

57. As daar binne 'n uur na die tyd bepaal vir die vergadering geen kworum aanwesig is nie, word die vergadering, as dit op versoek van lede byeengeroep is, nie gehou nie. In ieder ander geval word die vergadering verdaag tot dieselfde dag in die volgende week op dieselfde tyd en plek, of, as daardie dag 'n openbare vakansiedag is, word die vergadering verdaag tot die eersvolgende dag daarna wat nie 'n openbare vakansiedag is nie. As op so'n verdaagde vergadering binne 'n uur na die bepaalde tyd weer geen kworum aanwesig is nie, vorm die aanwesige lede, mits hulle nie minder as vyf is nie, 'n kworum: Met dien verstande dat, waar dit in hierdie statuut vereis word dat 'n saak vir beslissing deur 'n algemene vergadering, beslis moet word deur 'n besondere aantal of meerderheid van stemme en nie slegs deur 'n blote meerderheid van stemme nie, die kworum voorgeskryf in regulasie 55 aanwesig moet wees.

58. Elke punt, op 'n algemene vergadering vir beslissing voorgelê, word, behalwe waar in hierdie statuut anders bepaal word, beslis deur 'n meerderheid van lede wat daarop in eie persoon teenwoordig is. Die stemming geskied deur die opsteek van hande tensy 'n hoofdelike stemming deur nie minder as vyf lede verlang word nie.

59. Elke lid het een stem, maar by 'n hoofdelike stemming het elke lid, wat in eie persoon teenwoordig is of deur 'n gevolmagtigde verteenwoordig word, 'n verdere stem as die totale waarde van sy sake met die maatskappy gedurende die voorafgaande boekjaar die som van £..... te bowe gegaan het; tot twee verdere sodanige stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het; tot drie verdere sodanige stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het en tot vier verdere sodanige stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het, met 'n maksimum van vyf stemme.

60. By staking van stemme, hetsy by die opsteek van hande of by 'n hoofdelike stemming, het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

61. Die aanstelling van 'n gevolmagtigde geskied in die vorm wat van tyd tot tyd deur die raad van direkteure voorgeskryf word.

62. Niemand mag as gevolmagtigde optree nie tensy hy lid is van die maatskappy of lid is van 'n vereniging of maatskappy wat lid is van die maatskappy, en niemand mag op 'n vergadering optree as gevolmagtigde van meer as vyf lede van die maatskappy nie.

Wysiging van Statuut.

63. Geen wysiging mag in hierdie statuut gemaak word nie tensy sodanige wysiging goedgekeur is deur minstens tweederdes van die lede in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

Boekjaar.

64. Die boekjaar van die maatskappy loop van die eerste dag van Julie tot die daaropvolgende dertigste dag van Junie, beide dae ingereken.

Ouditering.

65. Ouditeurs word aangestel, hulle pligte gereël en hulle beloning bepaal ooreenkomstig die bepalinge van artikel drie-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, of die wysigings daarvan wat alsdan van krag mag wees.

66. A copy of the balance-sheet and profit and loss account duly signed by the auditor and a majority of the directors shall, with the auditor's report attached thereto, be open for inspection of the members at the office of the company at least fourteen days before the date fixed for the annual general meeting, and be sent to the Registrar immediately such period of inspection commences. Such balance-sheet, profit and loss account and auditor's report shall also be read at the annual general meeting, unless the meeting otherwise determines.

Delivery of Produce.

67. Every member shall be bound to sell the whole of his produce, viz.: through the company, with the exception of what he requires for his own consumption, provided the company is in a position to deal with such produce.

68. Every member shall pay into the reserve fund of the company, a fine of for every lb. of produce which he fails to deliver in accordance with the last preceding regulation, and shall also be liable for any further loss or damage which the company may sustain by reason of his failure to deliver, except in the special circumstances indicated in regulation 74.

69. Every member must, immediately after reaping, furnish the board of directors in writing with particulars concerning—

- (a) the kind, quality and quantity of his harvest;
- (b) the number of which he will require for own consumption.

70. Any member who fails to comply with the last preceding regulation shall be liable to a fine of £10.

71. Every member shall with as little delay as possible after reaping deliver his produce to the company.

(Or alternative clause.)

The board shall, as soon as possible after being furnished with the particulars mentioned in regulation 69, inform the member where and within what time he will be required to deliver his produce.

72. All produce must be properly classified and marked. In case of any dispute as to the produce delivered, the decision of the board or its nominee shall be final. All produce shall, where possible, be sold according to weight as well as quality.

73. No advance shall be paid to any member until the produce in respect of which such advance is made, has been delivered to the company.

74. In the event of a member's crop being damaged or destroyed by circumstances beyond his control so that he cannot fulfil his engagements towards the company, he shall be relieved of his obligations in so far as the delivery of such crop is concerned: Provided that he immediately advises and satisfies the board of directors of such damage or destruction.

Payment to Members.

75. The board of directors may in its discretion—

- (a) pool and manufacture or partly manufacture the produce of the members and dispose of it in a manufactured or partly manufactured state; or
- (b) pool the produce of the members and dispose of it in an unmanufactured state; or
- (c) dispose of the produce of the members without manufacturing or pooling the same.

76. Members may receive advances on produce delivered by them to the company on the following basis:—

.....

77. The balance of the price realized on any produce so delivered less a commission of per cent., shall be payable to the members who delivered the produce.

(Or alternative clause.)

The balance of the average prices realized for each grade and kind of such produce pooled, less a commission of per cent., shall be payable, on the closing-off of the pool account, to members who delivered the produce.

(Or two alternative clauses for 75, 76 and 77.)

Members may receive at the beginning of every month an advance of per cent. of the estimated market value of the supplied by them to the company during the previous month, such advance to be determined by the board of directors from month to month.

After having deducted all the expenses of the company during the financial year—including the payment to members of interest (not exceeding a rate of eight per cent. per annum) on the paid-up share capital—and after having provided for depreciation and for contingencies, and also after having set aside a sum to be transferred to the reserve fund, which sum shall be fixed in general meeting, but which shall not be less than any amount recommended by the board of directors, the surplus shall be distributed amongst the members in proportion to the value of the produce delivered by each member during the financial year.

66. 'n Afskrif van die balansstaat en wins- en verlies-rekening, behoorlik deur die ouditeur en 'n meerderheid van die direkteure onderteken, met die verslag van die ouditeur daarby, moet op die kantoor van die maatskappy ter insage lê vir die lede minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die jaarlikse algemene vergadering, en 'n afskrif daarvan word aan die Registrateur gestuur sodra die tydperk van insage 'n aanvang neem. Sodanige balansstaat, wins- en verliesrekening en ouditeursverslag word ook op die jaarlikse algemene vergadering voorgelees, tensy die vergadering anders besluit.

Lewering van Produkte.

67. Elke lid is verplig om al sy produkte, naamlik deur bemiddeling van die maatskappy te verkoop, met uitsondering van wat hy vir eie gebruik nodig het, mits die maatskappy in staat is om met daardie produkte te handel.

68. Elke lid betaal aan die reserwefonds van die maatskappy 'n boete van vir elke lb. produkte wat hy versuim om af te lewer ooreenkomstig die hieraan voorafgaande regulasie, en bly ook aanspreeklik vir alle verder verlies of skade deur die maatskappy gelyk weens sy versuim om te lewer, behalwe in die spesiale geval in regulasie 74 genoem.

69. Elke lid moet, onmiddellik nadat hy geoes het, die raad van direkteure skriftelike besonderhede verskaf ten opsigte van:—

- (a) die soort, kwaliteit en hoeveelheid van sy oes;
- (b) die aantal wat hy vir eie gebruik sal nodig hê.

70. 'n Lid wat versuim om aan die bepalinge van die voorafgaande regulasie te voldoen, is onderhewig aan betaling van 'n boete van £10.

71. Elke lid moet, so spoedig moontlik nadat hy geoes het, sy produkte aan die maatskappy aflewer.

(Of alternatiewe artikel.)

So spoedig moontlik nadat die besonderhede vermeld in regulasie 69 verskaf is, stel die raad die lid in kennis waar en binne watter tyd hy sy produkte moet aflewer.

72. Al die produkte moet behoorlik geklassifiseer en gemerk word. In geval van 'n dispuut oor die afgelewerde produkte is die beslissing van die raad, of sy verteenwoordiger, bindend. Alle produkte word, waar moontlik, volgens gewig sowel as volgens kwaliteit verkoop.

73. Geen voorskot word aan 'n lid betaal voordat die produkte ten opsigte waarvan so 'n voorskot gemaak word aan die maatskappy afgelewer is nie.

74. Ingeval die oes van 'n lid beskadig of verwoes word deur omstandighede buite sy beheer, sodat hy sy verpligtings teenoor die maatskappy nie kan nakom nie, word hy van sy verpligtings wat betref die aflewering van sodanige oes, ontslaan, mits hy die raad van direkteure onmiddellik kennis gee en oortuig betreffende sodanige skade of verwoesting.

Betaling aan Lede.

75. Die raad van direkteure kan na goeddunke:—

- (a) die produkte van die lede verpoel, dit geheel of gedeeltelik verwerk, en dit in 'n geheel of gedeeltelik verwerkte toestand van die hand sit; of
- (b) die produkte van die lede verpoel en dit in 'n onverwerkte toestand van die hand sit; of
- (c) die produkte van die lede van die hand sit sonder om dit te verwerk of te verpoel.

76. Lede kan op produkte deur hulle aan die maatskappy gelewer voorskotte ontvang op die volgende basis:.....

.....

77. Die oorskot van die prys verkry vir enige produkte aldus afgelewer, is na aftrek van 'n kommissie van persent, betaalbaar aan die lede wat die produkte afgelewer het.

(Of alternatiewe artikel.)

Die oorskot van die gemiddelde pryse verkry vir elke graad en soort van sodanige verpoelde produkte is, na aftrek van 'n kommissie van persent, by afsluiting van die poelrekening betaalbaar aan die lede wat die produkte afgelewer het.

(Of twee alternatiewe artikels vir artikels 75, 76 en 77.)

Lede kan aan die begin van elke maand 'n voorskot ontvang van persent van die geskatte markwaarde van die deur hulle gedurende die vorige maand aan die maatskappy gelewer; hierdie voorskot word van maand tot maand deur die raad van direkteure bepaal.

Na aftrek van al die onkoste van die maatskappy gedurende die boekjaar—includinge betaling van rente aan lede (hoogstens 8 persent per jaar) op die opbetaalde aandelekapitaal—en nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering en vir gebeurlikhede, en ook nadat 'n sekere bedrag in die reserwefonds gestort is (hierdie bedrag word op 'n algemene vergadering vasgestel maar mag nie minder wees as 'n bedrag deur die raad van direkteure aanbeveel), word die oorskot onder die lede verdeel in verhouding met die waarde van die produkte deur elke lid gedurende die boekjaar afgelewer.

78. In the event of the advances paid to members on any produce being in excess of the net price realized by the company after deduction of its commission, such excess shall be refunded by those members who received it.

Supply of Farming Requisites to Members.

79. The company may, if it is in a position so to do, supply the members with agricultural implements and machinery and other farming requisites.

80. Such articles shall be supplied at cost price plus a commission to be determined by the board of directors and shall not be supplied to members on credit.

81. The total value of the farming requisites which the company may have in stock for supply to members shall not at any time exceed £.....

Gain or Surplus.

82. The gain or surplus resulting from the operations of the company during any financial year shall, after having provided for depreciation in value of the company's property and for any contingent liability for loss, be applied in the following order by resolution passed at the annual general meeting for that year—

- (a) payment to members of interest (not exceeding a rate of eight per cent. per annum) on the amount paid up by them on their respective shares;
- (b) a sum to be placed to the reserve fund, which shall not be less than that recommended by the board of directors;
- (c) payment of a bonus to members in proportion to the value of business transacted by them with the company during the year.

General.

83. By resolution of a general meeting of members or a meeting of the board of directors, a committee may be appointed for the execution of such special duties as may be deemed desirable.

84. In the registered office of the company shall be kept the certificate of registration and a true copy of these regulations, and also in one or more books a register of the members and of the directors of the company, wherein must be entered all the particulars mentioned in section fifty-one of the Co-operative Societies Act, 1939.

85. All communications to the company should be addressed to the secretary.

86. The fact of the registration of the company shall be published as required by the provisions of section one hundred and four of the Co-operative Societies Act, 1939.

87. The company shall sue and be sued in the name of the company, and all powers of attorney and documents in connection therewith shall be signed by the chairman of the board of directors, or any person lawfully acting in that capacity, and by the secretary.

88. Any immovable property acquired and held by the company shall be registered in the name of the company.

89. Should any dispute arise in regard to the regulations of the company which cannot be amicably settled, a special general meeting shall be called at which three members shall be elected as arbitrators. The decision of the arbitrators shall be final and may not be appealed against.

Winding Up and Dissolution.

90. The company may be wound up by resolution passed by not less than two-thirds of the total number of members of the company, present in person or by proxy, at a general meeting specially convened for that purpose.

91. In the case of winding-up, the debts of the company shall first be paid and other obligations fulfilled. The surplus, including the reserve funds, shall then be distributed among existing members in repayment of the nominal value (or such lesser amount as may have been paid up) of the shares registered in their names, and if any assets remain over after such repayment has been made, the same shall be distributed among existing members in proportion to the value of the business of each member with the company during the preceding fifteen years, or, if the company has not existed for such a period, during the existence of the company. In determining such value of business, due regard shall be given to any rights any existing member may have acquired under these regulations.

“C.”

MODEL REGULATIONS FOR FARMERS' SPECIAL CO-OPERATIVE COMPANIES WITH LIMITED LIABILITY.

REGULATIONS OF THE.....SPECIAL
CO-OPERATIVE COMPANY, LIMITED.

Name.

1. The name of the company is the.....
Special Co-operative Company, Limited.

78. Ingeval die voorskotte op produkte aan lede betaal hoër is as die netto prys deur die maatskappy daarvoor verkry na aftrek van sy kommissie, word sodanige oorbetalde bedrae deur die lede wat dit ontvang het, terugbetaal.

Verskaffing van Landboubenodighede aan Lede.

79. As die maatskappy daartoe in staat is, kan hy sy lede van landbouwerktuie- en masjinerie en ander boerderybenodighede voorsien.

80. Sodanige artikels word verskaf teen kosprys plus 'n kommissie wat deur die raad van direkteure bepaal word en mag nie aan lede op krediet verskaf word nie.

81. Die totale waarde van die boerderybenodighede wat die maatskappy in voorraad het om aan lede te verskaf, mag nie te eniger tyd die bedrag van £..... te bowe gaan nie.

Wins of Surplus.

82. Die wins of surplus, voortvloeiende uit die verrigtings van die maatskappy gedurende 'n boekjaar, word, nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering van die eiendom van die maatskappy en vir voorwaardelike aanspreeklikheid vir verlies, in onderstaande volgorde aangewend kragtens besluit geneem op die jaarlikse algemene vergadering vir daardie jaar—

- (a) aan lede word rente betaal (hoogstens 8 persent per jaar) op die bedrag wat hulle op hul respektiewe aandele opbetaal het;
- (b) 'n bedrag wat nie minder mag wees as wat deur die raad van direkteure aanbeveel word nie word in die reserwefonds gestort;
- (c) aan lede word 'n bonus betaal in verhouding met die waarde van die sake wat hulle gedurende die jaar met die maatskappy gedoen het.

Algemeen.

83. By besluit van 'n algemene vergadering van lede of van 'n vergadering van die raad van direkteure kan 'n komitee aangestel word vir die uitvoering van spesiale werk wat wenslik geag mag word.

84. In die geregistreerde kantoor van die maatskappy word die sertifikaat van registrasie gehou asook 'n ware afskrif van hierdie statuut en in een of meer boeke 'n register van die lede en van die direkteure van die maatskappy, waarin al die besonderhede vermeld in artikel een-en-vyftig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aangeteken word.

85. Alle mededelings aan die maatskappy dien aan die sekretaris gerig te word.

86. Die registrasie van die maatskappy word gepubliseer soos vereis by die bepalings van artikel honderd-en-vier van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

87. Die maatskappy tree eisend en verwerend op in die naam van die maatskappy en alle volmagte en dokumente in verband daarmee word onderteken deur die voorsitter van die raad van direkteure, of 'n ander in daardie hoedanigheid wettiglik optredende persoon, en deur die sekretaris.

88. Vaste eiendom deur die maatskappy verkry en gehou, word op naam van die maatskappy geregistreer.

89. Ingeval daar met betrekking tot die statuut van die maatskappy 'n verskil van mening ontstaan wat nie op vriendskaplike wyse besleg kan word nie, word 'n spesiale algemene vergadering byeengeroep waarop drie lede as skeidsregters gekies word. Die beslissing van die skeidsregters is finaal sonder hoër beroep.

Likwidasie en Ontbinding.

90. Die maatskappy kan gelikwiede word by besluit aangeneem deur minstens twee-derdes van die totale aantal lede van die maatskappy, teenwoordig in eie persoon of verteenwoordig deur gevolmagtigdes, op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

91. In geval van likwidasie word eers die skulde van die maatskappy afbetaal en ander verpligtings nagekom. Die oorskot, waaronder die reserwefondse, word dan onder die bestaande lede verdeel, bywyse van terugbetaling van die nominale waarde (of sodanige kleiner bedrag as wat opbetaal mag wees) van die aandele wat op hul name geregistreer is, en as daar nadat sodanige terugbetaling geskied het nog bate oorbly, word dit onder die bestaande lede verdeel in verhouding met die waarde van die sake van elke lid met die maatskappy gedurende die voorafgaande vyftien jaar, of, as die maatskappy nie vir so'n tydperk bestaan het nie, gedurende die bestaan van die maatskappy. By die vasstel van sodanige waarde van sake word die regte van bestaande lede, verkry kragtens hierdie statuut, behoorlik in ag geneem.

„C.”

MODELSTATUUT VIR SPESIALE KOÖPERATIEWE BOEREMAATSKAPPE MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID.

STATUUT VAN DIE.....SPESIALE
KOÖPERATIEWE MAATSKAPPE, BEPERK.

Naam.

1. Die naam van die maatskappy is die.....
Spesiale Koöperatiewe Maatskappy, Beperk.

Office.

2. The registered office of the company shall be situate in the.....Province and the company shall have no branches.

Objects.

3. The objects of the company are:—

- (a) to carry on the business of dealers in agricultural products and livestock under a co-operative system;
- (b) to manufacture or treat agricultural or livestock products and to dispose of the products so manufactured or partly manufactured under a co-operative system;
- (c) to purchase or otherwise acquire and to dispose of agricultural implements and machinery, seeds, manure and other farming requisites;
- (d) to acquire by purchase or otherwise, and to hire any movable and immovable property required for the carrying out of the objects of the company and to dispose of or let any such property;
- (e) to engage competent persons to carry out any of its objects and to give advice to the members and others on farming operations;
- (f) to raise money on loan for any of the lawful objects of the company and for that purpose to mortgage the movable and immovable property of the company;
- (g) to carry out all or any of the above objects either as principal, agent, trustee, contractor or in any other capacity;
- (h) to acquire by purchase or otherwise shares in any central farmers' special co-operative company or central co-operative agricultural company registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939.

Capital.

4. The share capital shall be the nominal value of shares from time to time issued and not cancelled or forfeited, and the funds necessary for carrying on the operations of the company shall be procured by means of:—

- (a) the issue of shares to persons, societies or companies, qualified for membership;
- (b) loans raised by the company;
- (c) funds acquired by the company, including the reserve fund.

Shares.

5. The shares issued by the company shall be of one class only, all ranking equally.

6. The nominal value of each share shall be..... of which one-tenth shall be payable on application and the balance, subject to the provisions of the next succeeding regulation, in such instalments and on such dates, times and places as may be determined by the board of directors: Provided that no call on share capital shall exceed one-fourth of the nominal value per share or be payable within less than one month from the last call, and that at least fourteen days' notice of such call shall be given in writing.

7. Calls on the share capital of the company shall be numbered consecutively from one upwards, and each call shall apply to all shares issued or held at the time of making the calls as well as to all shares issued after such call has been made: Provided that any new member liable for arrear calls payable under this regulation shall be allowed such time to make payment as he would have been allowed had he been a member at the time such call or calls were made.

8. The board of directors may receive from any member willing to advance the same, all or any part of the money due upon the shares held by him beyond the sums actually called up, and upon the money so paid in advance or so much thereof as from time to time exceeds the amount of the calls then made upon the shares in respect of which such advance has been made, the company may pay interest at such rate as the member paying such sum in advance and the board of directors agree upon. If the whole amount unpaid on any shares be paid, the board of directors may issue those shares as fully paid up.

(Or alternative clause.)

The board of directors may receive from any member willing to pay the same, all or any part of the nominal value of the share or shares held by him, and such payment shall constitute a reduction, to the extent of the payment so made, of the liability of the member in respect of the payment of the nominal value of the share or shares subscribed for by him, notwithstanding that no call may be due and payable.

9. Amounts overdue on calls shall bear interest at the rate of.....per cent. per annum for the period of default.

Kantoor.

2. Die geregistreerde kantoor van die maatskappy is gevestig in die Provinsie....., en die maatskappy mag geen takke stig nie.

Doelstellings.

3. Die doelstellings van die maatskappy is—

- (a) om volgens 'n koöperatiewe stelsel die besigheid van handelaars in landbouprodukte en lewende hawe te drywe;
- (b) om landbou- of dierlike produkte te verwerk of bewerk en om die aldus verwerkte of gedeeltelik verwerkte produkte volgens 'n koöperatiewe stelsel van die hand te sit;
- (c) om landbougereedskap en -masjinerie, saad, misstowwe en ander boerderybenodigdhede aan te koop of op ander wyse te verkry en van die hand te sit;
- (d) om roerende en onroerende eiendom te verkry deur aankoop of op ander wyse, en te huur, ten einde, die doelstellings van die maatskappy te kan bereik, en om sodanige eiendom van die hand te sit of te verhuur;
- (e) om bekwame persone aan te stel om enigeen van sy doelstellings te bereik en sy lede en andere met advies te dien aangaande boerdery;
- (f) om geld te leen vir die wettige doelstellings van die maatskappy, en om vir daardie doel verbande te gee op die roerende en onroerende eiendom van die maatskappy;
- (g) om enigeen van of al die doelstellings hierbo vermeld na te streef, hetsy as prinsipaal, agent, kurator of kontrakteur, of in enige ander hoedanigheid;
- (h) om deur aankoop of op ander wyse aandele te verwerf in enige sentrale koöperatiewe boeremaatskappy of sentrale koöperatiewe landboumaatskappy geregistreer, of geag geregistreer te wees, kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

Kapitaal.

4. Die aandeelkapitaal is die nominale waarde van aandele wat van tyd tot tyd uitgereik en nie ingetrek of verbeur is nie. Die fondse nodig vir die verrigting van die werksaamhede van die maatskappy word verkry deur—

- (a) die uitreiking van aandele aan persone, verenigings of maatskappye, bevoeg vir lidmaatskap;
- (b) lenings aangegaan deur die maatskappy;
- (c) fondse deur die maatskappy gewerf, insluitende die reserwefonds.

Aandele.

5. Die aandele deur die maatskappy uitgegee is almal van dieselfde klas en dieselfde rangorde.

6. Die nominale waarde van elke aandeel is....., waarvan een-tiende betaalbaar is by aansoek en die balans, onderworpe aan die bepalings van die eersvolgende regulasie hierna, in sulke paaiemente en op sulke datums, tye en plekke, as wat die raad van direkteure bepaal: Met dien verstande dat geen opvraging op aandeelkapitaal een-vierde van die nominale waarde per aandeel mag te bowe gaan of binne 'n maand vanaf die laaste opvraging betaalbaar mag wees nie, en dat minstens veertien dae voor so'n opvraging skriftelik kennis daarvan gegee word.

7. Opvragings op die aandeelkapitaal word agtereenvolgens van een af genommer en elke opvraging is van toepassing op alle aandele wat uitgereik is of gehou word op die tydstip waarop die opvraging gedoen word, sowel as op alle aandele wat uitgereik word nadat so'n opvraging gedoen is: Met dien verstande dat elke nuwe lid wat aanspreeklik is vir agterstallige opvragings betaalbaar onder hierdie regulasie, toegelaat moet word om op te betaal oor dieselfde tydperk as wat hom toegestaan sou gewees het as hy 'n lid was op die tydstip waarop daardie opvraging of opvragings gedoen is.

8. Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om vir sy aandele vooruit te betaal, die hele of 'n gedeelte van die bedrag deur hom verskuldig op die aandele wat hy besit, ontvang bo die bedrag werklik opgeve; en op die geld aldus vooruitbetaal, of op soveel daarvan as wat van tyd tot tyd die bedrag te bowe gaan wat opgeve is op die aandele in verband waarmee die vooruitbetaling gemaak is, kan die maatskappy rente betaal teen 'n rentekoers vasgestel volgens ooreenkoms tussen die lid wat vooruitbetaal het, en die raad van direkteure. As die hele onopbetaalde bedrag op aandele afbetaal word, kan die raad van direkteure die aandele as vol-opbetaalde aandele uitreik.

(Of alternatiewe artikel.)

Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om dit te betaal die hele of enige gedeelte van die nominale waarde van die aandele deur hom besit, ontvang, en ten opsigte van die betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandele deur hom opgeneem verminder daardie betaling die aanspreeklikheid van die lid tot die bedrag van die som aldus bepaal, nieteenstaande die feit dat geen opvraging gedoen was en betaalbaar is nie.

9. Op bedrae agterstallig op opvragings word rente bereken teen persent per jaar vir die tydperk wat hulle onbetaal bly.

10. If a member fails to pay any call on the day appointed for payment thereof, the shares in respect of which the call was made may be declared forfeited by a resolution of the board of directors to that effect: Provided that in no case shall such forfeiture be enforced unless the defaulting members shall have been allowed at least one month to remedy the default.

11. Any interest on share capital or bonus to a member shall be applied to paying off any calls on shares which may, at the time such interest or bonus becomes payable, be due by him and unpaid.

12. The certificate of title to shares in the company shall be issued under the authority of the board of directors and in such form as the board shall determine. Every certificate shall bear the signature of two directors and of the secretary.

13. The shares shall be numbered progressively beginning with the number one, each share being distinguished by its appropriate number, and particulars thereof shall be entered in the register which is required to be kept under regulation 72.

14. The shares issued by the company shall be personal to the member whose name is inscribed thereon and may be transferred only with the approval and authority of the board of directors, which shall satisfy itself that the proposed transferee is eligible to be a member of the company. The board may at any time refuse to approve and register any proposed transfer, without assigning any reasons for doing so.

15. Save in the case where the transferor is:—

- (a) a member who has relinquished his farming operations or who has relinquished the business which qualified him for membership;
- (b) the representative of the estate of a member who has died;

any shares transferred under the last preceding regulation shall not entitle the transferee to any right or interest the transferor may have had to or in the company, other than in the share capital of the company.

16. The shares registered in the name of a member who has relinquished his farming operations or the business which qualified him for membership, or who has died, may, unless they shall have been previously transferred to a person approved by the board of directors, be cancelled by resolution of the members in general meeting, and upon such cancellation the board of directors shall refund to the member or his estate (as the case may be) the nominal value of the shares so cancelled, or such lesser amount as may have been paid up in respect thereof: Provided that no such cancellation shall be made within twelve months reckoned from the time the member has relinquished his farming operations or the business which qualified him for membership, or has died.

Membership.

(a) Entrance.

17. *Bona fide* farmers, farmers' special co-operative companies, co-operative agricultural societies and companies and such persons and associations as are mentioned in sub-section (2) of section five of the Co-operative Societies Act, 1939, may become members by application to the board of directors.

18. Every person, association, society or company desirous of becoming a member must apply on the form provided for the purpose for the number of shares it is desired to take up.

19. The board of directors shall have the right to accept applicants for membership on the basis of these regulations or to refuse membership without assigning any reason for doing so.

20. The board of directors shall within three months after receipt of the application, cause any applicant to be notified of its decision and, in the event of an application for membership being rejected the amount paid in respect of the shares applied for shall be refunded by the company to the applicant.

(b) Resignation and Expulsion.

21. A member may resign only at the end of the financial year, and then only if he shall previously have given six months' written notice to the company of his intention to resign. The company shall with as little delay as possible acknowledge in writing the receipt of any notice of resignation. A member shall not be allowed to withdraw his notice of intention to resign without the consent of the board of directors conveyed to him in writing.

22. A member may be expelled from the company if at a general meeting specially convened for that purpose, two-thirds of the members present vote in favour of such expulsion: Provided that a member shall not be expelled except:—

- (a) in the event of such member calling a meeting of creditors or arriving at a compromise with them;
- (b) in the event of such member being declared insolvent;
- (c) in the event of such member failing to discharge his obligations to the company, whether prescribed by these regulations, or arising out of any contract.

23. The shares of members who have resigned or who have been expelled shall be forfeited to the company.

10. As 'n lid versuim om 'n opvraging te betaal op die datum wat vir die betaling daarvan bepaal is, kan die raad van direkteure by besluit die aandeel ten aansien waarvan die opvraging gedoen was, verbeurd verklaar. Met dien verstande dat so'n verbeurdverklaring in geen geval toegepas mag word nie tensy die lid wat betaling versuim het, minstens 'n maand tyd kry om die versuim goed te maak.

11. Rente op aandeelkapitaal of bonus wat 'n lid toekom, word gebruik vir afbetaling van opvragings op aandeel, wat deur hom betaalbaar is maar nog nie betaal is nie, op die tydstop waarop daardie rente of bonus aan hom betaalbaar word.

12. Die sertifikaat van eiendomsreg in aandeel van die maatskappy word uitgereik op magtiging van die raad van direkteure wat ook die vorm daarvan bepaal. Elke sertifikaat word deur twee direkteure en deur die sekretaris onderteken.

13. Die aandeel word met stygende nommers genummer, beginnende met nommer één, elke aandeel onderskei deur sy gepaste nommer, en besonderhede daarvan word aangeteken in die register wat ingevolge regulasie 72 gehou moet word.

14. Die aandeel wat deur die maatskappy uitgereik word, is die persoonlike eiendom van die lid wie se naam daarop vermeld staan, en is oordraagbaar slegs met toestemming en magtiging van die raad van direkteure, wat homself moet oortuig dat die voorgestelde oordragontvanger bevoeg is om lid te wees van die maatskappy. Die raad kan te eniger tyd en sonder om redes daarvoor op te gee, weier om 'n voorgestelde oordrag goed te keur en te registreer.

15. Behalwe in die geval waar die oordragmaker—

- (a) 'n lid is wat sy boerdery opgegee het, of wat die besigheid wat hom vir lidmaatskap bevoeg gemaak het, opgegee het; of
- (b) die verteenwoordiger is van die boedel van 'n lid wat oorlede is,

gee die aandeel wat ooreenkomstig die voorafgaande regulasie oorgedra is, die oordragontvanger aanspraak op geen ander reg en belange wat die oordragmaker op of in die maatskappy gehad het, as op dié wat betrekking het op die aandeelkapitaal van die maatskappy nie.

16. Die aandeel wat geregistreer is in die naam van 'n lid wat sy boerdery of die besigheid wat hom vir lidmaatskap bevoeg gemaak het opgegee het, of wat oorlede is, kan, tensy hulle voor die tyd oorgedra is aan 'n persoon wat deur die raad van direkteure goedgekeur is, deur 'n besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word, en na sodanige intrekking moet die raad van direkteure aan die lid of sy boedel, soos die geval mag wees, die nominale waarde van die ingetrokke aandeel of sodanige kleiner bedrag as wat in verband daarmee opbetaal is terugbetaal: Met dien verstande dat geen intrekking van daardie aandeel mag plaasvind binne twaalf maande vanaf die datum waarop die lid sy boerdery of die besigheid wat hom vir lidmaatskap bevoeg gemaak het opgegee het, of oorlede is.

Lidmaatskap.

(a) Toetreding.

17. *Bona fide* boere, koöperatiewe landbouverenigings en -maatskappye, spesiale koöperatiewe boeremaatskappye en sulke persone en verenigings as wat genoem word in sub-artikel (2) van artikel vyf van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, kan op aansoek by die raad van direkteure lid word.

18. Elke persoon, vereniging of maatskappy wat begerig is om lid te word, moet op die vorm vir daardie doel verskaf, aansoek doen om die aantal aandeel wat hy wil opneem.

19. Die raad van direkteure het die reg om applikante vir lidmaatskap op die basis van hierdie statuut aan te neem, of lidmaatskap te weier sonder om redes daarvoor op te gee.

20. Die raad van direkteure moet binne drie maande na ontvangs van 'n aansoek, die applikant van sy besluit in kennis stel, en ingeval 'n aansoek om lidmaatskap geweier word, word die bedrag wat betaal is op die aandeel waarom aansoek gedoen is, deur die maatskappy aan die applikant terugbetaal.

(b) Bedanking en Uitsetting.

21. 'n Lid kan slegs aan die end van die boekjaar bedank, en dan slegs as hy ses maande van tevore skriftelik aan die maatskappy kennis gegee het van sy voorneme om te bedank. Die maatskappy moet so spoedig moontlik die ontvangs van kennisgewings van bedanking skriftelik erken. 'n Lid is nie geoorloof om 'n kennisgewing van sy voorneme om te bedank terug te trek nie sonder toestemming van die raad van direkteure, skriftelik aan hom oorgedra.

22. 'n Lid kan uit die maatskappy uitgesit word as daartoe besluit word deur minstens twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byengeroep: Met dien verstande dat 'n lid nie uitgesit mag word nie tensy—

- (a) so'n lid 'n vergadering van krediteure byeenroep of 'n skikking met sy krediteure tref;
- (b) so'n lid insolvent verklaar word;
- (c) so'n lid versuim om sy verpligtings teenoor die maatskappy, hetsy deur hierdie statuut voorgeskryf, hetsy ten aansien van 'n kontrak, na te kom.

23. Die aandeel van lede wat bedank het of wat uitgesit is, word aan die maatskappy verbeurd verklaar.

Liability in Respect of Shares Forfeited.

24. A person whose shares have been forfeited, whether the forfeiture has been consequent upon resignation, expulsion or failure to pay any calls, shall remain liable to pay to the company the whole amount still unpaid in respect of such shares, but his liability in this respect shall cease if and when the company shall have received payment in full of the nominal amount of the shares.

25. A forfeited share may, subject to the provisions of these regulations, be disposed of on such terms and conditions as the board of directors thinks fit.

26. All moneys paid to the company in respect of forfeited shares shall be added to the reserve fund.

27. Shares which have been forfeited may be canceled by a resolution of the members in general meeting.

Liability of Members.

28. The liability of a member is limited to payment of the nominal value of the share or shares held by him [and such further liability as may be provided for in the regulations in accordance with paragraphs (b) and (c) of sub-section (2) of section twenty of the Co-operative Societies Act, 1939].

Board of Directors.

29. The operations of the company shall be managed and controlled by a board consisting of seven directors. At the first annual general meeting three of the directors, whose names shall be determined by ballot, shall retire, after which the directors shall retire annually by rotation of four and three.

30. No person shall be qualified to be a director unless he is a member of the company, or a member of a society or company or association which is a member of the company.

31. Retiring directors may be re-elected.

32. Any casual vacancy occurring on the board of directors during the year shall be filled by the remaining directors until the next general meeting. Any director so appointed at such general meeting shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

33. The company may by resolution passed at a general meeting, specially convened for that purpose, remove any director before the expiration of his period of office and appoint another qualified person in his stead. Any director so appointed shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

34. Four directors shall form a quorum of any meeting of directors.

35. The directors shall elect from amongst themselves a chairman and a vice-chairman.

36. Questions arising at any meeting of the board of directors shall be determined by a majority of votes, and in the case of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

37. The board of directors shall act in the name of the company and shall exercise, within the limits of these regulations, its powers as if they had been determined at a general meeting.

38. The board of directors shall report and account for all its transactions at each general meeting when called upon so to do.

39. The directors shall meet as often as is necessary.

40. The position of a director shall be honorary, save and except when he is appointed to perform special services for the company; but out-of-pocket expenses incurred by a director when engaged on the business of the company shall be refunded to him.

(Or alternative clause.)

All necessary and actual out-of-pocket expenses incurred by the directors by reason of their being engaged on the business of the company shall be refunded to them, and the company may also at the annual general meeting vote to the directors remuneration for their services during the previous financial year.

41. The board of directors shall engage a sufficient staff to carry on the business of the company and shall fix their salaries and determine their duties. The board of directors shall also have the right of suspension and dismissal of employees.

42. The board of directors shall cause every officer in the employ of the company occupying a position of trust to give adequate security.

43. The board of directors shall cause books of account to be opened in a form approved by the Registrar which shall truly reflect the transactions of the company, and shall see that such books are kept up-to-date.

44. The board of directors shall open a banking account in the name of the company into which all moneys received shall be deposited as soon as possible after receipt. All cheques drawn on such account shall be signed by one of the directors and countersigned by the secretary or some other officer authorised by the board of directors. The board of

Aanspreeklikheid ten aansien van Verbeurdverklarede Aandeel.

24. 'n Persoon wie se aandeel verbeurd verklaar is, het sy ten gevolge van bedanking, uitsetting of versuim om opvragings te betaal, bly verantwoordelik om die gehele onopbetaalde bedrag op sulke aandeel aan die maatskappy te betaal; maar sy aanspreeklikheid in hierdie opsig hou op sodra die maatskappy ten volle betaling ontvang het van die nominale bedrag van die aandeel.

25. 'n Verbeurdverklarede aandeel kan, behoudens die bepalings van hierdie statuut, van die hand gesit word op sodanige terme en voorwaardes as wat die raad van direkteure goeddink.

26. Alle gelde wat aan die maatskappy betaal word in verband met verbeurdverklarede aandeel word by die reserwefonds gevoeg.

27. Verbeurdverklarede aandeel kan by besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word.

Aanspreeklikheid van Lede.

28. Die aanspreeklikheid van 'n lid is beperk tot betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandeel deur hom besit [en sodanige verdere aanspreeklikheid as wat in die statuut voorgeskryf mag word ooreenkomstig die bepalings van paragrafe (b) en (c) van subartikel (2) van artikel twintig van die Wet op Kooperatiewe Verenigings, 1939.]

Raad van Direkteure.

29. Die werksaamhede van die maatskappy word bestuur en beheer deur 'n raad bestaande uit sewe direkteure. Op die eerste jaarlikse algemene vergadering tree drie van die direkteure, wie se name deur middel van stembrieffies vasgestel word, af, en daarna tree jaarliks afwisselend vier en drie direkteure af.

30. Niemand is bevoeg om direkteur te wees nie tensy hy lid van die maatskappy is, of lid is van 'n vereniging of maatskappy wat lid van die maatskappy is.

31. Aftredende direkteure is herkiesbaar.

32. Toevallige vakatures, wat in die loop van die jaar op die raad van direkteure mag ontstaan word deur die oorblywende direkteure tot die volgende algemene vergadering gevul. 'n Direkteur op so'n algemene vergadering aangestel, beklee nie die amp vir 'n termyn langer as dié wat die direkteur in wie se plek hy aangestel is sy amp sou beklee het indien daar geen vakature ontstaan het nie.

33. Die maatskappy kan by besluit van 'n algemene vergadering, spesiaal vir daardie doel byeengeroep, 'n direkteur uit sy amp ontslaan voordat sy ampstydperk verstryk is en 'n ander bevoegde persoon in sy plek aanstel. 'n Aldus aangestelde direkteur beklee sy amp nie vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur, in wie se plek hy aangestel is, dit sou beklee het as daar geen vakature ontstaan het nie.

34. Vier direkteure vorm 'n kworum op 'n vergadering van direkteure.

35. Die direkteure kies uit hulle midde 'n voorsitter en 'n ondervoorzitter.

36. Vraagpunte wat op 'n vergadering van 'n raad van direkteure voorkom, word deur 'n meerderheid van stemme beslis, en ingeval daar 'n staking van stemme is het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

37. Die raad van direkteure tree op namens die maatskappy, en oefen binne die beperkings van hierdie statuut sy magte uit asof daartoe besluit is op 'n algemene vergadering.

38. Die raad van direkteure gee verslag en rekenskap van al sy transaksies aan elke algemene vergadering, wanneer hy gevra word sulks te doen.

39. Die direkteure vergader so dikwels as wat nodig is.

40. Die amp van 'n direkteur is honorêr, behalwe wanneer hy aangestel word om spesiale werk vir die maatskappy te verrig, maar die onkoste deur 'n direkteur gemaak terwyl hy die sake van die maatskappy waarneem, word aan hom vergoed.

(Of alternatiewe artikel.)

Alle nodige en werklike onkoste deur die direkteure gemaak as gevolg van hulle waarneming van die sake van die maatskappy, word aan hulle vergoed en die maatskappy kan verder op die jaarlikse algemene vergadering aan die direkteure 'n beloning toestaan vir hulle dienste gedurende die afgelope boekjaar.

41. Die raad van direkteure stel 'n toereikende personeel aan om die sake van die maatskappy te verrig, stel hulle salarisse vas en bepaal hulle pligte. Die raad van direkteure het ook die reg om werknemers te skors en te ontslaan.

42. Die raad van direkteure sorg dat elke lid van die personeel, wat in die diens van die maatskappy 'n verantwoordelike pos beklee, voldoende borg stel.

43. Die raad van direkteure sorg dat besigheidsboeke geopen word in 'n vorm wat deur die Registrateur goedgekeur is en 'n juiste weergawe verstrek van die transaksies van die maatskappy, en sorg ook dat die boeke tot op datum bygehou word.

44. Die raad van direkteure open 'n bankrekening in die naam van die maatskappy, waarin alle ontvangte gelde so spoedig moontlik na ontvangs daarvan gedeponeer word. Alle tjeks teen die bankrekening getrek, word onderteken deur een van die direkteure en medeonderteken deur die sekretaris, of 'n ander amptenaar daartoe gemagtig deur die

directors may also open a banking account in the name of the secretary as such, into which account it may cause to be paid by means of cheques drawn on the first-mentioned account such moneys as may from time to time be necessary in order to enable the secretary to defray current expenses and to make advances or payments for produce received: Provided that the total amount of the banking account opened in the name of the secretary as such shall in no case exceed the amount in respect of which the secretary has given security in terms of regulation 42.

45. The board of directors shall arrange insurance against loss or damage to, or liability of, the company by reason of fire, accident, peril of the sea or otherwise, and shall also effect such insurance in respect of produce or other goods while in the possession and under the care and control of the company.

46. The board of directors shall cause minutes of the proceedings at all general meetings and of every meeting of the board of directors to be entered in separate books kept for the purpose and containing properly arranged details of the business conducted at any such meeting. The minutes of the proceedings of each board, annual general or special general meeting shall be submitted at the next ensuing board, annual general or special general meeting (as the case may be), and, if passed at such meeting as correct, shall be confirmed by the signature of the chairman thereof.

47. Without prejudice to the powers conferred by regulation 37, it is hereby expressly declared that the board of directors shall have power—

- (a) to make by-laws provided they are not in conflict with these regulations;
- (b) to secure the repayment of any loans legally raised in such manner and upon such terms and conditions as it thinks fit, and in particular by the execution of mortgage bonds and the issue of debentures chargeable upon all or any part of the property and rights of the company, including its uncalled capital;
- (c) to give in the name and on behalf of the company indemnities in pursuance of a guarantee to be issued in respect of any obligation incurred or contract entered or to be entered into by the company;
- (d) to impose on members the fines prescribed by these regulations. Any fines so imposed shall be added to the reserve fund. Any moneys (other than an advance) due to a member in respect of produce delivered by him to the company may be applied in payment of any fines imposed on him by the company: Provided that whenever the board of directors has decided to impose a fine on a member it shall cause to be transmitted to him written notice of its intention and the reasons therefor and state in the notice that at a time, date and place to be specified therein he may appear before the board in person with or without witnesses or may send to the board a written statement signed by himself and by others for the purpose of showing cause against the imposition of the fine. The imposition of the fine shall be deferred until the expiry of the date and time specified in the notice.

48. A director shall vacate his office:—

- (a) if he becomes insolvent or compromises with his creditors; or
- (b) if he becomes of unsound mind, or is convicted of an offence and sentenced to any period of imprisonment without the option of a fine; or
- (c) if he absents himself from four consecutive ordinary meetings of the board without its leave (and such leave shall not be granted for a period covering more than six consecutive ordinary meetings, unless the absence be on the business of the company); or
- (d) if he resigns his membership of the company, or is lawfully expelled therefrom; or
- (e) if he gives one month's notice in writing to the board of his intention to resign office and his resignation is accepted by the board.

Borrowing Powers.

49. The board of directors may not raise a loan involving a liability of the company exceeding one-half of the issued share capital for the time being of the company, unless such loan has been approved by not less than two-thirds of the members present in person or by proxy at a special general meeting convened for that purpose, of which notice, stating full particulars of the proposed loan has been duly given.

raad van direkteure. Die raad van direkteure kan ook 'n bankrekening open in die naam van die sekretaris as sodanig, in watter rekening die raad van direkteure deur middel van tjeks, getrek teen eersgenoemde rekening, sodanige gelde kan laat stort as wat van tyd tot tyd nodig mag wees om die sekretaris in staat te stel om lopende uitgawes te dek en om voorskotte of betalings te maak vir ontvangte produkte: Met dien verstande dat die totale bedrag van die bankrekening geopen in naam van die sekretaris as sodanig, in geen geval die bedrag mag oortref waarvoor die sekretaris borg gestel het ooreenkomstig regulasie 42.

45. Die raad van direkteure sorg vir versekering teen verlies of skade aan, of aanspreeklikheid van die maatskappy weens brand, ongeluk, gevare van die see, of andersins, en maak ook voorsiening vir sulke versekering ten aanskyn van produkte en ander goedere terwyl dit in die besit en onder die sorg en beheer van die maatskappy is.

46. Die raad van direkteure sorg dat die notule van die verrigtings van al die algemene vergaderings en van elke vergadering van die raad van direkteure in afsonderlike, vir daardie doel gehoue boeke, aangeteken word op so'n manier dat dit behoorlik gerangskikte besonderhede bevat van die sake op elke vergadering behandel. Die notule van die verrigtings van elke raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering word op die eersvolgende raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering (soos die geval mag wees) voorgelê, en indien dit op daardie vergadering goedgekeur word, word dit deur die handtekening van die voorsitter daarvan bekragtig.

47. Sonder om die bevoegdhede verleen by regulasie 37 in te kort, word hierby uitdruklik verklaar dat die raad van direkteure bevoegdheid besit om—

- (a) reëls te maak mits hulle nie in stryd is met hierdie statuut nie;
- (b) die terugbetaling van lenings wettig aangegaan op so'n manier en sodanige terme en voorwaardes te verseker as wat die raad goeddink, in besonder deur die registrasie van verbande en die uitreiking van skuldbriewe teen die sekuriteit van alle eiendom en regte van die maatskappy of enige deel daarvan waarby ingesluit is die onopgevreagde kapitaal;
- (c) namens en ten behoewe van die maatskappy, verbintnisse tot skadeloosstelling aan te gaan kragtens 'n borgstelling gegee in verband met 'n verpligting aangegaan deur die maatskappy, of in verband met 'n kontrak wat deur die maatskappy gesluit is of gesluit word;
- (d) 'n lid die boetes deur hierdie statuut voorgeskryf, op te lê. Aldus opgelegde boetes word in die reserwefonds gestort. Geld (nie voorskotte nie) wat aan 'n lid verskuldig is vir produkte deur hom aan die maatskappy afgelewer, kan aangewend word vir betaling van die boetes hom deur die maatskappy opgelê: Met dien verstande dat wanneer die raad van direkteure besluit het om 'n lid 'n boete op te lê, die raad hom 'n skriftelike kennisgewing moet stuur van sy voorneme en die redes daarvoor; en in die kennisgewing moet vermeld word dat hy op 'n datum, tyd en plek daarin bepaal persoonlik voor die raad kan verskyn met of sonder getuies, of aan die raad kan instuur 'n skriftelike verklaring, deur homself en ander persone onderteken, waarin sy redes teen die oplegging van die boete aangegee word. Die oplegging van die boete word uitgestel tot dat die datum en tyd in die kennisgewing bepaal verloop is.

48. 'n Direkteur tree af—

- (a) as hy insolvent verklaar word, of 'n skikking tref met sy krediteure; of
- (b) as hy kranksinnig word of skuldig bevind word aan 'n oortreding en veroordeel word tot tronkstraf sonder die keuse van boete; of
- (c) as hy afwesig bly van vier agtereenvolgende gewone vergaderings van die raad sonder verlof van die raad (en sodanige verlof mag nie toegestaan word vir 'n tydperk lopende oor meer as ses agtereenvolgende gewone vergaderings nie tensy hy afwesig is op sake van die maatskappy); of
- (d) as hy as lid van die maatskappy bedank of op wettige wyse as lid uitgesit word; of
- (e) as hy 'n maand vooruit aan die raad skriftelik kennis gee van sy voorneme om sy amp neer te lê en as sy bedanking deur die raad aangeneem word.

Bevoegdheid om Lenings te sluit.

49. Die raad van direkteure mag geen lening aangaan wat die maatskappy 'n verpligting van meer as die helfte van die aldaan uitgereikte aandelekapitaal van die maatskappy oplê nie, tensy daardie lening goedgekeur is deur minstens twee-derdes van die lede persoonlik teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep en waarvan behoorlik kennis gegee is met volledige besonderhede van die voorgestelde lening.

General Meetings.

50. An annual general meeting of members shall be held within four months after the close of the financial year for the purpose of—

- (a) reading and considering the balance-sheet, profit and loss account and auditor's report;
- (b) considering a general report by the directors;
- (c) electing directors and an auditor; and
- (d) dealing with any general business, including any complaints that may be made by members.

51. The board of directors or any two directors may, whenever they think fit, convene a special general meeting.

52. A special general meeting shall be convened at any time upon a requisition in writing to the board of directors signed by not less than one-tenth, but in no case less than five of the members of the company, for the consideration of such business as shall be specifically stated in the requisition. If within twenty-one days after the transmission of such requisition a special general meeting be not convened by the board and held within twenty-one days from the date of the notice convening the meeting, it may be convened by the requisitionists.

53. All meetings, whether annual or special general meetings, shall be convened by notice which shall be posted to the addresses of the members at least fourteen days before the date fixed for the meeting and shall specify the date, place and hour of the meeting, and the nature of the business to be transacted. The non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

54. The chairman of the board of directors, if present, shall be the chairman of any general meeting, unless the meeting otherwise determines by resolution.

55. One-tenth of the members of the company present either personally or by proxy shall form a quorum if the members do not exceed two hundred or, if the members exceed two hundred, the quorum shall be one-tenth of the members in respect of the first two hundred plus one-fiftieth in respect of the members exceeding two hundred: Provided that a quorum shall in no case consist of less than five members present in person.

56. No item of business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present during the time when the meeting is considering that item.

57. If within one hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall not be held. In any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place, or if that day is a public holiday, it shall stand adjourned to the next day which is not a public holiday, and if at such adjourned meeting a quorum is not present within one hour from such time, the members present, not being less than five, shall constitute a quorum: Provided that whenever it is by these regulations required that the question for decision by a general meeting shall be determined by a specific number or majority of votes and not by a bare majority of votes only, the quorum prescribed by regulation 55 must be secured.

58. Save as is otherwise provided in these regulations, every question for decision by a general meeting shall be determined by a majority of members personally present thereat, and on a show of hands, unless a poll be demanded by at least five members.

59. Every member shall have one vote, but on a poll every member present in person or by proxy shall, in addition thereto, be entitled to one vote if the total value of his business with the company during the last preceding financial year exceeded £....., to two such additional votes if the total value of such business exceeded £....., to three such additional votes if the total value of such business exceeded £....., and to four such additional votes if the total value of such business exceeded £....., with a maximum of five votes.

60. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

61. The appointment of a proxy shall be in such form as the board of directors shall from time to time prescribe.

62. No person shall act as a proxy unless he is a member of the company or a member of an association or a society or company which is a member of the company, and no person shall at any meeting act as proxy for more than five members of the company.

Amendment of Regulations.

63. No alteration shall be made in these regulations, unless such alteration has been approved by at least two-thirds of the members present in person or by proxy at a general meeting specially held for that purpose.

Algemene Vergaderings.

50. 'n Jaarlikse algemene vergadering van lede word binne vier maande na die end van die boekjaar gehou met die doel om—

- (a) die balansstaat, wins- en verliesrekening en die ouditeursverslag voor te lees en te oorweeg;
- (b) 'n algemene rapport van die direkteure te oorweeg;
- (c) direkteure en 'n ouditeur te kies; en
- (d) algemene onderwerpe, met inbegrip van klagtes wat lede mag inbring, te behandel.

51. Die raad van direkteure of twee direkteure kan, wanneer hulle dit nodig ag, 'n spesiale algemene vergadering byeenroep.

52. Op skriftelike versoek aan die raad van direkteure, onderteken deur minstens een-tiende, dog in geen geval minder as vyf van die lede van die maatskappy nie, word 'n spesiale algemene vergadering te eniger tyd byeengeroep om die besigheid wat uitdruklik in die versoek uiteengeset is, te behandel. As die raad versuim om binne een-en-twintig dae na die indiening van so'n versoek 'n spesiale algemene vergadering byeen te roep, en om die vergadering te hou binne een-en-twintig dae na datum van uitreiking van sodanige kennisgewing, kan die ondertekenaars van die versoek so'n vergadering byeenroep.

53. Alle vergaderings, hetsy jaarlikse of spesiale algemene vergaderings, word byeengeroep deur kennisgewings wat minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die vergadering aan die adresse van die lede gegee word en waarop die datum, die plek en die tyd van die vergadering en die aard van die te verrigte besigheid aangegee word. Nieontvangs van so'n kennisgewing deur 'n lid maak die verrigtings op so'n vergadering nie ongeldig nie.

54. Die voorsitter van die raad van direkteure tree, as hy teenwoordig is, as voorsitter van 'n algemene vergadering op tensy die vergadering by besluit anders bepaal.

55. Een-tiende van die lede van die maatskappy, in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig, vorm 'n kworum as die aantal lede nie meer as twee-honderd is nie, of, as die aantal lede meer as twee-honderd is, is die kworum een-tiende van die lede ten aansien van die eerste twee-honderd plus een-vyftigste ten aansien van die aantal bo die twee-honderd, maar 'n kworum bestaan in geen geval uit minder as vyf lede in eie persoon teenwoordig nie.

56. Geen item van die verrigtings word op 'n algemene vergadering behandel nie, tensy 'n kworum van die lede teenwoordig is gedurende die tyd wanneer die vergadering daardie item oorweeg.

57. As daar binne 'n uur na die tyd bepaal vir die vergadering geen kworum aanwesig is nie word die vergadering, as dit op versoek van lede byeengeroep is, nie gehou nie. In ieder ander geval word die vergadering verdaag tot dieselfde dag in die volgende week op dieselfde tyd en plek, of, as daardie dag 'n openbare vakansiedag is, word die vergadering verdaag tot die eersvolgende dag daarna wat nie 'n openbare vakansiedag is nie. As op so'n verdaagde vergadering binne 'n uur na die bepaalde tyd weer geen kworum aanwesig is nie, vorm die aanwesige lede, mits hulle nie minder as vyf is nie, 'n kworum: Met dien verstande dat, waar dit in hierdie statuut vereis word dat 'n saak vir beslissing deur 'n algemene vergadering, beslis moet word deur 'n besondere aantal of meerderheid van stemme en nie slegs deur 'n blote meerderheid van stemme nie, die kworum voorgeskryf in regulasie 55 aanwesig moet wees.

58. Elke punt, op 'n algemene vergadering vir beslissing voorgelê, word, behalwe waar in hierdie statuut anders bepaal word, beslis deur 'n meerderheid van lede wat daarop in eie persoon teenwoordig is. Die stemming geskied deur die opsteek van hande tensy 'n hoofdelike stemming deur nie minder as vyf lede verlang word nie.

59. Elke lid het een stem, maar by 'n hoofdelike stemming het elke lid, wat in eie persoon teenwoordig is of deur 'n gevolmagtigde verteenwoordig word, 'n verdere stem as die totale waarde van sy sake met die maatskappy gedurende die voorafgaande boekjaar die som van £..... te bowe gegaan het; tot twee verdere sodanige stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het; tot drie verdere sodanige stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het en tot vier verdere sodanige verdere stemme as die totale waarde van sy sake die som van £..... te bowe gegaan het, met 'n maksimum van vyf stemme.

60. By staking van stemme, hetsy by die opsteek van hande of by 'n hoofdelike stemming, het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

61. Die aanstelling van 'n gevolmagtigde geskied in die vorm wat van tyd tot tyd deur die raad van direkteure voorgeskryf word.

62. Niemand mag as gevolmagtigde optree nie tensy hy lid is van die maatskappy of lid is van 'n assosiasie of vereniging of maatskappy wat lid is van die maatskappy, en niemand mag op 'n vergadering optree as gevolmagtigde van meer as vyf lede van die maatskappy nie.

Wysiging van Statuut.

63. Geen wysiging mag in hierdie statuut gemaak word nie tensy sodanige wysiging goedgekeur is deur minstens tweederders van die lede in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

Financial Year.

64. The financial year of the company shall be from the first day of July to the thirtieth day of June next ensuing, both days inclusive.

Audit.

65. Auditors shall be appointed, their duties regulated and their remuneration fixed in accordance with the provisions of section *forty-three* of the Co-operative Societies Act, 1939, or any amendments thereof for the time being in force.

66. A copy of the balance-sheet and profit and loss account duly signed by the auditor and a majority of the directors shall, with the auditor's report attached thereto, be open for inspection or the members at the office of the company at least fourteen days before the date fixed for the annual general meeting, and be sent to the Registrar immediately such period of inspection commences. Such balance-sheet, profit and loss account and auditor's report shall also be read at the annual general meeting, unless the meeting otherwise determines.

Business.

67. The business of the company shall be the carrying out of any or all the objects mentioned in regulation 3, either as principals, agents, trustees, contractors or otherwise: Provided that the value of transactions with persons who are not members of the company shall not during any financial year exceed the value of transactions with members during the same year.

68. The company shall in each year, by resolution of a general meeting of members, determine the terms and conditions upon which it shall be obligatory upon the members to do business with the company during the next ensuing year.

69. Every member shall pay to the company a fine of £..... for failure to adhere to or comply with the terms and conditions determined in accordance with the last preceding regulation, and shall also be liable for any further loss or damage which the company may sustain as a result of his failure to observe such terms and conditions.

Gain or Surplus.

70. The gain or surplus resulting from the operations of the company during any financial year shall, after having provided for depreciation in value of the company's property and for any contingent liability for loss, be applied in the following order by resolution passed at the annual general meeting for that year:—

- (a) payment to members of interest (not exceeding a rate of eight per cent. per annum) on the amount paid up by them on their respective shares;
- (b) a sum to be placed to the reserve fund, which shall not be less than that recommended by the board of directors;
- (c) payment of a bonus to members in proportion to the value of business transacted by them with the company during the year.

General.

71. By resolution of a general meeting of members or a meeting of the board of directors, a committee may be appointed for the execution of such special duties as may be deemed desirable.

72. In the registered office of the company shall be kept the certificate of registration and a true copy of these regulations, and also in one or more books a register of the members and of the directors of the company, wherein must be entered all the particulars mentioned in section *fifty-one* of the Co-operative Societies Act, 1939.

73. All communications to the company should be addressed to the secretary.

74. The company shall not supply the members and others with agricultural implements and machinery and other farming requisites on credit.

75. The fact of the registration of the company shall be published as required by the provisions of section *one hundred and four* of the Co-operative Societies Act, 1939.

76. The company shall sue and be sued in the name of the company, and all powers of attorney and documents in connection therewith shall be signed by the chairman of the board of directors, or any person lawfully acting in that capacity, and by the secretary.

77. Any immovable property acquired and held by the company shall be registered in the name of the company.

78. Should any dispute arise in regard to the regulations of the company which cannot be amicably settled, a special general meeting shall be called at which three members shall be elected as arbitrators. The decision of the arbitrators shall be final and may not be appealed against.

Winding Up and Dissolution.

79. The company may be wound up by resolution passed by not less than two-thirds of the total number of members of the company, present in person or by proxy, at a general meeting specially convened for that purpose.

Boekjaar.

64. Die boekjaar van die maatskappy loop van die eerste dag van Julie tot die daaropvolgende dertigste dag van Junie, beide dae ingereken.

Ouditering.

65. Ouditeurs word aangestel, hulle pligte gereël en hulle beloning bepaal ooreenkomstig die bepalings van artikel *drie-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, of die wysigings daarvan wat alsdan van krag mag wees.

66. 'n Afskrif van die balansstaat en wins- en verliesrekening, behoorlik deur die ouditeur en 'n meerderheid van die direkteure onderteken, met die verslag van die ouditeur daarby, moet op die kantoor van die maatskappy ter insage lê vir die lede minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die jaarlikse algemene vergadering, en 'n afskrif daarvan word aan die Registrateur gestuur sodra die tydperk van insage 'n aanvang neem. Sodanige balansstaat, wins- en verliesrekening en ouditeursverslag word ook op die jaarlikse algemene vergadering voorgelees, tensy die vergadering anders besluit.

Werkzaamhede.

67. Die werkzaamhede van die maatskappy bestaan uit die nastrewing van enige een van, of van al die doelstellings genoem in regulasie 3, hetsy as prinsipale, agente, kurators, kontrakteurs of andersins: Met dien verstande dat die waarde van transaksies met persone wat nie lede van die maatskappy is nie, gedurende enige boekjaar nie die waarde van transaksies met lede gedurende dieselfde jaar mag oortref nie.

68. Die maatskappy moet jaarliks by besluit van 'n algemene vergadering van lede, die terme en voorwaardes waarop lede verplig is om met die maatskappy sake te doen gedurende die daaropvolgende jaar, vasstel.

69. Elke lid betaal aan die maatskappy 'n boete van £..... vir versuim om hom te hou aan of te voldoen aan die terme en voorwaardes ooreenkomstig die voorafgaande regulasie vasgestel, en is ook aanspreeklik vir alle verlies of skade wat die maatskappy mag ly as gevolg van sy versuim om daardie terme en voorwaardes na te kom.

Wins of Surplus.

70. Die wins of surplus voortvloeiende uit die verrigtings van die maatskappy gedurende enige boekjaar, word, nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering van die eiendom van die maatskappy en vir voorwaardelike aanspreeklikheid vir verlies, in onderstaande volgorde aangewend kragtens besluit geneem op die jaarlikse algemene vergadering vir daardie jaar—

- (a) aan lede word rente betaal (hoogstens agt persent per jaar) op die bedrag wat hulle op hul respektiewe aandele opbetaal het;
- (b) 'n bedrag wat nie minder mag wees as wat deur die raad van direkteure aanbeveel word nie, word in die reserwefonds gestort;
- (c) aan lede word 'n bonus betaal in verhouding met die waarde van die sake wat hulle gedurende die jaar met die maatskappy gedoen het.

Algemeen.

71. By besluit van 'n algemene vergadering van lede of van 'n vergadering van die raad van direkteure kan 'n komitee aangestel word vir die uitvoering van spesiale werk wat wenslik geag mag word.

72. In die geregistreerde kantoor van die maatskappy word die sertifikaat van registrasie gehou asook 'n ware afskrif van hierdie statuut en in een of meer boeke 'n register van die lede en van die direkteure van die maatskappy, waarin al die besonderhede vermeld in artikel *een-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aangeteken word.

73. Alle mededelings aan die maatskappy dien aan die Sekretaris gerig te word.

74. Die maatskappy verskaf geen landbougereedskap en -masjinerie en ander boerderybenodigdhede aan lede en andere op krediet nie.

75. Die registrasie van die maatskappy word gepubliseer soos vereis by die bepalings van artikel *honderd-en-vier* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

76. Die maatskappy tree eisend en verwerend op in die naam van die maatskappy en alle volmagte en dokumente in verband daarmee word onderteken deur die voorsitter van die raad van direkteure, of 'n ander in daardie hoedanigheid wettiglik optredende persoon, en deur die sekretaris.

77. Vaste eiendom deur die maatskappy verkry en gehou, word op naam van die maatskappy geregistreer.

78. Ingeval daar met betrekking tot die statuut van die maatskappy 'n verskil van mening ontstaan wat nie op 'n vriendskaplike wyse besleg kan word nie, word 'n spesiale algemene vergadering byeengeroep waarop drie lede as skeidsregters gekies word. Die beslissing van die skeidsregters is finaal sonder hoër beroep.

Likwidasie en Ontbinding.

79. Die maatskappy kan gelikwedeer word by besluit aangeneem deur minstens twee-derdes van die totale aantal lede van die maatskappy, teenwoordig in eie persoon of verteenwoordig deur gevolmagtigdes, op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

80. In the case of winding-up, the debts of the company shall first be paid and other obligations fulfilled. The surplus, including the reserve funds, shall then be distributed among existing members in repayment of the nominal value (or such lesser amount as may have been paid up) of the shares registered in their names, and if any assets remain over after such repayment has been made, the same shall be distributed among existing members in proportion to the value of the business of each member with the company during the preceding fifteen years, or, if the company has not existed for such a period, during the existence of the company. In determining such value of business, due regard shall be given to any rights any existing member may have acquired under these regulations.

„D.”

MODEL REGULATIONS FOR CO-OPERATIVE TRADING SOCIETIES, WITH LIMITED LIABILITY.

REGULATIONS OF THE.....CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY, LIMITED.

Name.

1. The name of the society is the.....
Co-operative Trading Society, Limited.

Office.

2. The registered office of the society shall be situate in the province and the society shall have no branches.

Objects.

3. The objects of the society are:—

- to carry on the business of storekeepers, either wholesale or retail under a co-operative system;
- to acquire by purchase or otherwise, and to hire, any movable and immovable property required for the carrying out of the objects of the society and to dispose of or let any such property;
- to raise money on loan for any of the lawful objects of the society and for that purpose to mortgage the movable and immovable property of the society;
- to engage competent persons to carry out any of its objects;
- to acquire by purchase or otherwise shares in any central co-operative trading society registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939.

Capital.

4. The share capital shall be the nominal value of shares from time to time issued and not cancelled or forfeited, and the funds necessary for carrying on the operations of the society shall be procured by means of:—

- the issue of shares to individual persons and co-operative trading societies;
- loans raised by the society;
- funds acquired by the society, including the reserve fund.

Shares.

5. The shares issued by the society shall be of one class only, all ranking equally.

6. The nominal value of each share shall be..... of which one-tenth shall be payable on application and the balance, subject to the provisions of the next succeeding regulation, in such instalments and on such dates, times and places as may be determined by the board of directors: Provided that no call on share capital shall exceed one-fourth of the nominal value per share or be payable within less than one month from the last call, and that at least fourteen days' notice of such call shall be given in writing.

7. Calls on the share capital of the society shall be numbered consecutively from one upwards, and each call shall apply to all shares issued or held at the time of making the call as well as to all shares issued after such call has been made: Provided that any new member liable for arrear calls payable under this regulation shall be allowed such time to make payment as he would have been allowed had he been a member at the time such call or calls were made.

8. The board of directors may receive from any member willing to advance the same, all or any part of the money due upon the shares held by him beyond the sums actually called up, and upon the money so paid in advance or so much thereof as from time to time exceeds the amount of the calls then made upon the shares in respect of which such advance has been made, the society may pay interest at such rate as the member paying such sum in advance and the board of directors agree upon. If the whole amount unpaid on any shares be paid, the board of directors may issue those shares as fully paid up.

80. In geval van likwidasië word eers die skulde van die maatskappy afbetaal en ander verpligtings nagekom. Die oorskot, waaronder die reserwefondse, word dan onder die bestaande lede verdeel, by wyse van terugbetaling van die nominale waarde (of sodanige kleiner bedrag as wat opbetaal mag wees) van die aandele wat op hul name geregistreer is, en, as daar nadat sodanige terugbetaling geskied het nog bate oorbly, word dit onder die bestaande lede verdeel in verhouding met die waarde van die sake van elke lid met die maatskappy gedurende die voorafgaande vyftien jaar, of, as die maatskappy nie vir so 'n tydperk bestaan het nie, gedurende die bestaan van die maatskappy. By die vasstel van sodanige waarde van sake word die regte van bestaande lede, verkry kragtens hierdie statuut, behoorlik in ag geneem.

„D.”

MODELSTATUUT VIR KOÖPERATIEWE HANDELSVERENIGINGS MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID.

STATUUT VAN DIE.....KOÖPERATIEWE HANDELSVERENIGING, BEPERK.

Naam.

1. Die naam van die vereniging is die.....
Koöperatiewe Handelsvereniging, Beperk.

Kantoor.

2. Die geregistreerde kantoor van die vereniging is gevestig in die Provinsie....., en die vereniging mag geen takke stig nie.

Doelstellings.

3. Die doelstellings van die vereniging is—

- om as kleinhandelaars of groothandelaars besigheid te dryf volgens 'n koöperatiewe stelsel;
- om roerende en onroerende eiendom te verkry deur aankoop of op ander wyse, en te huur, ten einde die doelstellings van die vereniging te kan bereik, en om sodanige eiendom van die hand te sit of te verhuur;
- om geld te leen vir die wettige doelstellings van die vereniging, en om vir daardie doel verbande te gee op die roerende en onroerende eiendom van die vereniging;
- om bekwame persone aan te stel om sy doelstellings te bereik;
- om deur aankoop of op ander wyse aandele te verwerf in enige sentrale koöperatiewe handelsmaatskappy, geregistreer, of geag geregistreer te wees, kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

Kapitaal.

4. Die aandeelkapitaal is die nominale waarde van aandele wat van tyd tot tyd uitgereik en nie ingetrek of verbeur is nie. Die fondse nodig vir die verrigting van die werksaamhede van die vereniging word verkry deur—

- die uitreiking van aandele aan individuele persone en koöperatiewe handelsverenigings;
- lenings aangegaan deur die vereniging;
- fondse deur die vereniging verwerf, insluitende die reserwefonds.

Aandele.

5. Die aandele deur die vereniging uitgegee is almal van dieselfde klas en dieselfde rangorder.

6. Die nominale waarde van elke aandeel is waarvan een-tiende betaalbaar is by aansoek en die balans, onderworpe aan die bepalings van die eersvolgende regulasie hierna, in sulke paaiemente en op sulke datums, tye en plekke, as wat die raad van direkteure bepaal: Met dien verstande dat geen opvraging op aandeelkapitaal een-vierde van die nominale waarde per aandeel mag te bowe gaan of binne 'n maand vanaf die laaste opvraging betaalbaar mag wees nie, en dat minstens veertien dae voor so'n opvraging skriftelik kennis daarvan gegee word.

7. Opvragings op die aandeelkapitaal word agtereenvolgens van een af genummer en elke opvraging is van toepassing op alle aandele wat uitgereik is of gehou word op die tydstip waarop die opvragings gedoen word, sowel as op alle aandele wat uitgereik word nadat so'n opvraging gedoen is: Met dien verstande dat elke nuwe lid, wat aanspreeklik is vir agterstallige opvragings betaalbaar onder hierdie regulasie, toegelaat moet word om op te betaal oor dieselfde tydperk as wat hom toegestaan sou gewees het as hy 'n lid was op die tydstip waarop daardie opvraging of opvragings gedoen is.

8. Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om vir sy aandele vooruit te betaal, die hele of 'n gedeelte van die bedrag deur hom verskuldig op die aandele wat hy besit, ontvang so die bedrag werklik opgevra; en op die geld aldus vooruit betaal, of op soveel daarvan as wat van tyd tot tyd die bedrag te bowe gaan wat opgevra is op die aandele in verband waarmee die vooruitbetalings gemaak is, kan die vereniging rente betaal teen 'n rentekoers vasgestel volgens ooreenkoms tussen die lid wat vooruitbetaal het en die raad van direkteure. As die hele onopbetaalde bedrag op aandele afbetaal word, kan, die raad van direkteure die aandele as vol-opbetaalde aandele uitreik.

(Or alternative clause.)

The board of directors may receive from any member willing to pay the same, all or any part of the nominal value of the share or shares held by him, and such payment shall constitute a reduction, to the extent of the payment so made, of the liability of the member in respect of the payment of the nominal value of the share or shares subscribed for by him, notwithstanding that no call may be due and payable.

9. Amounts overdue on calls shall bear interest at the rate of per cent. per annum for the period of default.

10. If a member fails to pay any call on the day appointed for payment thereof, the shares in respect of which the call was made may be declared forfeited by a resolution of the board of directors to that effect: Provided that in no case shall such forfeiture be enforced unless the defaulting member shall have been allowed at least one month to remedy the default.

11. Any interest on share capital or bonus to a member shall be applied to paying off any calls on shares which may, at the time such interest or bonus becomes payable, be due by him and unpaid.

12. The certificate of title to shares in the society shall be issued under the authority of the board of directors and in such form as the board shall determine. Every certificate shall bear the signature of two directors and of the secretary.

13. The shares shall be numbered progressively beginning with the number one, each share being distinguished by its appropriate number, and particulars thereof shall be entered in the register which is required to be kept under regulation 69.

14. The shares issued by the society shall be personal to the member whose name is inscribed thereon and may be transferred only with the approval and authority of the board of directors. The board may at any time refuse to approve and register any proposed transfer, without assigning any reasons for doing so.

15. Save in the case where the transferor is:—

- (a) a member who has ceased to reside in the district or area in which the society is carrying on its business; or
- (b) the representative of the estate of a member who has died;

any shares transferred under the last preceding regulation shall not entitle the transferee to any right or interest the transferor may have had to or in the society, other than in the share capital of the society.

16. The shares registered in the name of a member who has ceased to reside in the district or area in which the society is carrying on its business or who has died may, unless they shall have been previously transferred to a person approved by the board of directors, be cancelled by resolution of the members in general meeting, and upon such cancellation the board of directors shall refund to the member or his estate (as the case may be) the nominal value of the shares so cancelled, or such lesser amount as may have been paid up in respect thereof: Provided that no such cancellation shall be made within twelve months reckoned from the time the member has changed his place of residence or has died.

*Membership.**(a) Entrance.*

17. Any individual person or co-operative trading society may become a member by application to the board of directors.

18. Every person or society desirous of becoming a member must apply on the form provided for the purpose, for the number of shares it is desired to take up.

19. The board of directors shall have the right to accept applicants for membership on the basis of these regulations or to refuse membership without assigning any reason for doing so.

20. The board of directors shall, within three months after receipt of the application, cause any applicant to be notified of its decision and, in the event of an application for membership being rejected, the amount paid in respect of the shares applied for shall be refunded by the society to the applicant.

(b) Resignation and Expulsion.

21. A member may resign only at the end of the financial year, and then only if he shall previously have given three months' written notice to the society of his intention to resign. The society shall with as little delay as possible acknowledge in writing the receipt of any notice of resignation. A member shall not be allowed to withdraw his notice of intention to resign without the consent of the board of directors conveyed to him in writing.

22. A member may be expelled from the society if at a general meeting specially convened for that purpose, two-thirds of the members present vote in favour of such expulsion: Provided that a member shall not be expelled except—

- (a) in the event of such member calling a meeting of creditors or arriving at a compromise with them;
- (b) in the event of such member being declared insolvent;
- (c) in the event of such member failing to discharge his obligations to the society, whether prescribed by these regulations, or arising out of any contract.

(Of alternatiewe artikel.)

Die raad van direkteure kan van 'n lid wat bereid is om dit te betaal die hele of enige gedeelte van die nominale waarde van die aandele deur hom besit, ontvang, en ten opsigte van die betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandele deur hom opgeneem, verminder daardie betaling die aanspreeklikheid van die lid tot die bedrag van die som aldus betaal, niesteendaande die feit dat geen opvraging gedoen was en betaalbaar is nie.

9. Op bedrae agterstallig op opvragings word rente bereken teen persent per jaar vir die tydperk wat hulle onbetaal bly.

10. As 'n lid versuim om 'n opvraging te betaal op die datum wat vir die betaling daarvan bepaal is, kan die raad van direkteure by besluit die aandele ten aansien waarvan die opvragings gedoen was, verbeurd verklaar: Met dien verstande dat so'n verbeurdverklaring in geen geval toegepas mag word nie tensy die lid wat betaling versuim het, minstens 'n maand tyd kry om die versuim goed te maak.

11. Rente op aandeelkapitaal of bonus wat 'n lid toekom word gebruik vir afbetaling van opvragings op aandele, wat deur hom betaalbaar is maar nog nie betaal is nie, op die tydstip waarop daardie rente of bonus aan hom betaalbaar word.

12. Die sertifikaat van eiendomsreg in aandele van die vereniging word uitgereik op magtiging van die raad van direkteure wat ook die vorm daarvan bepaal. Elke sertifikaat word deur twee direkteure en deur die sekretaris onderteken.

13. Die aandele word met stygende nommers genummer, beginnende met nommer een, elke aandeel onderskei deur sy gepaste nommer, en besonderhede daarvan word aangeteken in die register wat ingevolge regulasie 69 gehou moet word.

14. Die aandele wat deur die vereniging uitgereik word, is die persoonlike eiendom van die lid wie se naam daarop vermeld staan, en is oordraagbaar slegs met toestemming en magtiging van die raad van direkteure. Die raad kan te eniger tyd en sonder om redes daarvoor op te gee, weier om 'n voorgestelde oordrag goed te keur en te registreer.

15. Behalwe in die geval waar die oordragmaker—

- (a) 'n lid is wat opgehou het om te woon in die distrik of gebied waarin die vereniging sy besigheid dryf; of
- (b) die verteenwoordiger is van die boedel van 'n lid wat oorlede is;

gee die aandele wat ooreenkomstig die voorafgaande regulasie oorgedra is, die oordragontvanger aanspraak op geen ander reg en belange wat die oordragmaker op of in die vereniging gehad het, as op dié wat betrekking het op die aandeelkapitaal van die vereniging nie.

16. Die aandele wat geregistreer is in die naam van 'n lid wat opgehou het te woon in die distrik of gebied waarin die vereniging sy besigheid dryf, of wat oorlede is, kan, tensy hulle voor dit tyd oorgedra is aan 'n persoon wat deur die raad van direkteure goedgekeur is, deur 'n besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word, en na sodanige intrekking moet die raad van direkteure aan die lid of sy boedel, soos die geval mag wees, die nominale waarde van die ingetrokke aandele of sodanige kleiner bedrag as wat in verband daarmee opbetaal is, terugbetaal: Met dien verstande dat geen intrekking van daardie aandele mag plaasvind binne twaalf maande vanaf dié datum waarop die lid sy woonplek verander het of oorlede is nie.

*Lidmaatskap.**(a) Toetreding.*

17. Enige individuele persoon of koöperatiewe handelsvereniging kan op aansoek by die raad van direkteure lid word.

18. Elke persoon of vereniging wat begerig is om lid te word, moet op die vorm vir daardie doel verskaf, aansoek doen om die aantal aandele wat hy wil opneem.

19. Die raad van direkteure het die reg om applikante vir lidmaatskap op die basis van hierdie statuut aan te neem, of lidmaatskap te weier sonder om redes daarvoor op te gee.

20. Die raad van direkteure moet binne drie maande na ontvangs van 'n aansoek, die applikant van sy besluit in kennis stel, en ingeval 'n aansoek om lidmaatskap geweier word, word die bedrag wat betaal is op die aandele waarom aansoek gedoen is, deur die vereniging aan die applikant terugbetaal.

(b) Bedanking en Uitsetting.

21. 'n Lid kan slegs aan die end van die boekjaar bedank, en dan slegs as hy drie maande van tevore skriftelik aan die vereniging kennis gegee het van sy voorneme om te bedank. Die vereniging moet so spoedig moontlik die ontvangs van kennisgewings van bedanking skriftelik erken. 'n Lid is nie geoorloof om 'n kennisgewing van sy voorneme om te bedank terug te trek nie sonder toestemming van die raad van direkteure, skriftelik aan hom oorgedra.

22. 'n Lid kan uit die vereniging uitgesit word as daartoe besluit word deur minstens twee-derdes van die lede teenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep: Met dien verstande dat 'n lid nie uitgesit mag word nie tensy—

- (a) so'n lid 'n vergadering van krediteure byeengeroep of 'n skikking met sy krediteure tref;
- (b) so'n lid insolvent verklaar word;
- (c) so'n lid versuim om sy verpligtings teenoor die vereniging, hetsy deur hierdie statuut voorgeskryf, hetsy ten aansien van 'n kontrak, na te kom.

23. The shares of members who have resigned or who have been expelled shall be forfeited to the society.

Liability in respect of Shares Forfeited.

24. A person whose shares have been forfeited, whether the forfeiture has been consequent upon resignation, expulsion or failure to pay any calls, shall remain liable to pay to the society the whole amount still unpaid in respect of such shares, but his liability in this respect shall cease if and when the society shall have received payment in full of the nominal amount of the shares.

25. A forfeited share may, subject to the provisions of these regulations, be disposed of on such terms and conditions as the board of directors thinks fit.

26. All moneys paid to the society in respect of forfeited shares shall be added to the reserve fund.

27. Shares which have been forfeited may be cancelled by a resolution of the members in general meeting.

Liability of Members.

28. The liability of a member is limited to payment of the nominal value of the share or shares held by him.

Board of Directors.

29. The operations of the society shall be managed and controlled by a board consisting of seven directors. At the first annual general meeting three of the directors, whose names shall be determined by ballot, shall retire, after which the directors shall retire annually by rotation of four and three.

30. No person shall be qualified to be a director unless he is a member of the society, or a member of a society which is a member of the society.

31. Retiring directors may be re-elected.

32. Any casual vacancy occurring on the board of directors during the year shall be filled by the remaining directors until the next general meeting. Any director so appointed at such general meeting shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

33. The society may by resolution passed at a general meeting, specially convened for that purpose, remove any director before the expiration of his period of office and appoint another qualified person in his stead. Any director so appointed shall not hold office for a period longer than that which the director, in whose stead he was appointed, would have held office if no vacancy had occurred.

34. Four directors shall form a quorum of any meeting of directors.

35. The directors shall elect from amongst themselves a chairman and a vice-chairman.

36. Questions arising at any meeting of the board of directors shall be determined by a majority of votes, and in the case of an equality of votes, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

37. The board of directors shall act in the name of the society and shall exercise, within the limits of these regulations, its powers as if they had been determined at a general meeting.

38. The board of directors shall report and account for all its transactions at each general meeting when called upon so to do.

39. The directors shall meet as often as is necessary.

40. The position of a director shall be honorary, save and except when he is appointed to perform special services for the society; but out-of-pocket expenses incurred by a director when engaged on the business of the society shall be refunded to him.

(Or alternative clause.)

All necessary and actual out-of-pocket expenses incurred by the directors by reason of their being engaged on the business of the society shall be refunded to them, and the society may also at the annual general meeting vote to the directors remuneration for their services during the previous financial year.

41. The board of directors shall engage a sufficient staff to carry on the business of the society and shall fix their salaries and determine their duties. The board of directors shall also have the right of suspension and dismissal of employees.

42. The board of directors shall cause every officer in the employ of the society occupying a position of trust to give adequate security.

43. The board of directors shall cause books of account to be opened in a form approved by the Registrar which shall truly reflect the transactions of the society, and shall see that such books are kept up-to-date.

44. The board of directors shall open a banking account in the name of the society into which all moneys received shall be deposited as soon as possible after receipt. All cheques drawn on such account shall be signed by one of the directors and countersigned by the secretary or some other officer authorized by the board of directors. The board of

23. Die aandeel van lede wat bedank het of wat uitgesit is, word aan die vereniging verbeurd verklaar.

Aanspreeklikheid ten aansien van Verbeurdverklarede Aandeel.

24. 'n Persoon wie se aandeel verbeurd verklaar is, hetsy ten gevolge van bedanking, uitsetting of versuim om opvragings te betaal, bly verantwoordelik om die hele onopbetaalde bedrag op sulke aandeel aan die vereniging te betaal; maar sy aanspreeklikheid in hierdie opsig hou op sodra die vereniging ten volle betaling ontvang het van die nominale bedrag van die aandeel.

25. 'n Verbeurdverklarede aandeel kan, behoudens die bepaling van hierdie statuut, van die hand gesit word op sodanige terme en voorwaardes as wat die raad van direkteure goeddink.

26. Alle gelde wat aan die vereniging betaal word in verband met verbeurdverklarede aandeel word by die reserwefonds gevoeg.

27. Verbeurdverklarede aandeel kan by besluit van die lede op 'n algemene vergadering ingetrek word.

Aanspreeklikheid van Lede.

28. Die aanspreeklikheid van 'n lid is beperk tot die betaling van die nominale waarde van die aandeel of aandeel deur hom besit.

Raad van Direkteure.

29. Die werksaamhede van die vereniging word bestuur en beheer deur 'n raad bestaande uit sewe direkteure. Op die eerste jaarlikse algemene vergadering tree drie van die direkteure, wie se name deur middel van stembrieffies vasgestel word, af, en daarna tree jaarliks afwisselend vier en drie direkteure af.

30. Niemand is bevoeg om direkteur te wees nie tensy hy lid van die vereniging is, of 'n lid is van 'n vereniging wat lid van die vereniging is.

31. Aftredende direkteure is herkiesbaar.

32. Toevallige vakatures, wat in die loop van die jaar op die raad van direkteure mag ontstaan, word deur die oorblywende direkteure tot die volgende algemene vergadering gevul. 'n Direkteur op so 'n algemene vergadering aangestel, beklee nie die amp vir 'n termyn langer as dié wat die direkteur in wie se plek hy aangestel is sy amp sou beklee het indien daar geen vakature ontstaan het nie.

33. Die vereniging kan by besluit van 'n algemene vergadering, spesiaal vir daardie doel byeengeroep, 'n direkteur uit sy amp ontslaan voordat sy ampstydperk verstryk is en 'n ander bevoegde persoon in sy plek aanstel. 'n Aldus aangestelde direkteur beklee sy amp nie vir 'n langer tydperk as dié wat die direkteur, in wie se plek hy aangestel is, dit sou beklee het as daar geen vakature ontstaan het nie.

34. Vier direkteure vorm 'n kworum op 'n vergadering van direkteure.

35. Die direkteure kies uit hulle midde 'n voorsitter en 'n ondervoorsitter.

36. Vraagpunte wat op 'n vergadering van 'n raad van direkteure voorkom, word deur 'n meerderheid van stemme beslis, en ingeval daar 'n staking van stemme is het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

37. Die raad van direkteure tree op namens die vereniging, en oefen binne die beperkings van hierdie statuut sy magte uit asof daartoe besluit is op 'n algemene vergadering.

38. Die raad van direkteure gee verslag en rekenskap van al sy transaksies aan elke algemene vergadering, wanneer hy gevra word sulks te doen.

39. Die direkteure vergader so dikwels as wat nodig is.

40. Die amp van 'n direkteur is honorêr, behalwe wanneer hy aangestel word om spesiale werk vir die vereniging te verrig, maar die onkoste deur 'n direkteur gemaak terwyl hy die sake van die vereniging waarneem, word aan hom vergoed.

(Of alternatiewe artikel.)

Alle nodige en werklike onkoste deur die direkteure gemaak as gevolg van hulle waarneming van die sake van die vereniging word aan hulle vergoed en die vereniging kan verder op die jaarlikse algemene vergadering aan die direkteure 'n beloning toestaan vir hulle dienste gedurende die afgelope boekjaar.

41. Die raad van direkteure stel 'n toereikende personeel aan om die sake van die vereniging te verrig, stel hulle salarisse vas en bepaal hulle pligte. Die raad van direkteure het ook die reg om werknemers te skors en te ontslaan.

42. Die raad van direkteure sorg dat elke lid van die personeel, wat in die diens van die vereniging 'n verantwoordelike pos beklee, voldoende borg stel.

43. Die raad van direkteure sorg dat besigheidsboeke geopen word in 'n vorm wat deur die Registrateur goedgekeur is en 'n juiste weergawe verstrek van die transaksies van die vereniging, en sorg ook dat die boeke tot op datum bygehou word.

44. Die raad van direkteure open 'n bankrekening in die naam van die vereniging, waarin alle ontvangte gelde so spoedig moontlik na ontvangs daarvan gedeponeer word. Alle tjeks teen die bankrekening getrek, word onderteken deur een van die direkteure en medeonderteken deur die sekretaris, of 'n ander amptenaar daartoe gemagtig deur die raad van direkteure. Die raad van direkteure kan ook 'n

directors may also open a banking account in the name of the secretary as such, into which account it may cause to be paid by means of cheques drawn on the first-mentioned account, such moneys as may from time to time be necessary in order to enable the secretary to defray current expenses: Provided that the total amount of the banking account opened in the name of the secretary as such shall in no case exceed the amount in respect of which the secretary has given security in terms of regulation 42.

45. The board of directors shall arrange insurance against loss or damage to, or liability of, the society by reason of fire, accident, peril of the sea or otherwise.

46. The board of directors shall cause minutes of the proceedings at all general meetings and of every meeting of the board of directors to be entered in separate books kept for the purpose and containing properly arranged details of the business conducted at any such meeting. The minutes of the proceedings of each board, annual general or special general meeting shall be submitted at the next ensuing board, annual general or special general meeting (as the case may be), and, if passed at such meeting as correct, shall be confirmed by the signature of the chairman thereof.

47. Without prejudice to the powers conferred by regulation 37, it is hereby expressly declared that the board of directors shall have power:—

- (a) to make by-laws provided they are not in conflict with these regulations;
- (b) to secure the repayment of any loans legally raised in such manner and upon such terms and conditions as it thinks fit, and in particular by the execution of mortgage bonds and the issue of debentures chargeable upon all or any part of the property and rights of the society, including its uncalled capital;
- (c) to give in the name and on behalf of the society indemnities in pursuance of a guarantee to be issued in respect of any obligations incurred or contract entered or to be entered into by the society.

48. A director shall vacate his office:—

- (a) if he becomes insolvent or compromises with his creditors; or
- (b) if he becomes of unsound mind, or is convicted of an offence and sentenced to any period of imprisonment without the option of a fine; or
- (c) if he absents himself from four consecutive ordinary meetings of the board without its leave (and such leave shall not be granted for a period covering more than six consecutive ordinary meetings, unless the absence be on the business of the society); or
- (d) if he resigns his membership of the society or is lawfully expelled therefrom; or
- (e) if he gives one month's notice in writing to the board of his intention to resign office and his resignation is accepted by the board.

Borrowing Powers.

49. The board of directors may not raise a loan involving a liability of the society exceeding one-half of the issued share capital for the time being of the society, unless such loan has been approved by not less than two-thirds of the members present in person or by proxy at a special general meeting convened for that purpose, of which notice, stating full particulars of the proposed loan has been duly given.

General Meetings.

50. An annual general meeting of members shall be held within four months after the close of the financial year for the purpose of:—

- (a) reading and considering the balance-sheet, profit and loss account and auditor's report;
- (b) considering a general report by the directors;
- (c) electing directors and an auditor; and
- (d) dealing with any general business, including any complaints that may be made by members.

51. The board of directors or any two directors may, whenever they think fit, convene a special general meeting.

52. A special general meeting shall be convened at any time upon a requisition in writing to the board of directors signed by not less than one-tenth, but in no case less than five of the members of the society, for the consideration of such business as shall be specifically stated in the requisition. If within twenty-one days after the transmission of such requisition a special general meeting be not convened by the board and held within twenty-one days from the date of the notice convening the meeting, it may be convened by the requisitionists.

bankrekening open in die naam van die sekretaris as sodanig, in watter rekening die raad van direkteure deur middel van sjeks, getrek teen eersgenoemde rekening, sodanige gelde kan laat stort as wat van tyd tot tyd nodig mag wees om die sekretaris in staat te stel om lopende uitgawes te dek: Met dien verstande dat die totale bedrag van die bankrekening, geopen in naam van die sekretaris as sodanig, in geen geval die bedrag mag oortref waarvoor die sekretaris borg gestel het ooreenkomstig regulasie 42.

45. Die raad van direkteure sorg vir versekering teen verlies of skade aan, of aanspreeklikheid van die vereniging weens brand, ongeluk, gevare van die see, of andersins.

46. Die raad van direkteure sorg dat die notule van die verrigtings van al die algemene vergaderings en van elke vergadering van die raad van direkteure in afsonderlike, vir daardie doel gehoude boeke, aangeteken word op so'n manier dat dit behoorlik gerangskikte besonderhede bevat van die sake op elke vergadering behandel. Die notule van die verrigtings van elke raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering word op die eersvolgende raadsvergadering, jaarlikse algemene of spesiale algemene vergadering (soos die geval mag wees) voorgelê, en indien dit op daardie vergadering goedgekeur word, word dit deur die handtekening van die voorsitter daarvan bekragtig.

47. Sonder om die bevoegdhede verleen by regulasie 37 in te kort, word hierby uitdruklik verklaar dat die raad van direkteure bevoegdheid besit om—

- (a) reëls te maak mits hulle nie in stryd is met hierdie statuu nie;
- (b) die terugbetaling van lenings wettig aangegaan op so'n manier en sodanige terme en voorwaardes te verseker as wat die raad goedgevind, in besonder deur die registrasie van verbande en die uitreiking van skuldbriewe teen die sekuriteit van alle eiendom en regte van die vereniging, of enige deel daarvan, waarby ingesluit is die onopgevaagde kapitaal;
- (c) namens en ten behoeve van die vereniging verbintenisse tot skadeloosstelling aan te gaan kragtens 'n borgstelling gegee in verband met 'n verpligting aangegaan deur die vereniging, of in verband met 'n kontrak wat deur die vereniging gesluit is of gesluit word.

48. 'n Direkteur tree af:—

- (a) as hy insolvent verklaar word, of 'n skikking tref met sy krediteure; of
- (b) as hy kranksinnig word of skuldig bevind word aan 'n oortreding en veroordeel word tot tronkstraf sonder die keuse van boete; of
- (c) as hy afwesig bly van vier agtereenvolgende gewone vergaderings van die raad sonder verlof van die raad (en sodanige verlof mag nie toegestaan word vir 'n tydperk lopende oor meer as ses agtereenvolgende gewone vergaderings nie, tensy hy afwesig is op sake van die vereniging); of
- (d) as hy as lid van die vereniging bedank of op wettige wyse as lid uitgesit word; of
- (e) as hy 'n maand vooruit aan die raad skriftelik kennis gee van sy voorneme om sy amp neer te lê en as sy bedanking deur die raad aangeneem word.

Bevoegdheid om Lenings te Sluit.

49. Die raad van direkteure mag geen lening aangaan wat die vereniging 'n verpligting van meer as die helfte van die aldaan uitgereikte aandeelkapitaal van die vereniging opleë nie, tensy daardie lening goedgekeur is deur minstens tweederdes van die lede persoonlik teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep en waarvan behoorlik kennis gegee is met volledige besonderhede van die voorgestelde lening.

Algemene Vergaderings.

50. 'n Jaarlikse algemene vergadering van lede word binne vier maande na die end van die boekjaar gehou met die doel om:—

- (a) die balansstaat, wins- en verliesrekening en die ouditeursverslag voor te lees en te oorweeg;
- (b) 'n algemene rapport van die direkteure te oorweeg;
- (c) direkteure en 'n ouditeur te kies; en
- (d) algemene onderwerpe, met inbegrip van klagtes wat lede mag inbring, te behandel.

51. Die raad van direkteure of twee direkteure kan, wanneer hulle dit nodig ag, 'n spesiale algemene vergadering byeenoep.

52. Op skriftelike versoek aan die raad van direkteure, onderteken deur minstens een-tiende, dog in geen geval minder as vyf van die lede van die vereniging nie, word 'n spesiale algemene vergadering te eniger tyd byeengeroep om die besigheid wat uitdruklik in die versoek uiteengeset is, te behandel. As die raad versuim om binne een-en-twintig dae na die indiening van so'n versoek 'n spesiale algemene vergadering byeenoep te roep, en om die vergadering te hou binne een-en-twintig dae na die datum van uitreiking van sodanige kennisgewing, kan die ondertekenaars van die versoek so'n vergadering byeenoep.

53. All meetings, whether annual or special general meetings, shall be convened by notice which shall be posted to the addresses of the members at least fourteen days before the date fixed for the meeting and shall specify the date, place, and hour of the meeting, and the nature of the business to be transacted. The non-receipt of such notice by any member shall not invalidate the proceedings at any such meeting.

54. The chairman of the board of directors, if present, shall be the chairman of any general meeting, unless the meeting otherwise determines by resolution.

55. One-tenth of the members of the society present either personally or by proxy shall form a quorum if the members do not exceed two hundred or, if the members exceed two hundred, the quorum shall be one-tenth of the members in respect of the first two hundred plus one-fiftieth in respect of the members exceeding two hundred: Provided that a quorum shall in no case consist of less than five members present in person.

56. No item of business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present during the time when the meeting is considering that item.

57. If within one hour from the time appointed for the meeting a quorum is not present, the meeting, if convened upon the requisition of members, shall not be held. In any other case it shall stand adjourned to the same day in the next week at the same time and place, or if that day is a public holiday, it shall stand adjourned to the next day which is not a public holiday, and if at such adjourned meeting a quorum is not present within one hour from such time, the members present, not being less than five, shall constitute a quorum: Provided that whenever it is by these regulations required that the question for decision by a general meeting shall be determined by a specific number or majority of votes and not by a bare majority of votes only, the quorum prescribed by regulation 55 must be secured.

58. Save as is otherwise provided in these regulations, every question for decision by a general meeting shall be determined by a majority of members personally present thereat, and on a show of hands, unless a poll be demanded by at least five members.

59. Every member shall have one vote, but on a poll every member present in person or by proxy shall, in addition thereto, be entitled to one vote if the total value of goods purchased from the society by him during the last preceding financial year exceeded £....., to two such additional votes if the total value of such purchases exceeded £....., to three such additional votes if the total value of such purchases exceeded £....., and to four such additional votes if the total value of such purchases exceeded £....., with a maximum of five votes.

60. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the chairman shall have a casting vote in addition to his deliberative vote.

61. The appointment of a proxy shall be in such form as the board of directors shall from time to time prescribe.

62. No person shall act as a proxy unless he is a member of the society or a member of a society which is a member of the society, and no person shall at any meeting act as proxy for more than five members of the society.

Amendment of Regulations.

63. No alteration shall be made in these regulations, unless such alteration has been approved by at least two-thirds of the members present in person or by proxy at a general meeting specially held for that purpose.

Financial Year.

64. The financial year of the society shall be from the first day of July to the thirtieth day of June next ensuing, both days inclusive.

Audit.

65. Auditors shall be appointed, their duties regulated, and their remuneration fixed, in accordance with the provisions of section forty-three of the Co-operative Societies Act, 1939, or any amendments thereof for the time being in force.

66. A copy of the balance-sheet and profit and loss account duly signed by the auditor and a majority of the directors shall, with the auditor's report attached thereto, be open for inspection of the members at the office of the society at least fourteen days before the date fixed for the annual general meeting, and be sent to the Registrar immediately such period of inspection commences. Such balance-sheet, profit and loss account and auditor's report shall also be read at the annual general meeting, unless the meeting otherwise determines.

53. Alle vergaderings, hetsy jaarlikse of spesiale algemene vergaderings, word byeengeroep deur kennisgewings wat minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die vergadering aan die adresse van die lede gegee word en waarop die datum, die plek en die tyd van die vergadering en die aard van die te verrigte besigheid aangegee word. Nie-ontvangs van so'n kennisgewing deur 'n lid maak die verrigtings op so'n vergadering nie ongeldig nie.

54. Die voorsitter van die raad van direkteure tree, as hy teenwoordig is, as voorsitter van 'n algemene vergadering op tensy die vergadering by besluit anders bepaal.

55. Een-tiende van die lede van die vereniging, in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig, vorm 'n kworum as die aantal lede nie meer as tweehonderd is nie, of, as die aantal lede meer as twee honderd is, is die kworum een-tiende van die lede ten aansien van die eerste tweehonderd plus een-vyftigste ten aansien van die aantal bo die tweehonderd, maar 'n kworum bestaan in geen geval uit minder as vyf lede in eie persoon teenwoordig nie.

56. Geen item van die verrigtings word op 'n algemene vergadering behandel nie, tensy 'n kworum van die lede teenwoordig is gedurende die tyd wanneer die vergadering daardie item oorweeg.

57. As daar binne 'n uur na die tyd bepaal vir die vergadering geen kworum aanwesig is nie, word die vergadering, as dit op versoek van lede byeengeroep is, nie gehou nie. In ieder ander geval word die vergadering verdaag tot dieselfde dag in die volgende week op dieselfde tyd en plek, of, as daardie dag 'n openbare vakansiedag is, word die vergadering verdaag tot die eersvolgende dag daarna wat nie 'n openbare vakansiedag is nie. As op so'n verdaagde vergadering binne 'n uur na die bepaalde tyd weer geen kworum aanwesig is nie, vorm die aanwesige lede, mits hulle nie minder as vyf is nie, 'n kworum: Met dien verstande dat, waar dit in hierdie statuut vereis word dat 'n saak vir beslissing deur 'n algemene vergadering, beslis moet word deur 'n besondere aantal of meerderheid van stemme en nie slegs deur 'n blote meerderheid van stemme nie, die kworum voorgeskryf in regulasie 55 aanwesig moet wees.

58. Elke punt, op 'n algemene vergadering vir beslissing voorgelê, word, behalwe waar in hierdie statuut anders bepaal word, beslis deur 'n meerderheid van lede wat daarop in eie persoon teenwoordig is. Die stemming geskied deur die opsteek van hande tensy 'n hoofdelike stemming deur nie minder as vyf lede verlang word nie.

59. Elke lid het een stem, maar by 'n hoofdelike stemming het elke lid, wat in eie persoon teenwoordig is of deur 'n gevolmagtigde verteenwoordig word, 'n verdere stem as die totale waarde van die goedere deur hom van die vereniging aangekoop gedurende die voorafgaande boekjaar die som van £..... te bowe gegaan het; tot twee verdere sodanige stemme as die totale waarde van sulke aankopings die som van £..... te bowe gegaan het; tot drie verdere sodanige stemme as die totale waarde van sulke aankopings die som van £..... te bowe gegaan het, en tot vier verdere sodanige stemme as die totale waarde van sulke aankopings die som van £..... te bowe gegaan het, met 'n maksimum van vyf stemme.

60. By staking van stemme, hetsy by die opsteek van hande of by 'n hoofdelike stemming, het die voorsitter behalwe sy beraadslaende stem ook 'n beslissende stem.

61. Die aanstelling van 'n gevolmagtigde geskied in die vorm van tyd tot tyd deur die raad van direkteure voorgeskryf word.

62. Niemand mag as gevolmagtigde optree nie tensy hy lid is van die vereniging of lid is van 'n vereniging wat lid is van die vereniging, en niemand mag op 'n vergadering optree as gevolmagtigde van meer as vyf lede van die vereniging nie.

Wysiging van Statuut.

63. Geen wysiging mag in hierdie statuut gemaak word nie tensy sodanige wysiging goedgekeur is deur minstens tweederdes van die lede in eie persoon teenwoordig of deur gevolmagtigdes verteenwoordig op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

Boekjaar.

64. Die boekjaar van die vereniging loop van die eerste dag van Julie tot die daaropvolgende dertigste dag van Junie, beide dae ingereken.

Ouditering.

65. Ouditeurs word aangestel, hulle pligte gereël en hulle beloning bepaal ooreenkomstig die bepalinge van artikel drie-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, of die wysigings daarvan wat aldan van krag mag wees.

66. 'n Afskrif van die balansstaat en wins- en verliesrekening, behoorlik deur die ouditeur en 'n meerderheid van die direkteure onderteken, met die verslag van die ouditeur daarby, moet op die kantoor van die vereniging ter insage lê vir die lede minstens veertien dae voor die datum vasgestel vir die jaarlikse algemene vergadering, en 'n afskrif daarvan word aan die Registrateur gestuur sodra die tydperk van insage 'n aanvang neem. Sodanige balansstaat, wins- en verliesrekening en ouditeursverslag word ook op die jaarlikse algemene vergadering voorgelees, tensy die vergadering anders besluit.

Gain or Surplus.

67. The gain or surplus resulting from the operations of the society during any financial year shall, after having provided for depreciation in value of the society's property and for any contingent liability for loss, be applied in the following order by resolution passed at the annual general meeting for that year—

- (a) payment to members of interest (not exceeding a rate of eight per cent. per annum) on the amount paid up by them on their respective shares;
- (b) a sum to be placed to the reserve fund, which shall not be less than that recommended by the board of directors;
- (c) payment of a bonus to members in proportion to the amount of their purchases during the year.

General.

68. By resolution of a general meeting of members or a meeting of the board of directors, a committee may be appointed for the execution of such special duties as may be deemed desirable.

69. In the registered office of the society shall be kept the certificate of registration and a true copy of these regulations, and also in one or more books a register of the members and of the directors of the society, wherein must be entered all the particulars mentioned in section *fifty-one* of the Co-operative Societies Act, 1939.

70. All communications to the society should be addressed to the secretary.

71. The society shall not supply any goods on credit.

72. The fact of the registration of the society shall be published as required by the provisions of section *one hundred and four* of the Co-operative Societies Act, 1939.

73. The society shall sue and be sued in the name of the society, and all powers of attorney and documents in connection therewith shall be signed by the chairman of the board of directors, or any person lawfully acting in that capacity, and by the secretary.

74. Any immovable property acquired and held by the society shall be registered in the name of the society.

75. Should any dispute arise in regard to the regulations of the society which cannot be amicably settled, a special general meeting shall be called at which three members shall be elected as arbitrators. The decision of the arbitrators shall be final and may not be appealed against.

Winding Up and Dissolution.

76. The society may be wound up by resolution passed by not less than two-thirds of the total number of members of the society, present in person or by proxy, at a general meeting specially convened for that purpose.

77. In the case of winding-up, the debts of the society shall first be paid and other obligations fulfilled. The surplus, including the reserve funds, shall then be distributed among existing members in repayment of the nominal value (or such lesser amount as may have been paid up) of the shares registered in their names, and if any assets remain over after such repayment has been made, the same shall be distributed among existing members in proportion to the value of the business of each member with the society during the preceding five years, or, if the society has existed for a period of less than five years, during the existence of the society. In determining such value of business, due regard shall be given to any rights any existing member may have acquired under these regulations.

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

The Minister of Agriculture and Forestry has, under the powers vested in him by sections *thirteen, seventeen, nineteen, forty-five, seventy, one hundred and five and one hundred and eight* of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), prescribed as follows:—

1. An application for the registration of a co-operative agricultural society with unlimited liability, formed under the Co-operative Societies Act, 1939, shall be in the form shown in Schedule A hereto and shall be accompanied by a declaration of compliance with the requirements of the Act, in the form shown in Schedule B hereto.
2. An application for the registration of a co-operative agricultural company with limited liability, or a farmers' special co-operative company with limited liability, formed under the Co-operative Societies Act, 1939, shall be in the form shown in Schedule C hereto and shall be accompanied by a declaration of compliance with the requirements of the Act, in the form shown in Schedule D hereto.

Wins of Surplus.

67. Die wins of surplus voortvloeiende uit die verrigtings van die vereniging gedurende enige boekjaar, word, nadat voorsiening gemaak is vir waardevermindering van die eiendom van die vereniging en vir enige onvoorsiene aanspreeklikheid vir verlies, in onderstaande volgorde aangewend kragtens besluit geneem op die jaarlikse algemene vergadering vir daardie jaar:—

- (a) Aan lede word rente betaal (hoogstens agt persent per jaar) op die bedrag wat hulle op hul respektiewe aandele opbetaal het;
- (b) 'n bedrag wat nie minder mag wees as wat deur die raad van direkteure aanbeveel word nie, word in die reserwefonds gestort;
- (c) aan lede word 'n bonus betaal in verhouding met hulle aankopings van die vereniging gedurende die jaar.

Algemeen.

68. By besluit van 'n algemene vergadering van lede of van 'n vergadering van die raad van direkteure kan 'n komitee aangestel word vir die uitvoering van spesiale werk wat wenslik geag mag word.

69. In die geregistreerde kantoor van die vereniging word die sertifikaat van registrasie gehou asook 'n ware afskrif van hierdie statuut en in een of meer boeke 'n register van die lede en van die direkteure van die vereniging, waarin al die besonderhede vermeld in artikel *een-en-vyftig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aangeteken word.

70. Alle mededelings aan die vereniging dien aan die sekretaris gerig te word.

71. Die vereniging verskaf geen goedere op krediet nie.

72. Die registrasie van die vereniging word gepubliseer soos vereis by die bepaling van artikel *honderd-en-vier* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939.

73. Die vereniging tree eisend en verwerend op in die naam van die vereniging en alle volmagte en dokumente in verband daarmee word onderteken deur die voorsitter van die raad van direkteure, of 'n ander in daardie hoedanigheid wettiglik optredende persoon, en deur die sekretaris.

74. Vaste eiendom deur die vereniging verkry en gehou, word op naam van die vereniging geregistreer.

75. Ingeval daar met betrekking tot die statuut van die vereniging 'n verskil van mening ontstaan wat nie op 'n vriendskaplike wyse besleg kan word nie, word 'n spesiale algemene vergadering byeengeroep waarop drie lede as skeidsregters gekies word. Die beslissing van die skeidsregters is finaal sonder hoër beroep.

Likwidasie en Ontbinding.

76. Die vereniging kan gelikwider word by besluit aangeneem deur minstens twee-derdes van die totale aantal lede van die vereniging, teenwoordig in eie persoon of verteenwoordig deur gevolmagtigdes, op 'n algemene vergadering spesiaal vir daardie doel byeengeroep.

77. In geval van likwidasie word eers die skulde van die vereniging afbetaal en ander verpligtings nagekom. Die oorskot, waaronder die reserwefondse, word dan onder die bestaande lede verdeel, by wyse van terugbetaling van die nominale waarde (of sodanige kleiner bedrag as wat opbetaal mag wees) van die aandele wat op hul name geregistreer is, en, as daar nadat sodanige terugbetaling geskied het nog bate oorbly, word dit onder die bestaande lede verdeel in verhouding met die waarde van die sake wat elke lid met die vereniging gedurende die voorafgaande vyf jaar gedoen het, of, as die vereniging vir 'n korter tydperk as vyf jaar bestaan het, gedurende die bestaan van die vereniging. By die vaststel van sodanige waarde van sake word die regte van bestaande lede, verkry kragtens hierdie statuut, behoortlik in ag geneem.

WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

Die Minister van Landbou en Bosbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *dertien, sewentien, negentien, vyf-en-veertig, sewentig, honderd-en-vyf en honderd-en-agt* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), as volg voorgeskryf:—

1. 'n Aansoek om registrasie van 'n koöperatiewe landbou-vereniging met onbeperkte aanspreeklikheid, opgerig kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, moet opgestel word soos aangetoon in Bylae A hierby en moet vergesel gaan van 'n verklaring van voldoening aan die vereistes van die Wet, soos aangetoon in Bylae B hierby.
2. 'n Aansoek om registrasie van 'n koöperatiewe landbou-maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, of 'n spesiale koöperatiewe boeremaatskappy met beperkte aanspreeklikheid, opgerig kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, moet opgestel word soos aangetoon in Bylae C hierby en moet vergesel gaan van 'n verklaring van voldoening aan die vereistes van die Wet, soos aangetoon in Bylae D hierby.

3. An application for the registration of a co-operative trading society with limited liability, formed under the Co-operative Societies Act, 1939, shall be in the form shown in Schedule E hereto, and shall be accompanied by a declaration of compliance with the requirements of the Act, in the form shown in Schedule F hereto.
4. An application for the registration of a central or a federal co-operative company with limited liability, formed under the Co-operative Societies Act, 1939, shall be in the form shown in Schedule G hereto and shall be accompanied by a declaration of compliance with the requirements of the Act, in the form shown in Schedule H hereto.
5. An application for the registration of an amendment of the regulations of a co-operative society or company registered or deemed to be registered under the Co-operative Societies Act, 1939, shall be in the form shown in Schedule I hereto.
6. The certificate of registration of a co-operative society or company shall be in the form shown in Schedule J hereto.
7. The fees to be paid in respect of the several matters mentioned in sub-section (4) of section forty-five and section one hundred and eight of the Act shall be as shown in Schedule K hereto.
8. The fees to be paid to liquidators of co-operative societies and companies shall be as shown in Schedule L hereto.
9. The notice of the situation or change in the situation of the registered office of a co-operative society or company shall be in the form shown in Schedule M hereto.

SCHEDULE A.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY WITH UNLIMITED LIABILITY, FORMED UNDER THE CO-OPERATIVES SOCIETIES ACT, 1939 (ACT No. 29 OF 1939).

Place.....
Date.....

To
The Registrar of Co-operative Societies,
Pretoria.

Dear Sir,

We the undersigned, being respectively the chairman and the secretary of..... Society, do hereby, in terms of section thirteen of the Co-operative Societies Act, 1939, apply for the registration of the said society and in support of the application, enclose—

- (a) a solemn declaration, made by the persons who acted as chairman and secretary respectively at the meeting at which the society was formed, of compliance with all the requirements of the Act in respect of matters precedent to the registration of the society and incidental thereto;
- (b) copy of the written statement presented at the meeting at which the society was formed, showing the objects of the society, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (c) two copies of the proposed regulations of the society, signed by not less than seven applicants for membership, each of whose signatures has been duly witnessed;
- (d) list containing the full names, addresses, signatures and occupations of all the applicants for membership, and the date upon which each application for membership was made;†
- (e) list of the directors of the society, showing the full name and address of each director;
- (f) detailed list of the expenses and liabilities incurred by the society to date;
- (g) notice of the situation of the registered office of the society; and
- (h) two revenue stamps, value £1 and 5s. respectively, in payment of registration fees.

Yours faithfully,

.....
Chairman.

.....
Secretary.

* Here insert full name of society as appearing in the proposed regulations.

† The forms of application for membership are signed in duplicate, and one copy of each must accompany this application.

N.B.—The documents mentioned in (b), (d), (e) and (f) should be signed by the chairman and the secretary.

3. 'n Aansoek om registrasie van 'n koöperatiewe handelsvereniging met beperkte aanspreeklikheid, opgerig kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, moet opgestel word soos aangetoon in Bylae E hierby en moet vergesel gaan van 'n verklaring van voldoening aan die vereistes van die Wet, soos aangetoon in Bylae F hierby.
4. 'n Aansoek om registrasie van 'n sentrale of 'n federale koöperatiewe maatskappy met beperkte aanspreeklikheid, opgerig kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, moet opgestel word soos aangetoon in Bylae G hierby en moet vergesel gaan van 'n verklaring van voldoening aan die vereistes van die Wet, soos aangetoon in Bylae H hierby.
5. 'n Aansoek om registrasie van 'n wysiging van die regulasies van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy wat geregistreer is, of geag word geregistreer te wees, kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, moet opgestel word soos aangetoon in Bylae I hierby.
6. Die sertifikaat van registrasie van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy moet opgestel word soos aangetoon in Bylae J hierby.
7. Die bedrae betaalbaar in verband met die verskeie sake vermeld in subartikel (4) van artikel vyf-en-veertig en artikel honderd-en-agt van die Wet verskyn in Bylae K hierby.
8. Die bedrae betaalbaar aan likwidateurs van koöperatiewe verenigings en maatskappe verskyn in Bylae L hierby.
9. Die kennisgewing van die adres, of verandering van adres, van 'n koöperatiewe vereniging of maatskappy moet geskied in die vorm aangetoon in Bylae M hierby.

BYLAE A.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N KOÖPERATIEWE LANDBOU-VERENIGING MET ONBEPERKTE AANSPEEKLIKHEID, OPPERIG KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET No. 29 VAN 1939).

Plek.....
Datum.....

Aan
Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings,
Pretoria.

Waarde heer,
Ons, die ondergetekendes, onderskeidelik voorsitter en sekretaris van..... Vereniging, doen hierby, ooreenkomstig artikel dertien van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aansoek om registrasie van genoemde vereniging en sluit hierby in, tot steun van die aansoek—

- (a) 'n plegtige verklaring, afgelê deur die persone wat onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het op die vergadering waarop die vereniging opgerig is, dat aan al die vereistes van die Wet wat betref die sake wat die registrasie van die vereniging voorafgaan en wat daarmee in verband staan, voldoen is;
- (b) afskrif van die skriftelike uiteensetting, voorgelê aan die vergadering waarop die vereniging opgerig is, van die doelstellings van die vereniging, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die vereniging na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (c) twee afskrifte van die voorgestelde regulasies van die vereniging, onderteken deur minstens sewe applikante om lidmaatskap, van wie elkeen se handtekening behoorlik deur getuies gestaaf is;
- (d) lys bevattende die volle name, adresse, handtekenings en beroepe van al die applikante om lidmaatskap, en die datum waarop elke aansoek om lidmaatskap gedoen is;†
- (e) lys van die direkteure van die vereniging, aantonende die volle naam en adres van elke direkteur;
- (f) lys met besonderhede van uitgawes en skulde deur die vereniging tot op datum gemaak;
- (g) kennisgewing van die adres van die geregistreerde kantoor van die vereniging; en
- (h) twee inkomsteseëls, onderskeidelik van £1 en 5s., in betaling van registrasiegeld.

Die uwe,

.....
Voorsitter.

.....
Sekretaris.

* Vul hier in die volle naam van die vereniging soos dit in die voorgestelde regulasies voorkom.

† Die aansoekvorms om lidmaatskap word in duplikaat onderteken en één afskrif van elk moet by hierdie aansoek gevoeg word.

L.W.—Die stukke vermeld in (b), (d), (e) en (f) moet deur die voorsitter en die sekretaris onderteken word.

SCHEDULE B.

FORMATION OF A CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY WITH UNLIMITED LIABILITY, UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939).

DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE ACT.

1. We the undersigned, of and of do hereby solemnly affirm and declare that at a meeting held at on the (at which meeting we acted as chairman and secretary respectively) for the purpose of forming a co-operative agricultural society with unlimited liability, there were presented—

- (a) a written statement showing the objects of the society, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (b) a copy of the regulations proposed to be tendered for registration.

and that after consideration of such statement and such regulations, each of such a number of qualified persons as is competent to form a co-operative agricultural society signed an application for membership in the proposed society.

2. We declare further that—

- (a) the statement and regulations annexed hereto are true copies of the statement and the regulations approved by the meeting;
- (b) the situation of the registered office of the society, as appearing in the notice annexed hereto, was approved by the applicants for membership; and
- (c) the three attached lists indicate—
 - (i) the full names, addresses, signatures and occupations of all the applicants for membership (including those who applied subsequent to the holding of the meeting) and the correct dates upon which these applications were made;
 - (ii) the full names and addresses of the directors of the society; and
 - (iii) all expenses and liabilities incurred by the society up to the date of transmission of this application to the Registrar.

Chairman.

Secretary.

Affirmed before me at day of this One thousand Nine hundred and

2s.
Revenue
Stamp.

Justice of the Peace/
Commissioner of Oaths.

SCHEDULE C.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A CO-OPERATIVE AGRICULTURAL COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, OR A FARMERS' SPECIAL CO-OPERATIVE COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, FORMED UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939).

Place
Date

To
The Registrar of Co-operative Societies,
Pretoria.

Dear Sir,—

We, the undersigned, being respectively the chairman and secretary of * do hereby, in terms of section *thirteen* of the Co-operative Societies Act, 1939, apply for the registration of the said company and in support of the application, enclose—

- (a) a solemn declaration, made by the persons who acted as chairman and secretary respectively at the meeting at which the company was formed, of compliance with all the requirements of the Act in respect of matters precedent to the registration of the company and incidental thereto;
- (b) copy of the written statement presented at the meeting at which the company was formed, showing the objects of the company, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (c) two copies of the proposed regulations of the company, signed by not less than seven applicants for membership, each of whose signatures has been duly witnessed;

BYLAE B.

OPRICHTING VAN 'N KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING MET ONBEPERKTE AANSPREEKLIKHEID, KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

VERKLARING VAN VOLDOENING AAN DIE VEREISTES VAN DIE WET.

1. Ons, die ondergetekendes, en bevestig en verklaar hiermee plegtig dat op 'n vergadering gehou te op die (op watter vergadering ons onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het) met die doel om 'n koöperatiewe landbouvereniging met onbeperkte aanspreeklikheid op te rig, daar voorgelê is—

- (a) 'n skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die vereniging, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die vereniging na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
 - (b) 'n afskrif van die regulasies wat na voorneme vir registrasie aangebied sal word;
- en dat elkeen van so 'n aantal bevoegde persone as wat in staat is om 'n koöperatiewe landbouvereniging op te rig, 'n aansoek om lidmaatskap van die vereniging onderteken het, nadat hulle bogenoemde uiteensetting en regulasies oorweeg het.

2. Ons verklaar verder dat—

- (a) die uiteensetting en regulasies hierby aangeheg ware afskrifte is van die uiteensetting en die regulasies deur die vergadering goedgekeur;
- (b) die adres van die geregistreerde kantoor van die vereniging, soos aangedui in aangehegte kennisgewing, deur die applikante om lidmaatskap goedgekeur is; en dat
- (c) die drie aangehegte lyste bevat—
 - (i) die volle name, adresse, handtekenings en beroepe van al die applikante om lidmaatskap (met inbegrip van diegene wat na die hou van die vergadering aansoek gedoen het) en ook die juiste datums waarop hierdie aansoeke gedoen is;
 - (ii) die volle name en adresse van die direkteure van die vereniging; en
 - (iii) alle uitgawes en skulde deur die vereniging gemaak tot op die datum waarop hierdie aansoek aan die Registrateur gestuur is.

Voorsitter.

Sekretaris.

Bevestig voor my te op hede die dag van Eenduisend Negehonderd.....

2s.
Inkomste-
seël.

Vrederegter/Kommissaris van Ede.

BYLAE C.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N KOÖPERATIEWE LANDBOUMAAKSAPPY MET BEPERKTE AANSPREEKLIKHEID, OF 'N SPESIALE KOÖPERATIEWE BOEREMAATSAPPY MET BEPERKTE AANSPREEKLIKHEID, OPPERIG KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

Plek
Datum

Aan Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings,
Pretoria.

Waarde heer,

Ons, die ondergetekendes, onderskeidelik voorsitter en sekretaris van * doen hierby, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aansoek om registrasie van genoemde maatskappy en sluit hierby in tot steun van die aansoek—

- (a) 'n plegtige verklaring, afgelê deur die persone wat onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het op die vergadering waarop die maatskappy opgerig is, dat aan al die vereistes van die Wet wat betref die sako wat die registrasie van die maatskappy voorafgaan en wat daarmee in verband staan, voldoen is;
- (b) afskrif van die skriftelike uiteensetting voorgelê aan die vergadering waarop die vereniging opgerig is, van die doelstellings van die maatskappy, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die maatskappy na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (c) twee afskrifte van die voorgestelde regulasies van die maatskappy, onderteken deur minstens sewe applikante om lidmaatskap, van wie elkeen se handtekening behoorlik deur getuies gestaaf is;

- (d) list containing the full names, addresses and occupations of all the applicants for membership, the date upon which each application for membership was made, the number of shares† subscribed for by each applicant and the amount paid by each applicant in respect of such shares;
- (e) list of the directors of the company, showing the full name and address of each director;
- (f) detailed list of the expenses and liabilities incurred by the company to date;
- (g) notice of the situation of the registered office of the company; and
- (h) two revenue stamps, value £1 and 5s. respectively, in payment of registration fees.

Yours faithfully,

.....
Chairman.

.....
Secretary.

* Here insert full name of company as appearing in the proposed regulations.

† Where there are shares with a contingent liability attached to them, the number of such shares and the amount of the contingent liability must be stated.

N.B.—The documents mentioned in (b), (d), (e) and (f) should be signed by the chairman and the secretary.

SCHEDULE D.

FORMATION OF A CO-OPERATIVE AGRICULTURAL COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, OR A FARMERS' SPECIAL CO-OPERATIVE COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT No. 29 OF 1939).

DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE ACT.

1. We the undersigned,, of, and, do hereby solemnly affirm and declare that at meeting held at, on the, (at which meeting we acted as chairman and secretary respectively) for the purpose of forming a*, with limited liability, there were presented—

- (a) a written statement showing the objects of the company, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (b) a copy of the regulations proposed to be tendered for registration,

and that after consideration of such statement and such regulations, each of such a number of qualified persons as is competent to form a*, signed an application for membership in the proposed company.

2. We declare further that—

- (a) the statement and regulations annexed hereto are true copies of the statement and the regulations approved by the meeting;
- (b) the situation of the registered office of the company, as appearing in the notice annexed hereto, was approved by the applicants for membership; and
- (c) the three attached lists indicate—
 - (i) the full names, addresses, and occupations of all the applicants for membership (including those who applied subsequent to the holding of the meeting), the correct dates upon which these applications were made, the exact number of shares subscribed for by each applicant, together with the amount actually paid by each applicant in respect of such shares;
 - (ii) the full names and addresses of the directors of the company; and
 - (iii) all expenses and liabilities incurred by the company up to the date of transmission of this application to the Registrar.

.....
Chairman.

.....
Secretary.

Affirmed before me at this day of One thousand Nine hundred and

2s.
Revenue Stamp. Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

* Here insert whether—

- (a) co-operative agricultural company; or
- (b) farmers' special co-operative company.

- (d) lys bevattende die volle name, adresse en beroepe van al die applikante om lidmaatskap, die datum waarop elke aansoek om lidmaatskap gedoen is, die getal aandeel† waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandeel betaal;
- (e) lys van die direkteure van die maatskappy, aantoonende die volle naam en adres van elke direkteur;
- (f) lys met besonderhede van uitgawes en skulde deur die maatskappy tot op datum gemaak;
- (g) kennisgewing van die adres van die geregistreerde kantoor van die maatskappy; en
- (h) twee inkomsteseëls, onderskeidelik van £1 en 5s., in betaling van registrasiegeld.

Die uwe,

.....
Voorsitter.

.....
Sekretaris.

* Vul hier in volle naam van die maatskappy soos dit in die voorgestelde regulasies voorkom.

† As daar aandeel is waaraan 'n voorwaardelike aanspreeklikheid verbonde is, moet hulle getal en die bedrag van die voorwaardelike aanspreeklikheid vermeld word.

LET WEL.—Die stukke vermeld in (b), (d), (e) en (f) moet deur die voorsitter en die sekretaris onderteken word.

BYLAE D.

OPRICHTING VAN 'N KOÖPERATIEWE LANDBOUMAATSKAPPY MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID, OF 'N SPESIALE KOÖPERATIEWE BOEREMAATSKAPPY MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID, KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET No. 29 VAN 1939).

VERKLARING VAN VOLDOENING AAN DIE VEREISTES VAN DIE WET.

1. Ons, die ondergetekendes,, van, en, van, bevestig en verklaar hiermee plegtig dat op 'n vergadering gehou te, op die, (op watter vergadering ons onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het), met die doel om 'n *, met beperkte aanspreeklikheid op te rig, daar voorgelê is—

- (a) 'n skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die maatskappy, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die maatskappy na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (b) 'n afskrif van die regulasies wat na voorneme vir registrasie aangebied sal word;

en dat elkeen van so'n aantal bevoegde persone as wat in staat is om 'n *, op te rig, 'n aansoek om lidmaatskap van die maatskappy onderteken het nadat hulle bogenoemde uiteensetting en regulasies oorweeg het.

2. Ons verklaar verder dat—

- (a) die uiteensetting en regulasies hierby aangeheg ware afskrifte is van die uiteensetting en die regulasies deur die vergadering goedgekeur;
- (b) die adres van die geregistreerde kantoor van die maatskappy, soos aangedui in die aangehegte kennisgewing, deur die applikante om lidmaatskap goedgekeur is; en dat
- (c) die drie aangehegte lyste bevat—
 - (i) die volle name, adresse en beroepe van al die applikante om lidmaatskap (met inbegrip van diegene wat na die hou van die vergadering aansoek gedoen het), die juiste datums waarop hierdie aansoeke gedoen is, die presiese getal aandeel waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag werklik deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandeel betaal;
 - (ii) die volle name en adresse van die direkteure van die maatskappy; en
 - (iii) alle uitgawes en skulde deur die maatskappy gemaak tot op die datum waarop hierdie aansoek aan die Registrateur gestuur is.

.....
Voorsitter.

.....
Sekretaris.

Bevestig voor my te, op hede die dag van Eenduisend Nege-honderd

2s.
Inkomsteseël. Kommissaris van Ede/Vrederegter.

* Vul hier in of die maatskappy—

- (a) 'n koöperatiewe landboumaatskappy; of
- (b) 'n spesiale koöperatiewe boeremaatskappy, is.

SCHEDULE E.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY WITH LIMITED LIABILITY, FORMED UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939.)

Place.....

Date.....

To

The Registrar of Co-operative Societies,
Pretoria.

Dear Sir,

We the undersigned, being respectively the chairman and the secretary of *....., do hereby, in terms of section *thirteen* of the Co-operative Societies Act, 1939, apply for the registration of the said society and in support of the application, enclose—

- (a) a solemn declaration, made by the persons who acted as chairman and secretary respectively at the meeting at which the society was formed, of compliance with all the requirements of the Act in respect of matters precedent to the registration of the society and incidental thereto;
- (b) copy of the written statement presented at the meeting at which the society was formed, showing the objects of the society, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (c) two copies of the proposed regulations of the society, signed by not less than twenty-five applicants for membership, each of whose signatures has been duly witnessed;
- (d) list containing the full names and addresses of all the applicants for membership, the date upon which each application for membership was made, the number of shares† subscribed for by each applicant and the amount paid by each applicant in respect of such shares;
- (e) list of the directors of the society, showing the full name and address of each director;
- (f) detailed list of the expenses and liabilities incurred by the society to date;
- (g) notice of the situation of the registered office of the society; and
- (h) two revenue stamps, value £1 and 5s. respectively, in payment of registration fees.

Chairman.

Secretary.

* Here insert full name of society as appearing in the proposed regulations.

† Where there are shares with a contingent liability attached to them, the number of such shares and the amount of the contingent liability must be stated.

N.B.—The documents mentioned in (b), (d), (e) and (f), should be signed by the chairman and the secretary.

SCHEDULE F.

FORMATION OF A CO-OPERATIVE TRADING SOCIETY WITH LIMITED LIABILITY, UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939.)

DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE ACT.

1. We the undersigned....., of....., do hereby solemnly affirm and declare that at a meeting held at..... on the..... (at which meeting we acted as chairman and secretary respectively) for the purpose of forming a co-operative trading society with limited liability, there were presented—

- (a) a written statement showing the objects of the society, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (b) a copy of the regulations proposed to be tendered for registration,

and that after consideration of such statement and such regulations, each of such a number of qualified persons as is competent to form a co-operative trading society signed an application for membership in the proposed society.

BYLAE E.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N KOÖPERATIEWE HANDELS-VERENIGING MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID, OPGERIG KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

Plek.....

Datum.....

Aan

Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings,
Pretoria.

Waarde Heer,

Ons, die ondergetekendes, onderskeidelik voorsitter en sekretaris van *....., doen hierby, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aansoek om registrasie van genoemde vereniging en sluit hierby in, tot steun van die aansoek—

- (a) 'n plegtige verklaring, afgelê deur die persone wat onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het op die vergadering waarop die vereniging opgerig is, dat aan al die vereistes van die Wet wat betref die sake wat die registrasie van die vereniging voorafgaan en wat daarmee in verband staan, voldoen is;
- (b) afskrif van die skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die vereniging, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die vereniging na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (c) twee afskrifte van die voorgestelde regulasies van die vereniging, onderteken deur minstens vyf-en-twintig applikante om lidmaatskap, van wie elkeen se handtekening behoorlik deur getuies gestaaf is;
- (d) lys bevattende die volle name en adresse van al die applikante om lidmaatskap, die datum waarop elke aansoek om lidmaatskap gedoen is, die getal aandeel waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandeel betaal;
- (e) lys van die direkteure van die vereniging, aantonende die volle naam en adres van elke direkteur;
- (f) lys met besonderhede van uitgawes en skulde deur die vereniging tot op datum gemaak;
- (g) kennisgewing van die adres van die geregistreerde kantoor van die vereniging; en
- (h) twee inkomsteseëls, onderskeidelik van £1 en 5s. in betaling van registrasiegeld.

Die uwe,

Voorsitter.

Sekretaris.

* Vul hier in die volle naam van die vereniging soos dit in die voorgestelde regulasies voorkom.

† As daar aandeel is waaraan 'n voorwaardelike aanspreeklikheid verbonde is, moet hulle getal en die bedrag van die voorwaardelike aanspreeklikheid vermeld word.

LET WEL.—Die stukke vermeld in (b), (d), (e) en (f) moet deur die voorsitter en die sekretaris onderteken word.

BYLAE F.

OPRICHTING VAN 'N KOÖPERATIEWE HANDELSVERENIGING MET BEPERKTE AANSPEEKLIKHEID, KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

VERKLARING VAN VOLDOENING AAN DIE VEREISTES VAN DIE WET.

1. Ons, die ondergetekendes, van....., en....., van....., bevestig en verklaar hiermee plegtig dat op 'n vergadering gehou te..... op die..... (op watter vergadering ons onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het), met die doel om 'n koöperatiewe handelsvereniging met beperkte aanspreeklikheid op te rig, daar voorgelê is—

- (a) 'n skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die vereniging, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die maatskappy na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (b) 'n afskrif van die regulasies wat na voorneme vir registrasie aangebied sal word;

en dat elkeen van so'n aantal bevoegde persone as wat in staat is om 'n koöperatiewe handelsvereniging op te rig, 'n aansoek om lidmaatskap van die vereniging onderteken het nadat hulle bogenoemde uiteensetting en regulasies oorweeg het.

2. We declare further that—

- (a) the statement and regulations annexed hereto are true copies of the statement and the regulations approved by the meeting;
- (b) the situation of the registered office of the society, as appearing in the notice annexed hereto, was approved by the applicants for membership; and
- (c) the three attached lists indicate—
 - (i) the full names and addresses of all the applicants for membership (including those who applied subsequent to the holding of the meeting), the correct dates upon which these applications were made, the exact number of shares subscribed for by each applicant, together with the amount actually paid by each applicant in respect of such shares;
 - (ii) the full names and addresses of the directors of the society; and
 - (iii) all the expenses and liabilities incurred by the society up to the date of transmission of this application to the Registrar.

.....
Chairman.

.....
Secretary.

Affirmed before me at.....
this..... day of.....
One thousand Nine hundred and.....

2s.
Revenue
Stamp.

.....
Justice of the Peace/
Commissioner of Oaths.

SCHEDULE G.

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A CENTRAL OR FEDERAL CO-OPERATIVE COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, FORMED UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT No. 29 OF 1939).

Place.....

Date.....

To the Registrar of Co-operative Societies,
Pretoria.

Dear Sir,

We, the undersigned, being, respectively the chairman and the secretary of*....., do hereby, in terms of section *thirteen* of the Co-operative Societies Act, 1939, apply for the registration of the said company and in support of the application enclose—

- (a) a solemn declaration, made by the persons who acted as chairman and secretary respectively at the meeting at which the company was formed, of compliance with all the requirements of the Act in respect of matters precedent to the registration of the company and incidental thereto;
- (b) copy of a written statement presented at the meeting at which the company was formed, showing the objects of the company, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (c) two copies of the proposed regulations of the company, signed by the duly authorised representatives of not less than two of the applicants for membership, each of whose signatures has been duly witnessed;
- (d) list containing the full names and addresses of all the applicants for membership, the date upon which each application for membership was made, the number of shares subscribed for by each applicant and the amount paid up by each applicant in respect of such shares;
- (e) list of the directors of the company, showing the full name and address of each director;
- (f) detailed list of the expenses and liabilities incurred by the company to date;
- (g) notice of the situation of the registered office of the company; and
- (h) two revenue stamps, value £1 and 5s. respectively, in payment of the registration fees.

.....
Chairman.

.....
Secretary.

* Here insert full name of company as appearing in the proposed regulations.

† Where there are shares with a contingent liability attached to them, the number of such shares and the amount of the contingent liability must be stated.

N.B.—The documents mentioned in (b), (d), (e) and (f) should be signed by the chairman and the secretary.

2. Ons verklaar verder dat—

- (a) die uiteensetting en regulasies hierby aangeheg ware afskrifte is van die uiteensetting en die regulasies deur die vergadering goedgekeur;
- (b) die adres van die geregistreerde kantoor van die vereniging, soos aangedui in die aangehegte kennisgewing, deur die applikante om lidmaatskap goedgekeur is; en dat
- (c) die drie aangehegte lysse bevat—
 - (i) die volle name en adresse van al die applikante om lidmaatskap (met inbegrip van diegene wat na die hou van die vergadering aansoek gedoen het), die juiste datums waarop hierdie aansoeke gedoen is, die presiese getal aandeel waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag werklik deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandeel betaal;
 - (ii) die volle name en adresse van die direkteure van die vereniging; en
 - (iii) alle uitgawes en skulde deur die vereniging gemaak tot op die datum waarop hierdie aansoek aan die Registrateur gestuur is.

.....
Voorsitter.

.....
Sekretaris.

Bewestig voor my te..... op hede die
..... dag van..... Eenduiseid Nege-
honderd.....

2s.
Inkomste-
seël.

.....
Kommissaris van Ede/Vrederegter.

BYLAE G.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N SENTRALE OF 'N FEDERALE KOÖPERATIEWE MAATSKAPPY MET BEPERKTE AANSPREKLIKHEID, OPPERIG KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

Plek.....

Datum.....

Aan

Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings,
Pretoria.

Waarde Heer,

Ons, die ondergetekendes, onderskeidelik voorsitter en sekretaris van *..... doen hierby, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aansoek om registrasie van genoemde maatskappy en sluit hierby in, tot steun van die aansoek—

- (a) 'n plegtige verklaring, afgelê deur die persone wat onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het op die vergadering waarop die maatskappy opgerig is, dat aan al die vereistes van die Wet wat betref die sake wat die registrasie van die maatskappy voorafgaan en wat daarmee in verband staan, voldoen is;
- (b) afskrif van die skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die maatskappy, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die maatskappy na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (c) twee afskrifte van die voorgestelde regulasies van die maatskappy, onderteken deur die behoorlik gemagtigde verteenwoordigers van minstens twee applikante om lidmaatskap, van wie elkeen se handtekening behoorlik deur getuies gestaaf is;
- (d) lys bevattende die volle name en adresse van al die applikante om lidmaatskap, die datum waarop elke aansoek om lidmaatskap gedoen is, die getal aandeel waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandeel betaal;
- (e) lys van die direkteure van die maatskappy, aantoonende die volle naam en adres van elke direkteur;
- (f) lys met besonderhede van uitgawes en skulde deur die maatskappy tot op datum gemaak;
- (g) kennisgewing van die adres van die geregistreerde kantoor van die maatskappy; en
- (h) twee inkomsteseëls, onderskeidelik van £1 en 5s. in betaling van registrasiegeld.

Die uwe,

.....
Voorsitter.

.....
Sekretaris.

* Vul hier in die volle naam van die maatskappy soos dit in die voorgestelde regulasies voorkom.

† As daar aandeel is waaraan 'n voorwaardelike aanspreeklikheid verbonde is, moet hulle getal en die bedrag van die voorwaardelike aanspreeklikheid vermeld word.

LET WEL.—Die stukke vermeld in (b), (d), (e) en (f) moet deur die voorsitter en die sekretaris onderteken word.

SCHEDULE H.

FORMATION OF A CENTRAL OR FEDERAL CO-OPERATIVE COMPANY WITH LIMITED LIABILITY, UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939).

DECLARATION OF COMPLIANCE WITH THE REQUIREMENTS OF THE ACT.

1. We the undersigned, of and do hereby solemnly affirm and declare that at a meeting held at on the (at which meeting we acted as chairman and secretary respectively), for the purpose of forming a * with limited liability, there were presented—

- (a) a written statement showing the objects of the company, its business prospects, and facts and statistics calculated to show that, when registered, it will be able to carry out its objects successfully;
- (b) a copy of the regulations proposed to be tendered for registration,

and that after consideration of such statement and such regulations, the duly authorised representatives of each of such a number of qualified societies and/or companies as is competent to form a * signed an application for membership in the proposed company.

2. We further declare that—

- (a) the statement and regulations annexed hereto are true copies of the statement and the regulations approved by the meeting;
- (b) the situation of the registered office of the company, as appearing in the notice annexed hereto, was approved by the duly authorised representatives of the applicants for membership; and
- (c) the three attached lists indicate—
 - (i) the full names and addresses of all the applicants for membership (including those who applied subsequent to the holding of the meeting), the correct dates upon which these applications were made, the exact number of shares subscribed for by each applicant, together with the amount actually paid by each applicant in respect of such shares;
 - (ii) the full names and addresses of the directors of the company; and
 - (iii) all expenses and liabilities incurred by the company up to the date of transmission of this application to the Registrar.

Chairman.

Secretary.

Affirmed before me at this day of One thousand Nine hundred and

Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

2s.
Revenue
Stamp.

* Here insert whether—

central co-operative agricultural company; or federal co-operative agricultural company; or central farmers' special co-operative company; or federal farmers' special co-operative company; or central co-operative trading company; or federal co-operative trading company.

SCHEDULE I.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF AN AMENDMENT OF THE REGULATIONS OF CO-OPERATIVE SOCIETIES AND COMPANIES REGISTERED, OR DEEMED TO BE REGISTERED, UNDER THE CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939 (ACT NO. 29 OF 1939).

Place

Date

To The Registrar of Co-operative Societies,
Pretoria.

Dear Sir,

1. We the undersigned, being respectively the chairman and the Secretary of do hereby, in terms of section nineteen of the Co-operative Societies Act,

BYLAE H.

OPRICHTING VAN 'N SENTRALE OF 'N FEDERALE KOÖPERATIEWE MAATSKAPPY MET BEPERKTE AANSPREKLIKHEID, KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

VERKLARING VAN VOLDOENING AAN DIE VEREISTES VAN DIE WET.

1. Ons, die ondergetekendes, van en bevestig en verklaar hiermee plegtig dat op 'n vergadering gehou te op die (op watter vergadering ons onderskeidelik as voorsitter en sekretaris opgetree het), met die doel om 'n * met beperkte aanspreeklikheid op te rig, daar voorgelê is—

- (a) 'n skriftelike uiteensetting van die doelstellings van die maatskappy, sy besigheidsvooruitsigte en feite en statistiese gegewens bereken om aan te toon dat die maatskappy na registrasie in staat sal wees om sy doel te bereik;
- (b) 'n afskrif van die regulasies wat na voorneme vir registrasie aangebied sal word;

en dat die behoorlik gemagtigde verteenwoordigers van elkeen van so'n aantal bevoegde verenigings en/of maatskappye as wat in staat is om 'n * op te rig, 'n aansoek om lidmaatskap van die maatskappy onderteken het nadat hulle bogemelde uiteensetting en regulasies oorweeg het.

2. Ons verklaar verder dat—

- (a) die uiteensetting en regulasies hierby aangeheg ware afskrifte is van die uiteensetting en die regulasies deur die vergadering goedgekeur;
- (b) die adres van die geregistreerde kantoor van die maatskappy, soos aangedui in aangehegte kennisgewing, deur die behoorlik gemagtigde verteenwoordigers van die applikante om lidmaatskap goedgekeur is; en dat
- (c) die drie aangehegte lysste bevat—

- (i) die volle name en adresse van al die applikante om lidmaatskap (met inbegrip van diegene wat na die hou van die vergadering aansoek gedoen het), die juiste datums waarop hierdie aansoeke gedoen is, die presiese getal aandele waarvoor elke applikant ingeteken het en die bedrag werklik deur elke applikant ten opsigte van sodanige aandele betaal;
- (ii) die volle name en adresse van die direkteure van die maatskappy; en
- (iii) alle uitgawes en skulde deur die maatskappy gemaak tot op die datum waarop hierdie aansoek aan die Registrateur gestuur is.

Voorstitter.

Sekretaris.

Bevestig voor my te op hede die dag van Eenduisend Negehonderd

Kommissaris van Ede/Vrederegter.

2s.
Inkomste-
seël.

* Vul hier in of die maatskappy 'n—

sentrale koöperatiewe landboumaatskappy; of federale koöperatiewe landboumaatskappy; of sentrale spesiale koöperatiewe boeremaatskappy; of federale spesiale koöperatiewe boeremaatskappy; of sentrale koöperatiewe handelsmaatskappy; of federale koöperatiewe handelsmaatskappy is.

BYLAE I.

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N WYSIGING VAN DIE REGULASIES VAN KOÖPERATIEWE VERENIGINGS EN MAATSKAPPYE GEREGISTREER, OF GEAG GEREGISTREER TE WEES, KRAGTENS DIE WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939 (WET NO. 29 VAN 1939).

Plek

Datum

Aan Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings,
Pretoria.

Waarde Heer,

1. Ons, die ondergetekendes, onderskeidelik voorsitter en sekretaris van doen hierby, ooreenkomstig artikel negentien van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, aansoek om registrasie van

1939, apply for the registration of an amendment of the regulations of the society/company* and enclose—

- two copies of the proposed amendment signed by at least seven/two† members, each of whose signatures has been duly witnessed; and
- revenue stamp, value £1, in payment of registration fee.

Yours faithfully,

Chairman.

Secretary.

2. We solemnly affirm and declare—

- that at a special general meeting of the society/company* convened for the express purpose of amending the regulations and held at the following resolution was adopted:

Resolution reading:

- that the number of votes required in terms of subsection (1) of section nineteen of the Co-operative Societies Act, 1939, for an amendment of regulations was obtained; and
- that all the requirements of the Act in respect of matters precedent to the registration of the amendment and incidental thereto have been complied with.

Chairman.

Secretary.

Affirmed before me at on this day of One thousand Nine hundred and

Is. Revenue Stamp. Justice of the Peace/Commissioner of Oaths.

* Delete "society" or "company", as may be required.
† Where the application is made by a central or a federal co-operative company, the word "seven" must be deleted and the amendment must be signed by the duly authorised representative of at least two societies or companies which are members.

SCHEDULE J.

CERTIFICATE OF REGISTRATION OF

I, Registrar of Co-operative Societies, do hereby certify that.....

has this day been registered under the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939) as a.....

Given under my hand at Pretoria on this the..... day of One thousand Nine hundred and

Registrar of Co-operative Societies.

SCHEDULE K.

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

INSPECTION OF DOCUMENTS KEPT BY THE REGISTRAR.

The following tariff of fees shall be payable:—

- For inspection of any balance sheet, profit and loss account and auditors' report and any other document kept by the Registrar ... 2s. 6d.
- For any copy or extract of any document kept by the Registrar, or part of any such document made in the office of the Registrar, or certified by the Registrar, for every hundred words or part of hundred words ... 1s. 0d.
- For any certificate issued by the Registrar in respect of which no fee is specially provided in the Act or in this table ... 5s. 0d.

'n wysiging van die regulasies van die vereniging/maatskappy* en sluit hierby in—

- twee afskrifte van die voorgestelde wysiging onderteken deur minstens sewe/tweet lede, wie se handtekenings elkeen deur 'n getuie gestaaf is; en
- inkomsteseël van £1 in betaling van registrasiegeld.

Die uwe,

Voorsitter.

Sekretaris.

2. Ons bevestig en verklaar plegtig—

- dat op 'n spesiale algemene vergadering van die vereniging/maatskappy,* belê met die spesiale doel om die regulasies te wysig en gehou te die volgende besluit aangeneem is:—

Besluit lui:

- dat die getal stemme vereis ooreenkomstig subartikel (1) van artikel negentien van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939, vir 'n wysiging van die regulasies, verkry is; en
- dat aan al die vereistes van die Wet wat betref die sake wat registrasie van 'n wysiging van die regulasies voorafgaan en daarmee in verband staan, voldoen is.

Voorsitter.

Sekretaris.

Bevestig voor my te op hede die dag van Eenduisend Negehoenderd.....

Is. Inkomsteseël. Kommissaris van Ede/Vrederegter.

* Skrap „vereniging” of „maatskappy”, al na nodig is.
† Waar die aansoek deur 'n sentrale of 'n federale koöperatiewe maatskappy gedoen word, moet die woord „sewe” deurgehaal word en moet die wysiging onderteken word deur die behoorlik gemagtigde verteenwoordigers van minstens twee verenigings of maatskappye wat lede is.

BYLAE J.

SERTIFIKAAT VAN REGISTRASIE VAN

Ek, Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, verklaar hiermee dat.....

vandag geregistreer is kragtens die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), as 'n.....

Gegee onder my hand te Pretoria op hede die..... dag van Eenduisend Negehoenderd.....

Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

BYLAE K.

WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

INSAGE VAN DOKUMENTE GEHOU DEUR DIE REGISTRATEUR.

Onderstaande gelde is betaalbaar:—

- Vir insage van 'n balansstaat, wins- en verliesrekening en ouditeursverslag en enige ander dokument deur die Registrateur gehou: 2s. 6d.
- Vir 'n afskrif of uittreksel van enige dokument deur die Registrateur gehou, of gedeelte van so'n dokument in die kantoor van die Registrateur gemaak, of deur die Registrateur gesertifiseer, vir elke honderd woorde of gedeelte van honderd woorde: 1s.
- Vir 'n sertifikaat uitgereik deur die Registrateur, ten opsigte waarvan geen tarief in die Wet of hierdie tabel spesiaal voorgeskryf is nie: 5s.

SCHEDULE L.

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

LIQUIDATOR'S FEES.

Liquidators of co-operative societies and companies shall be paid fees on the following scale:—

A. To Liquidators:

1. Upon the proceeds of movables (other than shares and similar securities) sold, promissory notes, book debts, contributions, rent, interest, or other income collected ... 5 per cent.
2. Upon the proceeds of immovables, shares and similar securities sold, insurance policies and mortgage bonds recovered:—
Upon the first £5,000 thereof ... 2½ per cent.
Upon any further sum ... 1½ per cent.
3. Upon cash found in the bank or in the estate ... 1 per cent.
4. Upon security taken over by a creditor, a fee to be taxed by the Registrar of Co-operative Societies upon the merits of each case

B. To Provisional Liquidators:

A reasonable remuneration to be taxed by the Registrar of Co-operative Societies, not to exceed the rates under A above.

C. To the Registrar of Co-operative Societies as Liquidator:

When the Registrar acts as liquidator, the Minister may, with the approval of the Treasury, reduce or waive the fees herein prescribed.

D. Minimum Remuneration.

When the total fees payable to any liquidator or provisional liquidator under this scale of fees, is less than five guineas, a minimum remuneration of from three to five guineas, as agreed by the Registrar of Co-operative Societies, may be paid.

SCHEDULE M.

CO-OPERATIVE SOCIETIES ACT, 1939.

NOTICE OF THE SITUATION, OR CHANGE IN THE SITUATION OF THE REGISTERED OFFICE OF

To the Registrar of Co-operative Societies, Pretoria.

hereby give you notice, in accordance with section one hundred and five of the Co-operative Societies Act, 1939 (Act No. 29 of 1939), that the registered office of the society/company† is/will in future be† situated at†

Chairman.

Secretary.

Dated the.....day of.....19.....

* Here insert full name of society or company.

† Delete words not applicable.

‡ If the office is situated in town, the street and number (if any) must also be stated. If situated on a farm, the name and number of the farm, and the district must be stated.

BYLAE L.

WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

BESOLDIGING VAN LIKWIDATEUR.

Likwidateurs van koöperatiewe verenigings en maatskappye word teen onderstaande tarief besoldig:—

A. Aan Likwidateurs.

1. Op die opbrings van die verkoop van roerende eiendom (aandeel en soortgelyke effekte uitgesonder); en op die opbrings van promesses, boekskulde, kontribusies, huur, rente, of ander inkomste ingevorder ... 5 persent.
2. Op die opbrings van die verkoop van vaste eiendom, aandeel en soortgelyke effekte; en op die opbrings van assuransië-polisse en verbande op vaste eiendom ingevorder:—
Op die eerste £5,000 daarvan ... 2½ persent.
Op verdere bedrae ... 1½ persent.
3. Op kontant in die bank of die boedel gevind ... 1 persent.
4. Op effekte oorgeneem deur 'n krediteur, 'n bedrag wat die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vasstel volgens die meriete van elke geval.

B. Aan Provisionele Likwidateurs.

'n Redelike besoldiging deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vasgestel te word, maar wat nie die tariewe onder A hierbo mag oorskry nie.

C. Aan die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings as Likwidateur.

As die Registrateur as likwidateur optree, kan die Minister, met goedkeuring van die Tesourie, die hierin voorgeskrewe tariewe verminder of ophef.

D. Minimum Besoldiging.

As die totale bedrae aan 'n likwidateur of 'n provisionele likwidateur onder hierdie skaal betaalbaar, minder as vyf ghienies is, kan 'n minimum besoldiging van drie tot vyf ghienies, soos deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings goedgekeur, betaal word.

BYLAE M.

WET OP KOÖPERATIEWE VERENIGINGS, 1939.

KENNISGEWING VAN DIE ADRES, OF VERANDERING VAN ADRES, VAN DIE GEREĞISTREERDE KANTOOR VAN

Aan

Die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Pretoria.

gee u hierby kennis, ooreenkomstig artikel honderd-en-vyf van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, 1939 (Wet No. 29 van 1939), dat die geregistreerde kantoor van die vereniging/maatskappy † gevestig is/voortaan gevestig sal wees te ‡

Voorsitter.

Sekretaris.

Gedateer die.....dag van19.....

* Vul in volle naam van vereniging of maatskappy.

† Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.

‡ As die kantoor in 'n dorp gevestig is, moet die straat en die nommer (as daar een is) ook vermeld word. As die kantoor op 'n plaas geleë is moet die naam en nommer van die plaas, en die distrik, vermeld word.

Union of South Africa COAT OF ARMS

In Colours. Size 11½ inches by 9 inches

Reprinted to design prepared by the College of Heraldry

Price 2s. per copy, post free within the Union
Price 2s. 6d. per copy outside the Union

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Capetown.

Printed in the Union of South Africa by and under the superintendence of the Government Printer, Pretoria.

DIE WAPEN VAN Unie van Suid-Afrika

In Kleure. Groot 11½ duim by 9 duim

Herdruk volgens plan opgemaak deur die Kollege van Heraldiek

Prys 2s. per kopie, posvry in die Unie
Prys 2s. 6d. per kopie buite die Unie

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Gedruk in die Unie van Suid-Afrika deur en onder die toesig van die Staatsdrukker, Pretoria.